

Badekurier

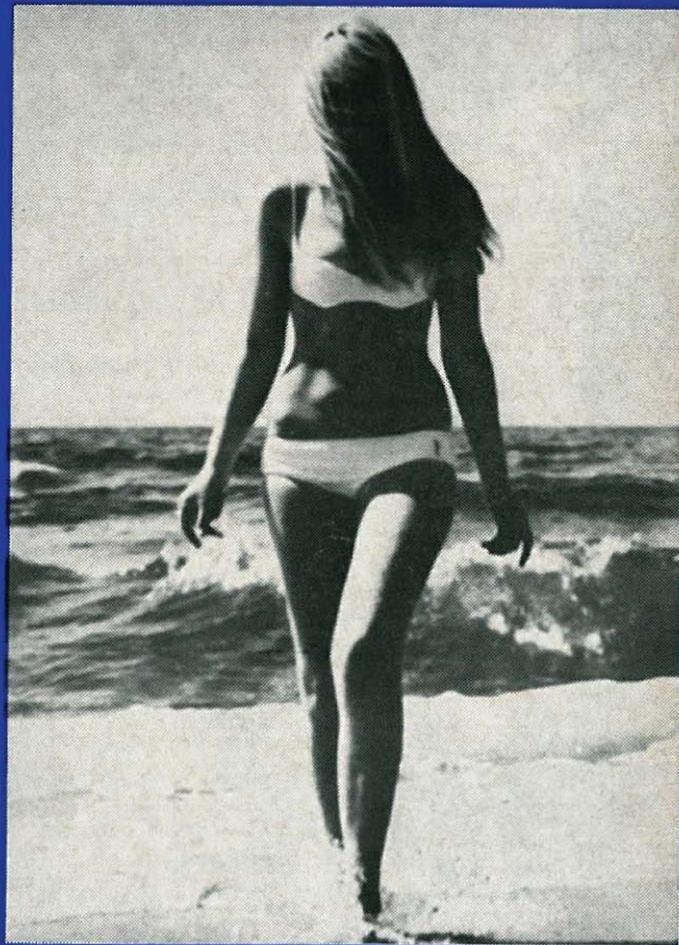
norderney

Kurzeitschrift

des

Nordseeheilbades

Norderney



5

Sonnabend, den 11. Juli 1970
Einundzwanzigster Jahrgang

Einzelpreis 1,00 DM

Tägliche Abfahrtzeiten der Schiffe

vom 27. Juni bis zum 6. September 1970

	NORDDEICH ab	NORDERNEY ab
	8.00 F	6.40 F
	8.30 sa/so	8.00 F
sa/so = nur sonnabends und sonntags	10.00 F	9.30 F
	11.15 F	11.15 F
	11.45 F	12.20 F
mo-fr = nur montags bis freitags	12.50 F	13.00 F sa/so
	13.30 F	14.00 F
	14.10 F sa/so	14.30 F mo-fr
	15.00 F	15.00 F sa/so
F = auch Fahrzeug- beförderungen, Autofährenanleger Abfahrt nur vom	16.15 F	16.15 F
	18.35 F	17.45 F sa/so
	19.35 F	18.15 F
		20.00

Außerdem folgende **SCHELLVERBINDUNGEN**
(Fahrzeit etwa 35 Minuten, begrenzte Personenzahl)

montags bis freitags	9.15 S	10.00 S
montags bis freitags	16.45 S	17.45 S
dienstags bis sonnabends	21.00 S	23.00 S

Abweichungen von den Abfahrtzeiten und Ausfälle von Fahrten vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

REEDEREI NORDEN - FRISIA

NORDERNEY, Am Kurplatz, Fernruf (04932) 412



Wenn Sie mit dem Wagen anreisen, können Sie ihn in den über 1 000 Wagen unter Dach fassenden

FRISIA - Großgaragen in Norddeich

— geöffnet von 7.00 bis 21.00 Uhr —

abstellen. Eine möglichst frühzeitige Platzbestellung ist zu empfehlen.

Sie können Ihren Wagen auch auf der **AUTOFÄHRE** zur Insel mitnehmen. Für die Rückfahrt ab Norderney ist eine Platzbestellung erforderlich.

Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt nach **HOLLAND**, die den Besuchern von Norderney geboten wird. — Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge bekanntgegeben.

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

FERNVERBINDUNGEN AN NORDDEICH - MOLE

- 7.16 aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **BERLIN** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **BASEL SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 26./27. 6. bis 6./7. 9.; Liegewagen bis Oldenburg).
- 11.03 E aus Richtung **DÜSSELDORF** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.32 D aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine (verkehrt nur 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen ab **KÖLN** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **MÜNCHEN** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.23 E aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen von **HAMBURG-ALTONA** und Kurswagen von **BIELEFELD** über Oldenburg sowie Kurswagen ab **MÜNCHEN** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.40 D aus Richtung **HANNOVER** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.18 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.49 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 6., 13., 20. 6. und 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **MÜNCHENGLADBACH** - Duisburg und Kurswagen von **FRANKFURT-MAIN** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.28 E aus Richtung **ESSEN** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.20 D/E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 26. 6. und ab 7. 9.).
- 19.29 D/E aus Richtung **MÜNCHEN** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 27. 6. bis 6. 9.).

FERNVERBINDUNGEN AB NORDDEICH - MOLE

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **ESSEN/HBF.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschluß in Rheine nach Berlin.
- 9.21 D in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **MÜNCHEN.** Kurswagen über Trier - Heidelberg (Züge verkehren nur 27. 6. bis 6. 9.).
- 10.37 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 10.56 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BAD PYRMONT** mit Kurswaegn Bremen - **HAMBURG.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **KÖLN** (verkehrt nur 6. 6., 13. 6., 20. 6. und vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen nach **MÜNCHENGLADBACH** über Krefeld und Kurswagen nach **FRANKFURT** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.24 E in Richtung Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.05 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Essen - Düsseldorf - **KÖLN.**
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen nach **BIELEFELD.**
- 17.27 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **KÖLN.**
- 18.54 D in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen (nur v. 27. 6. bis 6. 9.).
- 19.37 E in Richtung Leer - Rheine - **MÜNSTER.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.48 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen ab Hannover über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **BASEL SBB** (nur vom 26./27. 6. bis 6./7. 9.).
- 21.09 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.). Kurswagen nach **BERLIN** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **BASEL SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.

Eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte und eine durchgehende Gepäckabfertigung von Haus zu Haus erleichtern Ihnen die Reise.



Reiseberatung - Amtlicher Fahrkartenverkauf
REISEBÜRO AM KURPLATZ NORDERNEY, Fernruf 518



Urlaub an der See – unsere Häuser laden ein:

HOTEL AM DAMENPFAD

Das Haus mit gepflegter Atmosphäre

PENSION JANSSEN

Gemütliche Familienpension
ruhig und direkt am Meer gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF

Wenige Minuten von den Kurparkanlagen und
dem Wellenbad entfernt;

Haus mit renommierter, leistungsfähiger Küche

Restaurant „KLABAUTERMANN“

Nach großzügiger Renovierung und Erweiterung
noch beliebter als zuvor

Bier- und Speiserestaurant „ZUM KAP“

Gutbürgerliches Lokal im neuen Stadtteil
„Nordhelm“; preiswert und freundlich

Tanz- und Unterhaltungslokal „CHEZ NOUS“

im Hause des Hotels Rheinischer Hof —
für alle, die das Besondere lieben

GAMBRINUS-KELLER

unsere neueste Schöpfung; ein behaglich-
elegantes Lokal in der früheren Shaker-Bar

RESTAURANT OHNE NAMEN

die große Überraschung
über dem „Klabautermann“ in der Poststraße
Taufe zur Eröffnung in Kürze!



Auf einen Besuch in ihren Häusern freuen sich
auch im Kurjahr 1970 herzlich

Familie Creutzenberg
und alle Mitarbeiter

Seebüderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

	Abfahrt	Rückkehr		Abfahrt	Rückkehr
Montag, 13. Juli „Seute Deern“	8.00 Uhr	18.00 Uhr	Sonntag, 19. Juli „Seute Deern“	9.30 Uhr	20.00 Uhr
Mittwoch, 15. Juli „Fair Lady“	9.15 Uhr	19.30 Uhr	Montag, 20. Juli „Seute Deern“	10.00 Uhr	20.30 Uhr
Sonnabend, 18. Juli „Fair Lady“	9.15 Uhr	19.30 Uhr	Dienstag, 21. Juli „Fair Lady“	12.30 Uhr	21.45 Uhr

Insel-Touristik mit MS „Flipper“

	Abfahrt	Rückkehr
Freitag, den 10. Juli	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG 10.00	12.00 Uhr
	JUIST 13.00	17.30 Uhr
Sonnabend, den 11. Juli	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG 10.00	12.00 Uhr
	BALTRUM 13.15	18.15 Uhr
Sonntag, den 12. Juli	JUIST 13.30	18.45 Uhr
Montag, den 13. Juli	LANGEOOG 11.00	18.00 Uhr
Dienstag, den 14. Juli	IN SEE zum Großschiffahrtsweg 10.00	12.00 Uhr
	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG 13.00	14.45 Uhr
	JUIST 15.00	20.00 Uhr
Mittwoch, den 15. Juli	SEEOGELINSEL MEMMERT 8.45	18.00 Uhr
	JUIST 8.45	18.00 Uhr
Donnerstag, den 16. Juli	BORKUM 9.30	19.00 Uhr
Freitag, den 17. Juli	SEEOGELINSEL MEMMERT 10.45	19.45 Uhr
	JUIST 10.45	19.45 Uhr
Sonnabend, den 18. Juli	LANGEOOG 10.00	16.45 Uhr
	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG 17.00	19.00 Uhr



Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

norderney

Kurzeitschrift des
Nordseeheilbades Norderney
Nummer 5 · 21. Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM

Einkehr und Aufbruch

Über das Nachdenken im Urlaub

Es ist wieder Urlaubszeit. Die meisten haben nur einen Wunsch: mal ganz abschalten, die Maschine, das Telefon, die Klingel, vor allem selber ganz abschalten. Aber schon am ersten Urlaubstag jagen wir auf der Autobahn und stürzen uns in besinnungslose, anstrengende Zerstreuung. Eher erschöpft als erholt kehren wir zurück. Es reicht gerade soweit, daß wir den alten Trott weitermachen und unsere Kollegen wieder für einige Zeit ertragen können.

Selbst Jesus von Nazareth hatte die Menschen manchmal satt und ergriff die Flucht vor ihnen. Aber er zog sich dann auf einen einsamen Berg zurück, nicht um sich zu zerstreuen, sondern um sich

zu sammeln. Der Rückzug aus dem Betrieb diente ihm zu höchster Konzentration. Dort dachte er nach über seinen weiteren Weg, von dort brach er zu Neuem auf.

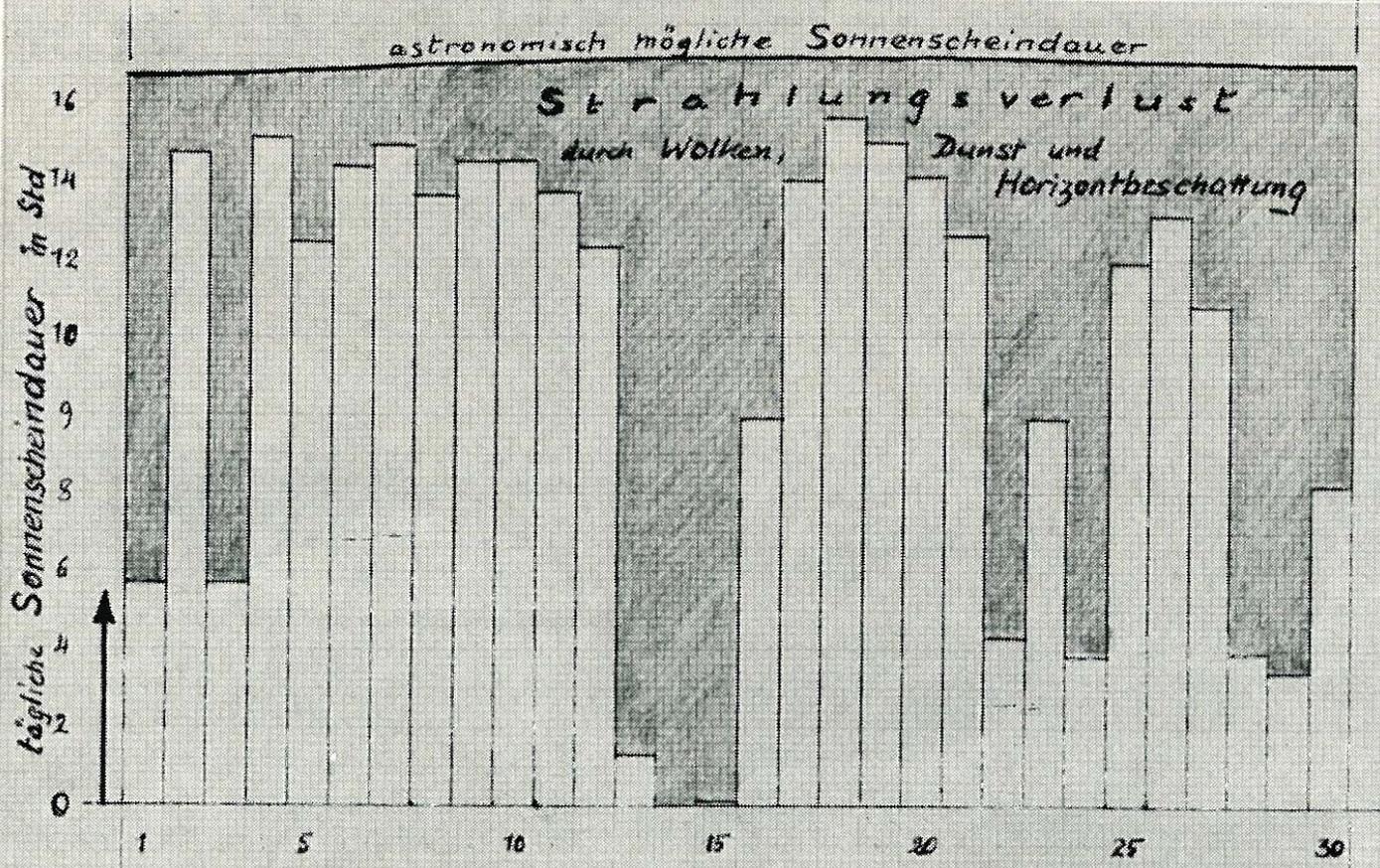
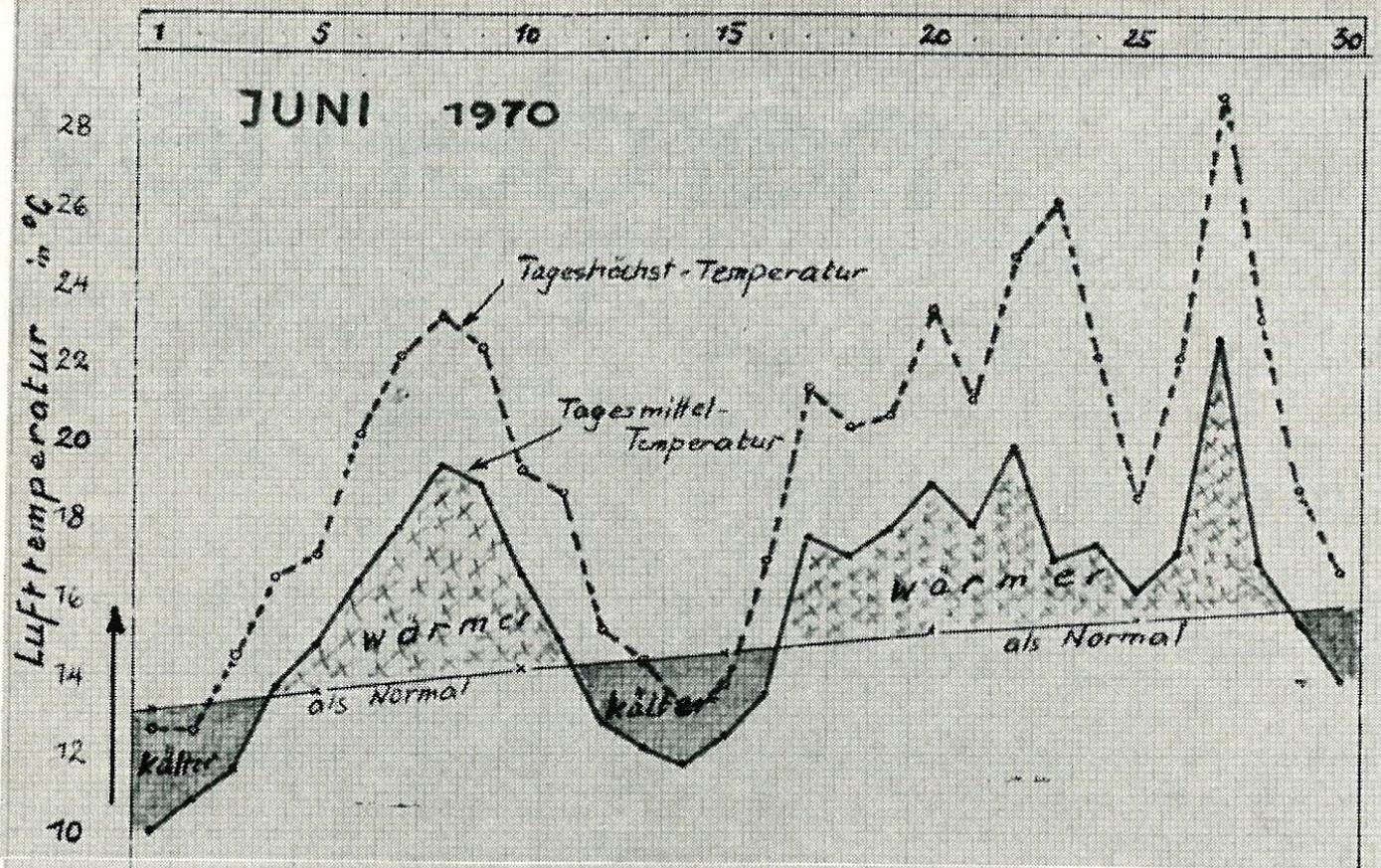
Diese Folge von Einkehr und Aufbruch ist nicht zufällig. Der englische Historiker Toynbee hat sie geradezu als Gesetz entdeckt, das die ganze Geschichte der Menschheit durchwaltet: Jedem neuen Aufblühen eines Volkes, jedem kulturellen und geistigen Aufbruch geht eine Phase des Atemholens, der Konzentration voraus. Die Juden lebten 40 Jahre in der Wüste, bevor sie das neue Land eroberten, Jesus zog sich 40 Tage in die einsame Wüste zurück, um Klarheit über

seine neue Aufgabe gewinnen zu können.

Könnte es nicht heute Aufgabe der Christen sein, sich dem manchmal allzu hektischen Urlaubsbetrieb zu entziehen? Wenn sie, anstatt sich zu zerstreuen, über die Probleme in ihrer Familie, in ihrer Umgebung und in unserer Gesellschaft nachdächten, könnten sie vielleicht mit Plänen für hilfreiche Änderungen und Neuerungen zurückkehren, statt erschöpft in den alten Trott zurückzufallen. Und es läge nahe, daß sie sich bei solchem Nachdenken auch des Buches bedienen, das über Jesus von Nazareth berichtet, dem die Meditation zum Wohle des Menschen näher lag als unserer zerstreuten Generation.

Trotz des sommerlichen Hochbetriebs gibt es auch auf Norderney noch immer viele stille, einsame Stellen; hier ein Wanderweg durch das Vogelschutzgebiet







Die Wetterwarte Norderney des Deutschen Wetterdienstes auf der Georgshöhe

Wetter-Steckbrief eines Monats: Juni 1970

herausgegeben vom Deutschen Wetterdienst - Wetterwarte Norderney

LUFTEMperatur:

Monatsmittel: $15,8^{\circ}\text{C}$ = $1,4^{\circ}$ über dem Regelwert. Maximum des Monats $28,9^{\circ}\text{C}$ am 27. Juni; Minimum: $9,0^{\circ}\text{C}$ am 2. Juni. 15 Tage mit einem Temperaturmaximum über 20° , 2 Tage mit einem Temperaturmaximum über 25° .

STRAHLUNG:

Sonnenscheindauer: Monatssumme 301

Stunden = 135 % des Sollwertes. 18 Tage mit 10 Stunden oder mehr an Sonnenschein; 2 Tage mit weniger als 1 Stunde Sonnenschein.

Von der Sonne (direkt und indirekt) zugestrahlte Wärmeenergie: 16 414 Gramm-Kalorien pro cm^2 , dem entspricht eine Energie von rund 191 kWh pro m^2 der

horizontalen Fläche.

NIEDERSCHLAG:

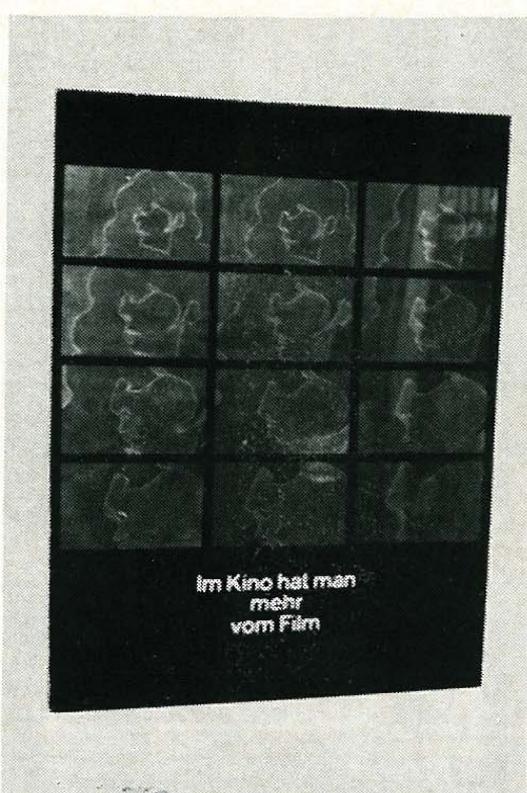
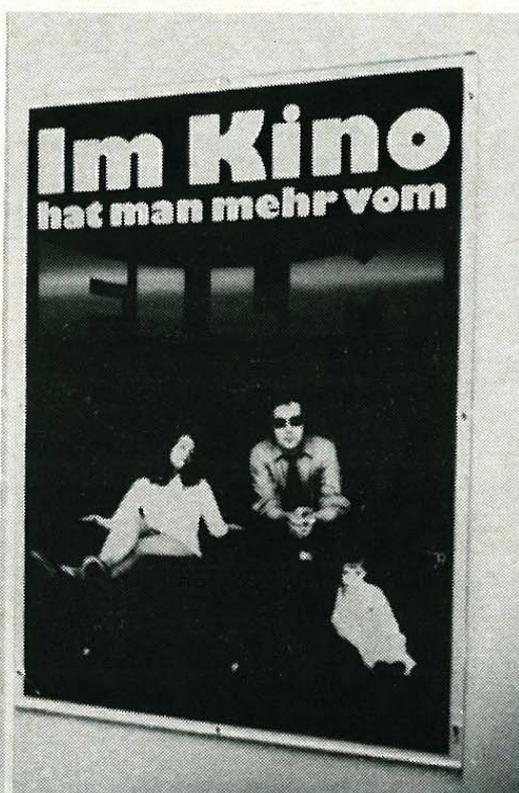
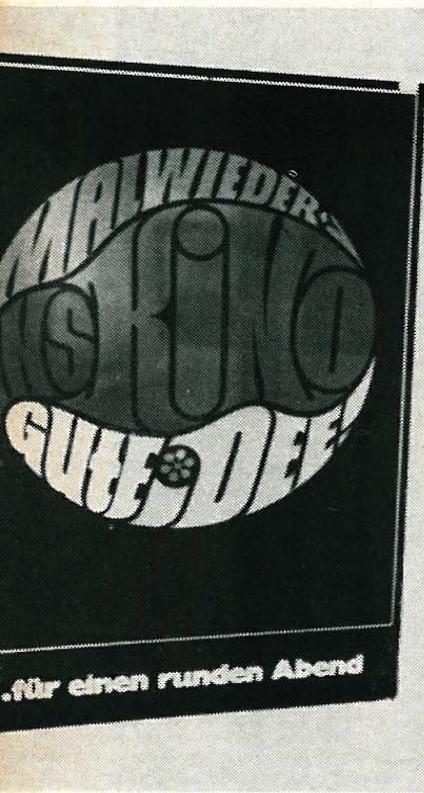
Monatssumme: 25 Liter pro m^2 = 50 % des Sollwertes. 8 Tage mit meßbarem Niederschlag; 21 völlig trockene Tage.

KURZFASSUNG:

Zu warm, viel zu trocken und sehr strahlungsreich.

Nach recht unfreundlichem Beginn hat in dieser Woche auch der Juli seinem Ruf als Hochsommermonat alle Ehre gemacht





NORDERNEY – AKTUELL

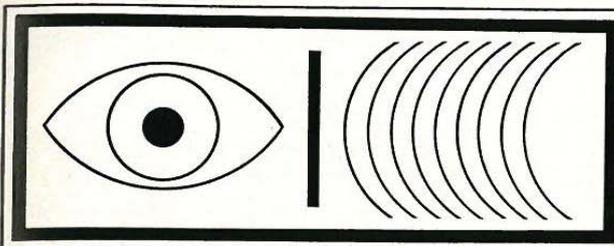
Von den insgesamt 220 Plakatentwürfen, die im letzten Jahr zum Plakatwettbewerb der Filmförderungsanstalt (FFA) eingesandt wurden, befinden sich seit März 20 ausgesuchte Arbeiten auf einer Wanderausstellung durch deutsche Filmtheater. Sie werden seit dem 7. Juli auf Norderney im Foyer des „filmstudio“ im Kurtheater gezeigt. Diese „good-will“-Aktion für den deutschen Film dient unter anderem der Aufgabe, Plakatentwürfe zu ermitteln, die besonders publikumswirksam sind. Die Besucher werden im Rahmen eines Preisausschreibens aufgefordert, das ihnen am besten gefallende Plakat zu nennen. Um zu einer regen Stimmabgabe anzureizen, werden die ausstellenden Theater Freikarten für die jeweiligen Ortssieger verlosen. Ferner hat die FFA auf Bundesebene drei sehr attraktive Preise ausgeschrieben: 1. siebentägige Teilnahme für zwei Personen als Ehrengäste der Berliner Filmfestspiele

1971; 2. dreitägige Teilnahme für zwei Personen als Ehrengäste der Berliner Filmfestspiele 1971; 3. eintägige Teilnahme an Dreharbeiten eines deutschen Films für zwei Personen. Kiel als erste Ausstellungsstadt konnte eine sehr erfreuliche Resonanz verbuchen. Eindeutiger Ortssieger mit 134 Stimmen wurde das Plakat Nr. 10. Es zeigt auf weißem Hintergrund zwei Filzpantoffel mit der Aufforderung: „Laß uns mal ins Kino gehen!“. Wir zeigen hier vier ebenfalls besonders viel beachtete Entwürfe.

In bester Harmonie verlief der Besuch einer kleinen Gruppe Berliner Journalisten auf Norderney. Die Presse- und Fernsehleute waren in Erwidung einer Berlin-Reise gekommen, die Vertreter des Staatsbades Norderney und des insularen Gaststättenverbandes im April dieses Jahres unternahmen und die in einer viel beachteten Pressekonferenz ihren Höhepunkt fand. Die Besucher aus



der früheren Reichshauptstadt, die ausnahmslos zwar Westerland, aber noch nicht Norderney kannten, gaben durchweg hochinteressante und für die Gastinsel ermutigende Beurteilungen zu Charakter und Wesen dieser beiden größten deutschen Bäder an der Nordseeküste ab. Man scheute sich allerdings auch nicht, gewisse neuralgische Punkte mit aller Ausführlichkeit zu behandeln. Hier waren es vor allem die Bundesbahnverbindungen, die allgemein als verbesserungswürdig bezeichnet wurden. Große Chancen räumt man dem künftigen Flugverkehr auf dem vor der Fertigstellung befindlichen Inselflugplatz beim Leuchtturm ein. Das Foto (Aufnahme Rhenania) zeigt die Reisegruppe mit ihren Norderneyer Gastgebern vor dem Kurhaus.



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 11. Juli 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Bunte Operettenmischung“
	21.00 Uhr	Kurhaus	*Insulinde Nacht - Gala-Kurgast-Gesellschaftsabend mit Rolf Stiefel, Ralf Paulsen, Christa Haas, Carl Bay, dem Inseltrio „De Strandloopers“, dem Jazz-Quintett Heinz Benkenstein und dem GTO-Tanzorchester
Sonntag, den 12. Juli 1970	11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: Klaus Achs
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Liebe alte Bekannte“
Montag, den 13. Juli 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Ein musikalischer Streifzug“
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Star-Gastspiel des Paris-Cité-Ballet
Dienstag, den 14. Juli 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Ostfriesischer Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“, ausgeführt von der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins und der Bläservereinigung
	20.30 Uhr	Kurtheater	*„Warte, bis es dunkel ist“ - Kriminalstück von Frederick Knott
Mittwoch, den 15. Juli 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Sechstes Symphonie-Konzert Solistin: Emila Vévodová, Klavier Dirigent: Andreas von Lukácsy Chopin: Klavierkonzert Nr. 2 - Beethoven: „Eroica“
Donnerstag, den 16. Juli 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Musik aus Oper, Operette und Musical“
	20.30 Uhr	Großer Saal	*„Magie 2 000“ - Sonderveranstaltung aus Anlaß des 50jährigen Bestehens von Marvellis Zauberschau
	20.30 Uhr	Kurtheater	*Deutsche Erstaufführung: „Mandragola oder Das süße Gift der Liebe“ Komödie von Max Christian Feiler und Niccolo Machiavelli
Freitag, den 17. Juli 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Sie wünschen - wir spielen“ mit anschließender Turmmusik
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Klavierabend Emila Vévodová Werke von Rameau, Beethoven, Janacek und Chopin
Sonnabend, den 18. Juli 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Mosaik in Dur und Moll“
	21.00 Uhr	Kurhaus	*Rendezvous am Wochenende Kurgastgesellschaftsabend mit Hans-Dietrich von Seydlitz, Hedy Henning und dem GTO-Tanzorchester

Der Vorverkauf zu den mit einem * bezeichneten Veranstaltungen erfolgt werktags von 11.00 bis 12.00 Uhr und von 16.30 bis 18.00 Uhr im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950), sonn- und feiertags (nur bei Abendveranstaltungen am gleichen Tage) von 11.00 bis 12.00 Uhr in der Portierloge des Kurhauses, sowie eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen an der Abendkasse. Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

Zu allen Kurhaus-Abendveranstaltungen besteht Bus-Verkehr von der Nordhelmsiedlung aus, desgleichen Rückfahrtmöglichkeit nach Beendigung der Veranstaltungen.

KÖNIG'S BETRIEBE NORDERNEY

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz
Ganzjährig geöffnet
Fernruf 04932 - 622
Zimmer mit Privatbädern

HOTEL-RESTAURANT

mit internationaler Küche
Täglich frische Fisch-Spezialitäten



TERRASSEN-RESTAURANT

mit interessantem Blick
auf das bunte Kurleben

BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen.
Zu Tanz und Unterhaltung
spielt das **TELE-TRIO**

Conférence, Humor und Komik:
ERWIN VON SCHMUDE

FRASQUITA

Unsere exclusive Tanzbar
ist täglich bis 4.00 Uhr früh geöffnet

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

In der gemütlichen Hausbar
spielt für Sie **WERNER NAWROCKI**



KABINETT CLUB STUDIO I

Schmiedestraße 6 - Tel. 04932 - 701

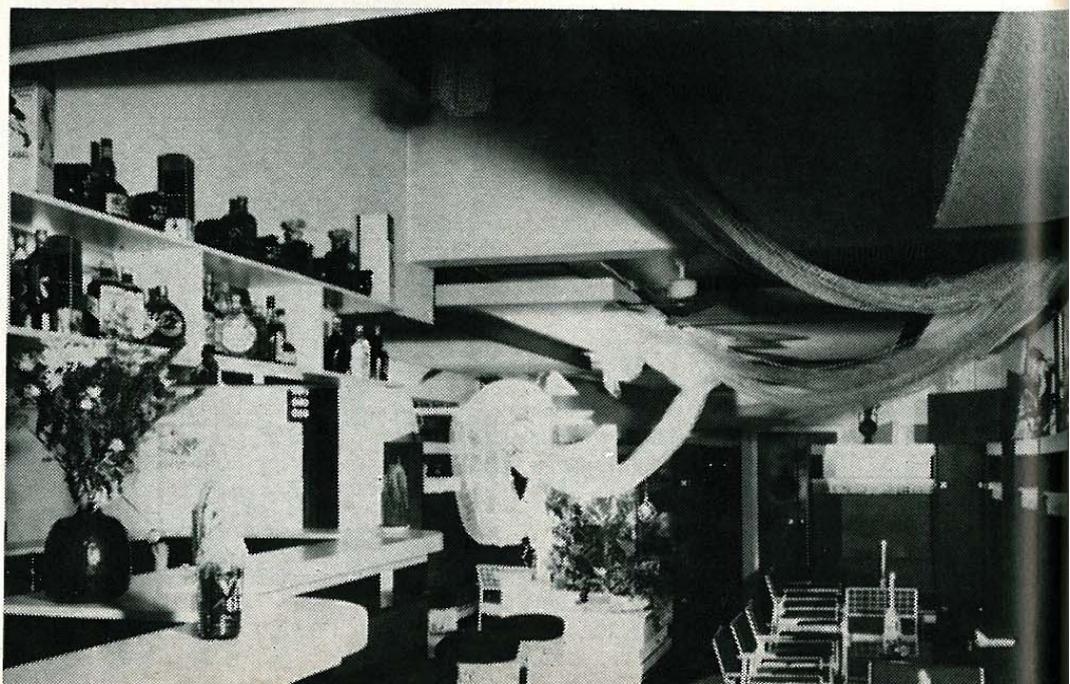
**DAS TANZLOKAL
MIT DER INTIMEN ATMOSPHÄRE**

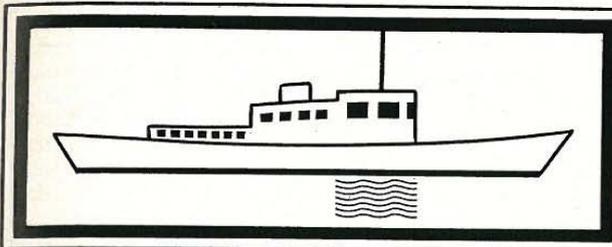
FERIENHAUS KÖNIG

Kirchstraße 6 - Telefon 04932 - 622

In ruhiger, zentraler Lage
Einzel- und Doppelzimmer
mit Dusche und Kombiküche,
sowie Appartements
für zwei bis fünf Personen

Auf Wunsch auch
längerfristige Vermietungen möglich





Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir:

Blasberg, Ly, Solingen, zum 46. Male — Hotel Germania
Röders, Otto, Soltau, zum 43. Male — Haus Meeresstrand
Trompeter, Caroline, Dortmund, z. 40. M. — Kampstr. 11
Schlesak, Martha, Mülheim, zum 30. Male — Viktoriastr. 7
Brokat, Carl, Oldenburg, zum 28. Male — Haus Waterkant
Kaiserling, Helmut, Prof., Siegen, z. 27. M. — Marienstr. 21
Poeppinghaus, G., Dr., Hamm, z. 27. M. — Haus Daheim
Selbach, Gertrud, Wuppertal, z. 27. Male — Damenpfad 19
Petri, Anne-Ilse, Bremen, zum 26. Male — Hotel Germania
Petri, Bernhard, Bremen, zum 26. Male — Hotel Germania
Küchenthal, Werner, Braunschweig — Haus Elfriede

Angemeldet bis zum 30. Juni 1970 mittags

Ackermann, Elisabeth, Plettenberg — Kirchstr. 11
Albers, Dieter, m. Fam., Kirchseele — Am Denkmal 1
Bartelt, Georg, m. Frau, Bielefeld — Haus Silbermöwe
Baschang, Heinz, m. Frau, Karlsruhe — Damenpfad 22
Becher, Siegfried, Windhagen — Herrenpfad 19
Bernemann, Ingrid, m. Fam., Paderborn — Halemstr. 11
Bertram, Dietrich, m. Frau, Pattensen — Oderstr. 4
v. d. Bey, Marianne, Velbert — Hotel Germania
Beyer, Jürgen, m. Frau, Emmendingen — Hs. Silbermöwe
Biesenbach, Ilse, Dortmund — Janusstr. 9
Blanik, Amalie, m. To., Brochterbeck — Gartenstr. 38
Blasshofer, Claudia, Wuppertal — Friedrichstr. 18
Bockelmann, Ulf, Bevensen — Maybachstr. 15
Brandes, Lorena, Hannover — Damenpfad 40
Brommelmeier, Annelore, Bünde — Am Wasserturm 18
Brümmer, Hannelore, m. Fam., Döhlbergen — Janusstr. 9
Brüssermann, Gertrud, Wuppertal — Strandhotel Rixtine
Busche, Wolfgang, m. Frau, Rheda — Elbestr. 7
Classen, Dietrich, Homberg — Haus Antje
Classen, Ingrid, Homberg — Haus Antje
Claußnitzer, Frida, m. So., Steinhude — Birkenweg 25
Cramer, Joachim, m. Fam., Wörrstadt — Bismarckstr. 12
Copray, Hubert, m. Fam., Hildesheim — Wiedaschstr. 6
v. Delden, Ingrid, m. Fam., Hildehaus — Heinrichstr. 3
Dirks, Adelheid, Delligsen — Damenpfad 20
Dietrich, Max, m. Frau, Köln — Waldweg 10
Doerenbruch, Herbert, Osnabrück — Friedrichstr. 18
Dresler, Jakob, m. Fam., Rheink-Baerl — Kirchstr. 11
Eckert, Annette, Bevensen — Maybachstr. 15
Eigen, Gernot, m. Frau, Dortmund — Hotel am Kurplatz
Eikermann, Werner, m. Fam., Holzhausen — Halemstr. 11

Erdely, Georg, m. Fam., Frankfurt — Damenpfad 20
Ernst, Anneliese, Alsfeld — Nordhelmstr. 49
Ewert, Ruth, E.-Schonnebeck — Halemstr. 11
Faubel, Hans, m. Fam., Oberhausen — Lippestr. 5
Fickert, Wilhelm, m. Frau, Braunschweig — Kirchstr. 11
Fönstnar, Kurt, Giessen — Hotel am Kurplatz
Friederichs, Lotte, m. To., Brake — Emsstr. 14
Füting, Rita, Recklinghausen — Friedrichstr. 18
Gantzlin, Charlotte, Berlin — Haus Antje
Gathmann, Karl, m. Fam., Bottrop — Birkenweg 25
Gouradt, Renate, Rotenburg — Kiefernweg 5
Grimm, Georg, m. Frau, Wuppertal — Haus Silbermöwe
Grosse-Holz, Gerta, Münster — Luisenstr. 16
Hinn, Arnulf, m. Frau, Velbert — Luisenstr. 19
Hölig, Elke, Winsen — Südhoffstr. 19
Hölig, Ute, Winsen — Südhoffstr. 19
Hallenga, Gerhard, Hagen — Wiedaschstr. 6
Hamm, Sabine, m. To., Osnabrück — Am Leuchtturm 4
Hartke, Horst, m. Fam., Vechta — Marienstr. 3
Hedemann, Josef, m. Fam., Osnabrück — Nordhelmstr. 49
Heeser, Hilde, Essen — Weserstr. 9
Heinrohn, Wolfgang, Otterndorf — Strandhotel Rixtine
Heintges, Konrad, m. Frau, Suchteln — Mühlenstr. 5
Henning, Willy, m. Frau, Hamburg — Friedrichstr. 7
Herkenrath, Klaus, m. Frau, Lobberich — Hotel Rixtine
Heubach, M., Ennepetal — Haus Nordland
Holtz, Heinrich, m. Frau, Brake — Mühlenstr. 14
Jacobs, Dagmar, Dortmund — Haus Elimar Weber
Janert, Luise, Unna — Strandhotel Rixtine
Jegodtka, Emil, m. Frau, Gevelsberg — Nordhelmstr. 1
Johae, Reiner, m. Fam., Hagen — Im Industriegelände 7
Jung, Helga, Berlin — Damenpfad 40
Jungelaussen, E., m. Fam., Emden — Luisenstr. 5
Jütting, Claas, Oldersum — Halemstr. 11
Kan, Elfriede, Wuppertal — Im Industriegelände 7
Karoly, Julian, m. Frau, München — Haus Dujardin
Karstendick, Minni, Bremen — Benekestr. 9
Kedenburg, Sophie, m. To., Bremen — Lippestr. 3
Brussen, Regine, Bremen — Lippestr. 3
Kiel, Otto, m. Fam., Hanover — Weserstr. 5
Kleinschmidt, H.-J., m. F., St. Augustin — Am Leuchtt. 1
Klohs, Gustav, m. Frau, Marl — Mainstr. 27
Koch, Ellen, m. So., Brake — Emsstr. 14
Koch, Heribert, Dr., m. Fam., Düsseldorf — Haus Antje
Kohlkopf, Bernhard, Osnabrück — Lippestr. 3
Köhling, Annelore, m. Ang., Beberbeck — Luisenstr. 22
Kölsch, Werner, m. Frau, Welschen — Winterstr. 3a
Koonest, Bernhard, m. Fam., Nordhorn — Friedrichstr. 7
Kraft, Dr., Essen — Hotel Germania
Krippenstapl, Marianne, Dortmund — Damenpfad 16

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

Telefon 753 - 754

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

DIE BIERSTUBE

urgemütlich - mit der kleinen
Abendkarte ab 18.30 Uhr

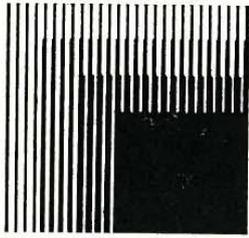


Reichhaltige Getränkekarte

Täglich lebende Hummer - Fischspezialitäten

Im Ausschank





ROSMANNECK FIRMENGRUPPE

„Haus Meeresbrandung“

40 Eigentumswohnungen bereits fertiggestellt

„Haus Kaiserhof“

92 Eigentumswohnungen, Hotel garni und vier Restaurationsbetriebe im Bau

Bauträger: IMO-BAUFINANZ Heinz Rosmanneck KG, 41 Duisburg,

Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24338

„Haus Kiefernhof“ - Schönheitsfarm

Bauherr: GKV Gesellschaft für Kapitalsicherung und Vermögensanlagen mbH & Co.

Eigentumsträger-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 22216

Wir führen unter fachmännischer Leitung die Schönheitsfarm „Haus Kiefernhof“

BELMETICA Gesellschaft für Institute der Kosmetik, Gesundheits- und Schönheitspflege
mbH & Co., Kiefernhof-Betriebs-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24861

INTERESSENTEN WENDEN SICH BITTE AN EINE DER GENANNTEN GESELLSCHAFTEN !

Halter, Ilse, Dortmund — Damenpfad 16
Küstner, Theodor, m. Fam., Bremen — Hs. Elimar Weber
Lammert, E., m. Frau, Kirchheim — Marienstr. 17
Lange, Erhard, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 28
Lange, Klaus, m. Fam., Wuppertal — Nordhelmstr. 7
Lange, Horst, m. Fam., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
Lehmann, Jörg, Dr., m. Frau, Gräfelting — Herrenpfad 12
Lehmkühler, H., m. Fam., Oberhausen — Am Schirrhof 6
Lith, Eduard, m. Frau, M.-Gladbach — Nordsee-Haus
Loreck, Heinz, m. Fam., Osnabrück — Moltkestr. 6
Lübbe, Karl, m. Fam., Steinhude — Am Schirrhof 2
Lücke, Werner, m. Fam., Hameln — Georgstr. 6
Lüfft, Elisabeth, m. To., Bückeberg — Haus Silbermöwe
Luther, Horst, Altlünen — Wilhelm-Augusta-Heim.
Lenz, Frigga, m. Br., Nordhorn — Birkenweg 20
Mahlmann, Ella, m. To., Hamburg — Benekestr. 9
Maiwald, Wolf, m. Fam., Königsbrunn — Bdw.-Erh.-Heim
Mallon, Christine, Westerhausen — Kirchstr. 11
Marknes, Georg, m. Fam., Oldenburg — A. Leuchtturm 1
Markowitz, Lotte, Wuppertal — Im Industriegelände 7
Mehlsheim, Klaus, Dr., m. Fam., Berlin — Damenpfad 16
Menge, Marlies, Berlin — Haus Elimar Weber
Menne, Walter, m. Frau, Dortmund — Moltkestr. 6

Mertens, Annemarie, Köln — Strandhotel Rixtine
Meyer, Heinrich, Streek — Strandhotel Rixtine
Meyer, Hermann, m. Fam., Milano — Damenpfad 20
Meyer, Ingeborg, m. So., Bremen — Lippestr. 3
Möhlmeier, Wilhelm, m. Fam., Osnabrück — Birkenweg 30
Möll, Uwe, m. Frau, Heiligenhaus — Am Wasserturm 22
Möller, Helgard, Neubeckum — Damenpfad 20
Mönnekemeyer, Fritz, m. Fam., Einbeck — Weserstr. 9
Muer, Walter, m. Fam., Rheine — Jann-Berghaus-Str. 24
Müller, Christel, Frankfurt — Damenpfad 20
Nader, Elfriede, Nordhorn — Birkenweg 20
Neumann, Ilse, Düsseldorf — Friedrichstr. 7
Neußer, Heinz, Harff — Strandhotel Rixtine
Nieborg, Horst, Dorsten — Damenpfad 20
Nolte, Hans, Dorsten — Damenpfad 20
Oberschelp, Marlies, m. Fam., Osnabrück — Weserstr. 1
Oehlertzing, Georg, m. Fam., Verden — Damenpfad 40
Ortmann, Walter, m. Fam., Hannover — Weserstr. 5
Overesch, Josef, m. Frau, Emsdetten — Luisenstr. 22
Platzek, Uwe, Dorsten — Damenpfad 20
Pfeiffer, Berthold, m. So., Diepholz — Strandstr. 12
Popielas, Reinhard, m. Frau, Lobke — Marienstr. 13
Populá, Ulrich, m. Frau, Dortmund — Birkenweg 18
Pschiver, Joh., m. Frau, Solingen — Haus Antje
Ramms, Egon, m. Frau, Wesel — Bismarckstr. 12
Rath, Ernst-August, m. Frau, Viersen — Mühlenstr. 5
Regenhard, E., m. Enk., Braunschweig — Kiefernweg 3
Reiffenschneider, Georg, m. Fam., Amberg — Luisenstr. 22
Rixen, Heinz, m. Fam., Bürstel — Am Denkmal 1
Rockstedt, Peter, m. Fam., Wuppertal — Rheinstr. 35
Rogge, Walter, m. Fam., Beckum — Damenpfad 22
Rogge, Emmy, Soest — Damenpfad 22
Rose, Wilhelm, m. Frau, Wetzlar — Haus Silbermöwe
Rühle, Wilhelm, Friedberg — Damenpfad 20
Ruhmschötel, Heinrich, m. Frau, Rheda — Nordsee-Haus
Saalfeld, Elisabeth, Berlin — Friedrichstr. 18
Sand, Heinz, Neuss — Damenpfad 20
Sanden, Käthe, Dortmund — Tannenstr. 7
Santen, Hans-Dieter, Papenburg — Halemstr. 11
Sassen, Hedwig, Dortmund — Moltkestr. 6
Sauer, Karl-Heinz, m. Frau, München — Nordsee-Haus
Schäpe, Birgit, m. Ma., Berlin — Oderstr. 14

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17 Alfred Jänsch Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

BIS 4 UHR NACHTS GEÖFFNET

Kaltes Büfett - Altbier vom Faß

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Schertel, Margit, Regensburg — Luisenstr. 22
 Schissau, Heidi, m. So., Northeim — Damenpfad 20
 Schmitter, Maria, Köln — Moltkestr. 6
 Schneider, Klaus, m. Fam., Hemer — Luisenstr. 22
 Schöll, Christa, m. So., Hannover — Nordhelmstr. 28
 Scholte, Leiden — Halemstr. 11
 Schoppenhorst, Waltraud, m. To., Osnabrück — Weserstr. 1
 Schröder, Karl-Heinz, Schneeveddingen — Htl. am Kurpl.
 Schröer, Renate, Haltern — Jann-Berghaus-Str. 17
 Schüler, Friedrich, m. Fam., Hameln — Strandstr. 12
 Schulte, Hans, Lingen — Haus Slibermöwe
 Schulte a. Hülse, H., m. F., Bremerhaven — A. Wassert. 22
 Schulze, Josef, m. Fam., Südlohn — Südhoffstr. 19
 Schütz, Martin, m. Fam., Brockum — Damenpfad 40
 Schwarzbach, Liddy, m. So., Borstel — Weserstr. 10
 Seikel, Clemens, m. Fam., Ekwitte — Hotel Germania
 Sommer, Heidemarie, Mainz — Strandhotel Rixtine
 Späker, Franziskus, Dorsten — Damenpfad 20
 Stange, Elisabeth, m. Fam., Wagenfeld — Damenpfad
 Stampe, Else, Ennepetal — Haus Nordland
 Staub, Lieselotte, m. Fam., Osnabrück — Luisenstr.
 Stenzel, Gabriele, Düsseldorf — Damenpfad 40
 Sternkopf, Manfred, m. Frau, Nordhorn — Friedrichstr. 7
 Stoldt, Helmut, Hamburg — Strändhotel Rixtine
 Straub, Bärbel, Freiburg — Wedelstr. 1
 Streich, Eberhard, m. Fam., Lünen — Am Schirrhof 5
 Tatje, Erna, m. So., Hannover — Am Schirrhof 2
 Theieck, Irene, Velbert — Hotel Germania
 Thöle, Hermann, m. Fam., Bremen — Damenpfad 20
 Thomie, Elfriede, Plettenberg — Kirchstr. 11
 Treppke, Klaus, m. Frau, Ochtmissen — J.-Bergh.-Str. 82
 Trinkaus, Erich, m. Frau, Datteln — Nordhelmstr. 1
 Trompeter, Alfred, m. Frau, Müllingsen — Hotel Rixtine
 Ulrich, Hans, m. Frau, Sindelfingen — Kirchstr. 11
 Utermöhlen, H.-O., m. F., Braunschweig — Am Schirrh. 5
 Viehweg, Elise, m. To., Wuppertal — Haus Silbermöwe
 Voss, Klara, m. Ma., Velbert — Haus Elimar Weber
 Wagner, Rothar, m. Fam., Pr. Oldendorf — Maybachstr. 15
 Wanner, Karl, m. Frau, Osnabrück — Friedrichstr. 18
 Wardanjan, Peter, Wuppertal — Rheinstr. 35
 Wasielewski, M., m. Frau, Wanne-Eickel — Seilerstr. 1a
 Wasner, Brigitte, Nürnberg — Haus Silbermöwe
 Wasserfuhr, Veit, Dr., Köln — Strandhotel Rixtine
 Weide, Karin, R.-Besenbek — Oderstr. 14
 Weinberg, Gabriel, Berlin — Haus Elimar Weber
 Weitz, Sonja, m. So., Köln — Moltkestr. 6
 Wellner, Hermann, Detmold — Nordhelmstr. 10
 Wendel, Johann, Hildesheim — Nordsee-Haus
 Werbig, Christa, Neustadt — Wedelstr. 1
 Werner, Jürgen, m. Frau, Berlin — Damenpfad 40
 Wetter, Lena, Plettenberg — Kirchstr. 11
 Wernecke, Fritz, Gifhorn — Gartenstr. 44
 Westermann, J., Hamm — Kreuzstr. 11
 Wever, Bernd, Leer — Kreuzstr. 8
 Wichelhans, Klaus, m. Fam., Solingen — Im Gewerbeg. 4
 Wickes, Lucie, m. So., Attendorn — Gartenstr. 9
 Wiederholt, Linus, Hadamar — Luisenstr. 16
 Wiedersporn, H., m. So., Gross-Rosseln — Maybachstr. 6
 Wieferig, Theodor, m. Frau, Vechta — Kaiserstr. 9
 Wielbock, Heinz, m. Frau, Elten — Gartenstr. 4

Wiese, Frieda, Goslar — Marienstr. 17
 Wilkenning, Horst, m. Fam., Rinteln — Heinrichstr. 3
 Windel, Erich, m. Fam., Hannover — Kaiserstr. 4
 Winderlich, Agnes, Karlsruhe — An der Schanze 13
 Wingenfeld, Monika, Herten — Jann-Berghaus-Str. 17
 Wohlberg, Wolf, Dr., m. Fam., Rotenburg — Kiefernweg 5
 Wötzler, Andrea, Delmenhorst — Gartenstr. 44
 Wölfer, Franz, m. Fam., Georgsmarienhütte — Park-Hotel
 Woll, Ewald, m. Frau, Lobke — Marienstr. 13
 Wolms, m. Fam., Düsseldorf — Benekestr. 16
 Wolfemann, Carl, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Wolfertz, H.-D., m. Frau, Gevelsberg — Nordhelmstr. 1
 Wüstenhafen, Käthe, m. To., Oberwöhrn — Benekestr. 16
 Wyneken, Ruth, m. Fam., Ostgroßefehn — Pens. Viktoria
 Zimmerhagl, Otto, San Diego — Kreuzstr. 8
 Zimmermann, Irene, Hagen — Kreuzstr. 9
 Zimmermann, Marie-L., Recklinghausen — Damenpfad 12a
 Zimmermann, Sofia, Hagen — Kreuzstr. 9
 Zimmermann, m. Fam., Celle — Georgstr.
 Zisgen, Lea, Höhr — Luisenstr. 18
 Zitze, Käthe, Berlin — Kirchstr. 8
 Znick, Martha, Hemer — Luisenstr. 22
 Ziwwa, Herta, Hannover — Janusstr. 9

Angemeldet bis zum 30. Juni 1970 abends

Abendrath, Franz, m. Frau, Haltern — Bogenstr. 12
 Achtel, Gerda, Neheim — Knyphausenstr. 4
 Adolph, Werner, m. Fam., Recklinghausen — Oderstr. 2
 Ahnefeld, Martha, Minden — Luisenstr. 37
 Allerheiligen, Heinrich, m. Fam., Verden — Tannenstr. 4
 Altmann, Th., Dr., m. So., Bonn — Haus Daheim
 Arlt, Margot, Berlin — Rheinstr. 23
 Aschenbrenner, Hans, Wattencheid — Moltkestr. 12
 Assmann, Anneliese, m. To., Nortrup — Friedrichstr. 17
 Baltruschot, Walter, m. Fam., Lintor — Elbestr. 2
 Barkowski, Erich, m. Frau, Wiesbaden — Tollestr. 7
 Becker, Hildegard, m. To., Hannover — Knyphausenstr. 18
 Becker, Werner, Gefele — Schulzenstr. 13
 Beers, Alida, Wilhelmshaven — Moltkestr. 12
 Berger, Gerhard, m. Frau, Berlin — Langestr. 20
 Bernsmann, Günther, m. Frau, Oberhausen — Elbestr. 2a
 Bertsch, Dieter, Dr., Stuttgart — Kirchstr. 7
 Besmöhn, Else, Wilhelmshaven — Tollestr. 7
 Beuth, Elisabeth, m. To., Bad Lippspringe — Marienstr. 22a
 Bimmermann, Karl, m. Fam., Hattingen — Benekestr. 44
 Bielitz, Eva, Minden — Marienstr. 12
 Bock, Ursula, Wremen — Kreuzstr. 11
 Böger, Inge, Wremen — Kreuzstr. 11
 Bohlmann, Gertrud, Verden — Tannenstr. 4
 Bothas, Heinz, m. Fam., Schöningen — Roonstr. 6
 Breucker, Anny, Münster — Frisiastr. 6
 Brummenhenrich, K., m. Fa., Salzuflen — Maybachstr. 35
 Brunette, Fritz, Hameln — Tollestr. 1a
 Codigla, Nedo, Braunschweig — Luisenstr. 10
 Deetjen, Helmut, Essen — Südstr. 30
 Dens, Anna, Bochum — Kirchstr. 10
 Deppermann, Hans, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 8
 Diederichs, Alwine, Bielefeld — Poststr. 1
 Dölger, Gertrud, Sieglar — Moltkestr. 12
 Dohrmann, Renate, Schwarmstedt — Janusstr. 12

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr
 Vorbestellungen Telefon 628

Freitag, den 10. Juli, und Sonnabend, den 11. Juli: **Die Engel von St. Pauli.** — Sonntag, den 12. Juli, und Montag, den 13. Juli: **Hilfe, ich liebe Zwillinge.** — Mittwoch, den 15. Juli - „Der Filmkunsttag -: **Morgens um sieben ist die Welt noch in Ordnung.** — Freitag, den 17. Juli, und Sonnabend, den 18. Juli: **Nicht fummeln, Liebling** (Wertvoll).

In Jugendvorstellung um 14.30 Uhr:

Mittwoch, den 15. Juli: **Old Shatterhand.**

In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Freitag, den 10. Juli, und Sonnabend, den 11. Juli: **Hölle vor dem Tod.** — Sonntag, den 12. Juli, und Montag, den 13. Juli: **Django**

tötet leise. — Freitag, den 17. Juli, und Sonnabend, den 18. Juli: **Ein Dollar zwischen den Zähnen.**

CASINO-LICHTSPIELE

Vorstellungen täglich 20.15 Uhr
 Weitere Öffnungszeiten siehe Kinoausgang
 Vorbestellungen Telefon 2117

Freitag, den 10. Juli, und Sonnabend, den 11. Juli: **Pippi geht von Bord.** — Sonntag, den 12. Juli, und Montag, den 13. Juli: **Die mannstollen Weiber.** — Dienstag, den 14. Juli, und Mittwoch, den 15. Juli: **Sieben gegen Chicago.** — Donnerstag, den 16. Juli: **Laß uns knuspern, Mäuschen.** — Freitag, den 17. Juli: **Laß uns doch die Schule schwänzen** (Wertvoll). — Sonnabend, den 18. Juli: **My fair Lady** (Besonders wertvoll).

In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr:

Sonntag, den 12. Juli, bis Mittwoch, den 15. Juli: **King-kong, Frankensteins Sohn.** — Freitag, den 17. Juli: **Laß uns doch die Schule schwänzen.** — Sonnabend, den 18. Juli: **Fantomas.**

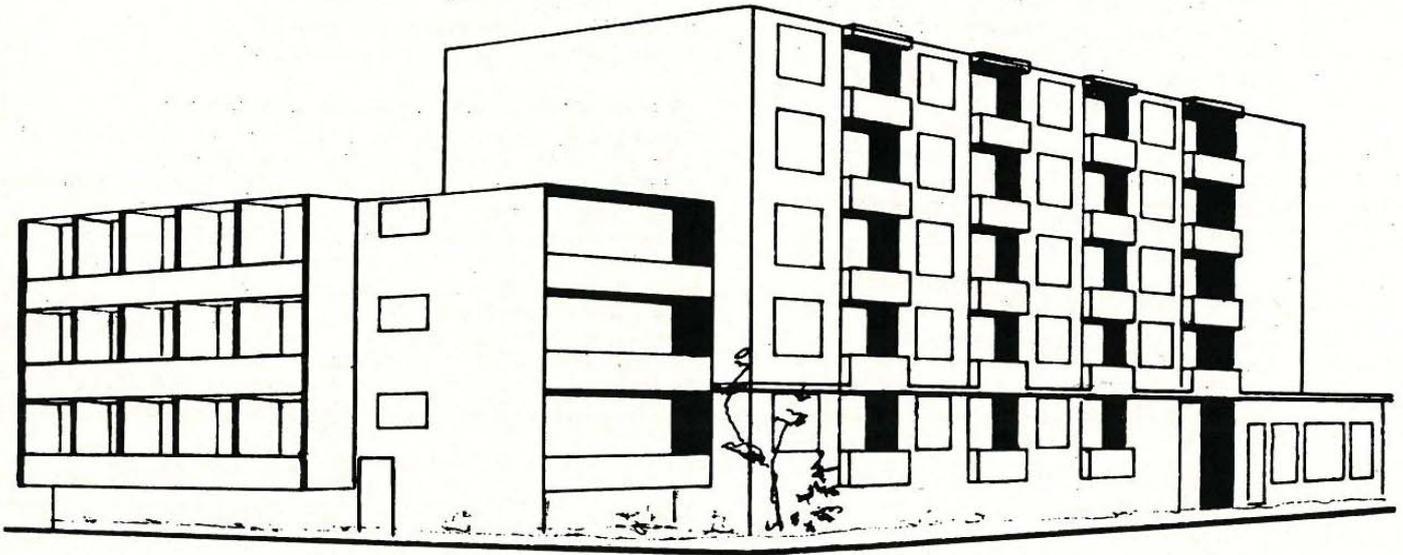
In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Freitag, den 10. Juli, und Sonnabend, den 11. Juli: **Im Labyrinth der Sexualität.**



**Im Nordseebad
Norderney**

Eigentumswohnungen im Appartementstil



Bauprojekt: **„HAUS I D E R H O F F“**, **BENEKESTRASSE 2**
Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Hotel, Restaurant, Cafe

Fertigstellung ca. Ende 1970 / Anfang 1971.

Ruhige, zentrumsnahe Lage in der Nähe der Tennisplätze und des Nordstrandes.



Bauprojekt **„HAUS M O N O P O L“**, **WESTSTRAND**

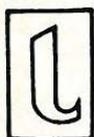
Hotel- u. Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Sauna, Restaurant usw.

Fertigstellung ca. Ende 1971 / Anfang 1972.

Direkt am Sandstrand mit Seeblick, nur wenige Schritte zum Meerwasser-Wellenbad und zu den Kuranlagen.

Fordern Sie unverbindlich und kostenlos Prospektunterlagen an oder besuchen Sie uns.

Auf Wunsch erhalten Sie auch kostenlos Unterlagen unserer weiteren Bauprojekte in Westerland / Nordsee, Borkum / Nordsee, Oberstdorf / Allg., Tiefenberg / Allg. und Titisee / Schwarzwald.



Verkauf: **HAUS + BAULAND GmbH**, 7410 Reutlingen, Postf. 864 -Tel.07121/43002

Verkaufs- u. Finanzierungsberatung Norderney: **2982 Norderney, Kaiserstr.7 -Tel.04932 / 627**

Beratungszeiten : Montag - Freitag 9 - 12 Uhr, 15 - 18 Uhr, Sonnabend 9 - 13 Uhr, Sonntag 11 - 13 Uhr

Dressel, Walter, Sprendlingen — Knyphausenstr. 5
 Ebeling, Ernst, Nachrodt — Luisenstr. 10
 Ebeling, Ruth, Hannover — Knyphausenstr. 4
 Egbert, Reinhildis, m. F., Havixbeck — Thom.-Mor.-Heim
 Ehlers, Ludwig, m. Fam., Geitelde — Moltkestr. 8
 Ehrhardt, Franz, m. Frau, Remscheidt — A. d. Schanze 11
 Engel, Brigitte, Göttingen — Südhoffstr. 26
 Epping, Ingrid, m. To., Nordhorn — Knyphausenstr. 5
 Erge, Peter, Bremen — Rheinstr. 22
 Ewen, Günther, Kassel — Südstr. 23
 Falck, Ursula, Bielefeld — Halemstr. 12
 Falenski, Christian, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 68
 Fehly, Ingrid, m. Fam., Salzgitter-L. — Moltkestr. 8
 Fischer, Monika, m. To., Hannover — Nordhelmstr. 68
 Florian, Otto, m. Frau, Hilkenbach — Kaiserstr. 4
 Förster, Horst, Duisburg — Knyphausenstr. 5
 Frank, Sigrid, m. Fam., Braunschweig — Südhoffstr. 20
 Frielinghausen, Josef, m. Fam., Arnsberg — Tannenstr. 8
 Fritsche, Heinz, m. Fam., Hameln — Maybachstr. 35
 Gattung, Helmut, m. Frau, Ladenburg — Luciusstr. 3
 Genau, Grete, Bad Essen — Haus Kubi
 Genau, Helga, Bad Essen — Haus Kubi
 Geysler, Margarete, Berlin — Marienstr. 12
 Glave, Hans, m. Frau, Essen — Haus Meyerrees
 Glawion, Herbert, m. Frau, Peine — Birkenweg 29
 Glinka, Elke, Celle — Halemstr. 12
 Glöckner, Chr., m. Fam., Harkenbleck — Marienstr. 10
 Gödeke, Wilma, m. Fam., Bad Pyrmont — Elbestr. 4
 Goltz, Margret, m. Ma., Mülheim — Bismarckstr. 14
 Graef, Walter, Dr., m. Frau, Düsseldorf — Südstr. 23
 Gramann, Wilhelm, m. Fam., Schwarmstedt — Oderstr. 2
 Gröning, Werner, m. Frau, Waltrop — Osterstr. 5



Das Haus mit behaglichen
 Räumen, ostfriesischer
 Gastlichkeit und gemüt-
 licher Atmosphäre am
 Kamin zu jeder Jahreszeit

**Gepflegte Speisen
 und Getränke**

Kuchen und Gebäck aus
 eigener Herstellung

Restaurant „UM OST“

Clarissa u. Wolfgang Steinlandt - Tel. 3128

JEVER PILSENER

Grüne, Ute, Wickede — Knyphausenstr. 5
 Günther, Erich, m. Fam., Diepholz — Friedrichstr. 8
 Gütter, Adolf, m. Frau, Lörrach — Haus Meyerrees
 Gutzeit, Marina, Köln — Frisiastr. 6
 Haarmann, Dieter, m. Frau, Grevenbroden — A. d. Sch. 9
 Hagedorr, August, m. Fam., Münster — Benekestr. 40
 Hammer, H.-J., m. Fam., Bad Nauheim — Tannenstr. 8
 Hammon, Arthur, m. Frau, Hamburg — Benekestr. 10a
 Noack, Friedel, Peine — Benekestr. 10a
 Hanke, Peter, m. Fam., Schlangen — Luisenstr. 37
 Hansen, Sigrid, Braunschweig — Marienstr. 7
 Hase, Erika, m. Schw., Köln — Frisiastr. 6
 Hauschild, Rolf, m. Fam., Oldenburg — Südhoffstr. 20
 Hagener, Marianne, Knyphausen — Südhoffstr. 5
 Heidmann, Hildegard, Horn — Haus Daheim
 Heine, Erna, Wetzlar — Damenpfad 23
 Heizer, Christel, Hagen — Halemstr. 12
 Hellmann, Paul-Heinz, Büttendorf — Kreuzstr. 8
 Hochts, Günter, m. Fam., Hannover — Südhoffstr. 20
 Herbst, Heinrich, Hannover — Südhoffstr. 24
 Herbst, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Knyphausenstr. 4
 Hetzel, Eckhart, m. Frau, Berlin — Haus Kubi
 Heuberger, Karl, m. Fam., Bremen — Herrenpfad 17
 Heuer, H., Dr., m. Fam., Havixbeck — Thomas-Morus-Hm.
 Hille, Gerhard, Essen — Luciusstr. 5
 Hillmann, Gesine, Bremen — Luciusstr. 5
 Hechner, Franz, m. Frau, Bochum — Kirchstr. 1
 Höttler, Irmgard, Iserlohn — Luisenstr. 10
 Hornemann, Albert, m. Frau, Hannover — Winterstr. 25
 Hornung, Kurt, m. Frau, Lemgo — Hochhaus B
 Hopp, Gerhard, Holzminden — Poststr. 8
 Huber, Alex, m. Frau, Forst — Friedrichstr. 17
 Hucking, Christa, m. Fam., Velbert — Knyphausenstr. 4
 Huhmann, Paula, Salzbergen — Haus Daheim
 Hunke, Werner, Neuenrade — Ellernstr. 10
 Huppenich, Günter, m. Schw., Köln — Moltkestr. 14

arden
 for **men**

Präparate für den gepflegten Mann
 von heute

H E R Rliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

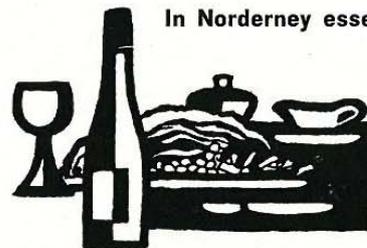
Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

+ Friedrichstraße 36

Das führende Fachgeschäft

Immel, Regina, Wuppertal — Ellernstr. 10
 Jagels, Jutta, Bremen — Herrenpfad 17
 Janssen, H., m. Fam., Bremen — Gartenstr. 33
 Jaspert, Hans, Dortmund — Roonstr. 6
 Jastrod, Annelie, m. F., Oldenburg — Knyphausenstr. 18
 Jünges, Agnes, Dormagen — Kirchstr. 10
 Junge, Brigitte, Göttingen — Südhoffstr. 26
 Kaesebier, Ruth, Frankfurt — Friedrichstr. 38
 Kagelmacher, Gerda, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 36
 Kahrs, Christine, Haltern — Bismarckstr. 7
 Kalb, Alfred, Aschaffenburg — Janusstr. 12
 Kalbfleisch, Erna, Elbenrod — Südstr. 30
 Karthmann, Horst, m. Fam., Calveslage — Haus Daheim
 Keller, Anni, Ankum — Friedrichstr. 17
 Kenneke, Helene, m. So., Bremen — Tannenstr. 8
 Kirste, Else, Herten — Marienstr. 23
 Kleinschmidt, Rita, Neheim — Knyphausenstr. 4
 Klocke, Johannes, m. Neffe, Bredelar — Luisenstr. 6
 Klömpges, Konrad, Kaarst — Hotel-Pension Coordes
 Klömpges, Ilse, Kaarst — Hotel-Pension Coordes
 Knele, Hans, m. Frau, Düsseldorf — An der Schanze 11
 Koch, Bernd, m. Fam., Düsseldorf — Friedrichstr. 17
 Koenig, Gerd, m. Fam., Dillingen — An der Mühle 4
 Köster, Erna, Herford — Haus Hellmuth
 Köster, Werner, Köln — Richthofenstr. 6
 Kreimer, Ferdinand, Sendenhorst — Benekestr. 44
 Krist, Renate, m. Fam., Drensteinfurt — Thomas-M.-Hm.
 Krüger, Olga, Dormagen — Kirchstr. 10
 Kückler, Horst, m. Fam., Vechta — Bogenstr. 12
 Kuhn, Irmgard, Schöningen — Birkenweg 21
 Kulla, Paul Otto, Bremen — Golf-Hotel
 Küper, Paul, m. Frau, Haltern — Bogenstr. 12
 Lainer, Hans, m. Frau, München — Bdw.-Erh.-Heim
 Lambrecht, Fritz, m. Fam., Sehlde — Moltkestr. 12
 Lampen, Alois, m. Fam., Lingen — Oderstr. 9
 Lang, Hildegard, m. Ki., Bielefeld — Poststr. 1
 Läufer, Angelika, Bremen — Herrenpfad 17
 Latusek, Gabriele, Helmstedt — Roonstr. 6
 Lechler, Rudolf, Ulm — An der Schanze 12
 Lielich, Else, m. To., Wuppertal — Schulzenstr. 12
 Lobert, Gerda, m. Fam., Velber — Südhoffstr. 20



In Norderney essen und trinken Sie gut und
 nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. Heuer

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Loths, Wolfgang, m. Fam., Ludwigsburg — Oderstr. 12
 Lübbe, Georg, Halen — Benekestr. 4
 Lubberding, Alfred, m. Fam., Friesoythe — Friedrichstr. 28
 Lübking, Paul, Büderich — Bismarckstr. 14
 Lücke, Margarete, Bochum — Kirchstr. 10
 Lückeroth, Margret, St. Augustin — Haus Daheim
 Lückeroth, Paul, m. Frau, St. Augustin — Haus Daheim
 Maier, J.-J., m. Frau, Genève — Knyphausenstr. 5
 Mandler, Margret, Düsseldorf — Bismarckstr. 14
 Manka, Siegmund, m. Frau, Dortmund — Frisiastr. 6
 Markgraf, Hedwig, Bad Lauterberg — Tannenstr. 8
 Matthay, Mimmy, Essen — Kaiserstr. 24
 Mauch, Karl, Stuttgart — Elbestr. 2a
 Manz, Alfred, m. Frau, Nürtingen — Frisiastr. 25a
 Meier, Irmgard, Amberg — Janusstr. 12
 Meinert, Wolfgang, m. Fam., Oldenburg — Friedrichstr. 8
 Höpper, Hedwig, Oldenburg — Friedrichstr. 8
 Merguet, Gundula, m. So., Essen — Moltkestr. 10

Mest, Waltraud, Fischbach — Südstr. 30
 Metzing, Ursula, m. Fam., Hannover — Janusstr. 10
 Meyer, Evemarie, m. Fam., Gemünd — Tannenstr. 8
 Meyer, Ursula, m. Fam., Braunschweig — Marienstr. 5
 Middel, Ingrid, Lünen — Winterstr. 25
 Moormann, Hanny, Dr., Werne — Kaiserstr. 24
 Muth, Albert, m. Fam., Münster — Benekestr. 48
 Nathusius, Karl, m. Frau, Essen — Richthofenstr. 2
 Naumann, M., m. Fam., Hambühren — Haus Kubi
 Noffke, Edfried, m. Fam., Bremen — Moltkestr. 12
 Nordsiek, Else, Marl — Marienstr. 23
 Nussbaum, Jakob, m. Frau, München — Tannenstr. 8
 Obernolte, Ewald, m. Frau, Vlotho — Am Wasserturm 19
 Oerke, Hans-Peter, Dr., Norden —
 Paffe, Ellen, Hanover-M. — Friedrichstr. 17
 Pankalla, Karl, m. Frau, Marborg — Haus Kubi
 Paulstich, Else, Dortmund — Janusstr. 10
 Pawelczyk, E., Lotte — Südstr. 30

Heißgeliebt und kalt getrunken

Einmalig
die Flasche,
das alte Rezept,
unverwechselbar
der Geschmack —

Doornkaat

Deutschlands
meistgetrunkener
Klarer.



Pesch, Hans, m. Mu., Düsseldorf — Knyphausenstr. 5
 Petry, Wilhelm, m. Fam., Hondelage — Luisenstr. 10
 Pejeinovic, Milorad, m. Fam., Bremen —
 Piepur, Hans, m. Fam., Bremen — Knyphausenstr. 4
 Philipp, Lieselotte, Gelsenkirchen — Haus Kubi
 Potempa, Emil, Schwanheim — Südstr. 23
 Pütz, Frank, Düsseldorf — Winterstr. 25
 Raumann, Dortmund — Roonstr. 6
 Rehme, Heinrich, m. Fam., Osnabrück — Friedrichstr. 8
 Reichelt, Hedwig, Neheim — Knyphausenstr. 4
 Reimer, Hans, m. Fam., Schloß Holte — Tannenstr. 4
 Rensing, Thea, Essen — Kaiserstr. 24
 Rettmann, Anna, m. Fam., Gelsenkirchen — Winterstr. 25
 Renz, R., m. Fam., Oyten — Marienstr. 10
 Reulecke, Uwe, Osnabrück — Knyphausenstr. 26
 Richter, Norbert, m. Frau, Norderstedt — Birkenweg 21
 Rilk, Gerhard, m. Frau, Frankfurt — Friedrichstr. 8
 Rödenbeek, Chr., m. Fam., Nordhorn — Knyphausenstr. 6
 Rohling, Inge, m. Fam., Lastrup — Knyphausenstr. 6
 Remes, Oskar, m. Frau, Düsseldorf — Janusstr. 12
 Roth, Gerhard, m. Fam., Kalkar — Thomas-Morus-Heim
 Roth, Lieselotte, Kreuztal — Marienstr. 10
 Samuel, Ruth, m. To., Hannover — Roonstr. 6
 Sandig, Hildegard, Kassel — Ellernstr. 10
 Santel, Wilhelm, m. Fam., Schwagstorf — Th.-Morus-Hm.
 Sauer, Gloria, m. So., Hanau — Haus Daheim
 Sauer, Oswald, Altenkirchen — Knyphausenstr. 4
 Schalke, Herta, Meerbusch — Knyphausenstr. 4
 Scheid, Ilse, Frankfurt — Ellernstr. 10
 Schilling, Maria, Wuppertal — Haus Meyerdrees
 von Schlippe, Lucie, Berlin — Haus Meyerdrees
 Schmidt, Hedi, Schwelm — Marienstr. 7
 Schmitz, Charlotte, Hagen — Friedrichstr. 17
 Schmitz, Hans, Essen — Haus Daheim
 Schmitz, Moritz, Köln — Feldhausenstr. 12A
 Schneichs, Brigitte, Fallersleben — Winterstr. 3a
 Schneider, Therese, Bernkastel — Schulzenstr. 13
 Schnepfer, Manfred, Wipperfurth — Luisenstr. 6
 Schöttker, Friedrich, m. Frau, Braunschweig — Marienstr. 5
 Schrader, Klaus, Dietze — Luisenstr. 40
 Schröder, Kurt, Dr., m. Fam., Braunlage — Kaiserstr. 2
 Schuchardt, Kurt, m. Fam., Brühl — Haus Kubi
 Schultz, Gertrud, m. So., Delligsen — Haus Kubi
 Schultze, Reinhard, Iserlohn — Ellernstr. 10
 Schulz, Friedhelm, m. Fam., Nahne — Südhoffstr. 24
 Scholz, Lothar, m. Frau, Düsseldorf — Winterstr. 25
 Schulz, Otto, m. Frau, Eschwege — Heinrichstr. 4a
 Schulze, Axel, Bremen — Janusstr. 10
 Schulze, Ernst-A., m. Fam., Hannover — Moltkestr. 8
 Schultz, Jutta, m. To., Wiesbaden — Tollestr. 7
 Schürmann, Friedrich, Neheim — Luciusstr. 2
 Seiler, Kurt, m. Fam., Melle — Marienstr. 7
 Siepmann, Irmgard, Hagen — Kirchstr. 10
 Sievert, Margarete, m. Fam., Strücken — Luciusstr. 2
 Simon, Ch., m. To., Hannover — Frisiastr. 6
 Soller, Marianne, m. Frau, Bremen — Tannenstr. 8
 Sommer, Elisabeth, Essen — Haus Daheim
 Stanke, Johannes, m. Frau, Glauel — Janusstr. 12
 Stefani, Hans-G., Wuppertal — Haus Meyerdrees
 Stitz, Gerhard, m. Frau, Essen — Knyphausenstr. 18
 Südhoff, Alfons, m. Fam., Hiltrup — Thomas-Morus-Heim
 Thalhoffer, Rosemarie, Essen — Knyphausenstr. 5
 Thiel, Mathilde, m. So., Gemünd — Tannenstr. 8
 Thiemann, Wolfgang, m. Fam., Remscheid — Luisenstr. 6
 Thien, Martha, Bremen — Luciusstr. 5
 Tietz, Wolfgang, Berlin — Im Gewerbegebiet 16
 Thomakidis, Johanna, Raumheim — Roonstr. 6
 Thüner, M., Iserlohn — Luisenstr. 10

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF

H. R. Warnken Kaiserstraße 12 Telefon 743



DIE OASE DER RUHE DIREKT AM MEER

Großes Seeterrassenrestaurant

Exquisite Küche

Komfortable Zimmer, zentralbeheizt, mit Balkon zur See
 Telefon (Selbstwahl) - Duschen - Privat-WC
 Appartements - Lift - Repräsentative Hotelhalle

Thupp, Ottilie, Münster — Frisiastr. 6
 Thye, Gerhard, m. Frau, Osnabrück — An der Mühle 3
 Turek, Ingrid, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 8
 Unland, W., m. Frau, Georgsmarienhütte — Winterstr. 25
 Verges, Siegmund, Bremen — Rheinstr. 22
 Vespermann, Gisela, m. Fam., Bendestorf — Moltkestr. 14
 Vogel, Ursula, Berlin — Rheinstr. 23
 Vogel, Ursula, m. Enk., Bremen — Benekestr. 10a
 Voigt, Gertrud, m. So., Hameln — Moltkestr. 14
 Volland, Georg, m. Fam., Wiesbaden — Damenpfad 23
 Vollbrecht, Elfriede, m. Enk., Loctum — Am Wassert. 20
 Weber, Karl, m. Frau, Hannover — Südhoffstr. 20
 Wehenpohl, Regina, Osteressen — Jann-Berghaus-Str.
 Weichold, Curt, M.-Gladbach — Marienstr. 10
 Wendel, Josef, m. Frau, Goldsch. Forst — Friedrichstr. 17
 Weiß, Ernst, m. Fam., Witten — Südhoffstr. 6
 Weißflog, Hildegard, Chemnitz — Winterstr. 3a
 Welk, Lieselotte, m. To., Emmern — Janusstr. 12
 Wenzel, Oscar, m. Frau, Elten — Knyphausenstr. 5
 Wesselhoeft, Harm, m. Fam., Dortmund — Moltkestr. 12
 Wetzell, Rudolf, m. Fam., Osnabrück — Südhoffstr. 6
 Wick, Essen — Hotel Europäischer Hof
 Wiemer jun., Wilhelm, Köln — Frisiastr. 6
 Wilke, Hans-J., m. Frau, Halle — Luisenstr. 40
 Wilken, Jürgen, m. Fam., Bookholzberg — Benekestr. 4
 Winkelmann, Hans, m. Frau, Ferkdorf — Kaiserstr. 24

**KREIS- UND STADTPARKASSE
 NORDEN**
HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
 freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
 Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

**ZUWACHSSPAREN - bis 9% Zinsen -
 auch etwas für Sie!**

Wir beraten Sie gerne

Hotel-Pension „Sylvia“



Knyphausenstr. 3 **Bernhard und Erika Tjaden** Tel. 04932/3205 u. 428

Ganzjährig geöffnet - Neubau 1969 - Modern und komfortabel

Zimmer mit Dusche, WC und Balkon · Halbpension im Hause (warmes Abendessen) - Halbpensionsendpreise: Hochsommer von 27,00 bis 32,00 DM, übrige Jahreszeit von 25,00 bis 30,00 DM

WICKÜLER



Männer wie wir...
Wicküler
Bier!

Bitte Hausprospekt anfordern!

Im Ausschank:

Krombacher Pils

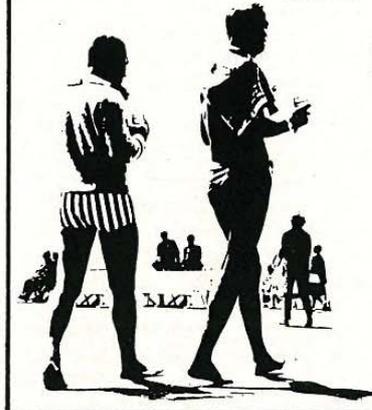
mit Felsquellwasser gebraut

Winkler, Brigitte, Cappenberg — Pension Visser
 Wolf, Egon, m. Frau, Köln — Friedrichstr. 38
 Wolff, Georg, m. Fam., Bremen — Tannenstr. 8
 Wolfgang, Reinhard, m. Fam., Düsseldorf — Benekestr. 48
 Wörz, Maria, Köln — Schulzenstr. 12
 Wunsch, Horst, m. Frau, Wolfsburg — Haus Kubi
 Wüste, Beate, m. Schw., Osnabrück — Birkenweg 29
 Zabel, Oskar, m. Frau, Meppen — Osterstr. 5
 Flache, Gertraude, Gaggenau — Nordhelmstr. 66
 Beecken, Lutz, m. Br., Leer — Herrenpfad 20

Angemeldet bis zum 1. Juli 1970 mittags

Ahrend, Eva, Düsseldorf — Oderstr. 3
 Berndmann, Fritz, m. Frau, Mülheim — Birkenweg 27
 Barnig, Henning, Essen — Nordsee-Haus
 Becker, Johann, Hannover — Halemstr. 8
 Bender, Zita, Aalen — Nordsee-Haus
 Gross, Elisabeth, Aalen — Nordsee-Haus
 Blasberg, L., Solingen — Hotel Germania

Ihrer Gesundheit zuliebe
 täglich
 MeeresTIEFwasser
 trinken



Bitte besuchen Sie
 die Trinkkurhalle
 im Georgsgarten

Schlösser, Ruth, Solingen — Hotel Germania
 Bockisch, Elsa, Mülheim — Hotel Rheinischer Hof
 Bracke, Sofia, Dortmund — Marienstr. 16
 Breu, Peter-Paul, Biberach — Hotel Europäischer Hof
 Brinkmann, Heinz, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 10
 Bröske, Arno, m. Fam., Logabirum — Damenpfad 15
 Brückner, Fritz, m. Frau, Düsseldorf — Htl. Europ. Hof
 Bruns, Emil, m. Fam., Augustfehn — Jann-Bergh.-Str. 50
 Buchholtz, Armin, Marl — Hotel Rheinischer Hof
 Buck, Hinrich, Buxtehude — Hotel-Pension Coordes
 Bukewski, Heinz, m. Fam., Ahlen — Damenpfad 19
 David, Lieselotte, m. So., Celle — Emsstr. 13
 Deisenroth, Hans, m. Frau, Offenbach — Birkenweg 12
 Deutzer, Georg, m. Fam., Angermund — Am Schirrhof 6
 Dohler, W., m. Fam., Recklinghausen — Frisiastr. 9
 Druwe, Wolfgang, m. Frau, Herford — Birkenweg 23
 Eckert, Lieselotte, Mülheim — Birkenweg 27
 Fiedler, Theodor, Ostrhauderfehn — Hotel-Pens. Coordes
 Fork, Hugo, m. Frau, Recklinghausen — Winterstr. 25
 Franke, Gustav, m. Frau, Giessen — Schmiedestr. 15
 Frerichs, Gerhard, Hagen — Halemstr. 8
 Friede, Josef, Düsseldorf — Hotel-Pension Coordes
 Gehl, Helga, m. Fam., Rautheim — Maybachstr. 33
 Göthel, Doris, m. So., Westerfeld — Nordhelmstr. 37
 Gretl, Waldemar — Hotel Europäischer Hof
 Griss, Adolf, Brühl-Heide — Hotel-Pension Coordes
 Gruber, Maria, m. Enk., Grevenbroich — Nordhelmstr. 25
 Halese, Petra, Hamburg — Hotel Rheinischer Hof
 Habermann, Willi, Korbach — Hotel Rheinischer Hof
 Hartwig, Hans, Eldagsen — Kiefernweg 7
 Heining, Erich, m. Frau, Soltau — Heinrichstr. 8
 Hemminghaus, Friederike, Bielefeld — Herrenpfad 7
 Hemeling, Christina, Osnabrück — Strandhotel Belvedere
 Hey, Elisabeth, Frankfurt — Ellernstr. 16
 Hiese, Bärbel, Münster — Winterstr. 3
 Lohmann, Gabriele, Münster — Winterstr. 3
 Schultz, Gabriele, Münster — Winterstr. 3
 Johanning, Lieselotte, Bielefeld — Herrenpfad 7
 Johannsmann, W., m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 27
 Kebekus, Hermeta, Dortmund — Marienstr. 16
 Keilich, Marlies, Bevern — Maybachstr. 33
 Klimke, Paul, m. Frau, Stuttgart — Benekestr. 56
 Knappert, Joachim, m. Frau, Köln — Winterstr. 25
 Kock, Anna, Hollage — Schulzenstr. 28
 Wieschen, Anna, Belm — Schulzenstr. 28
 Kölle, Charlotte, m. So., Hannover — Rheinstr. 6

80 Jahre

80 Jahre

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon 04932/508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf 04932/711

Neubau 1969/70

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmittel
 Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon
 Fahrstuhl im Hause
 Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich



Milch-BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Kortmann, Charl., m. Fam., Wanne-Eickel — Weserstr. 11
 Kretzschmar, Kurt, m. Fam., Osnabrück — Rheinstr. 19
 Krull, Willi, m. Frau, Siegburg — Hotel Rheinischer Hof
 Labs, Gisela, Norden — Gartenstr. 39
 Lange, Gertrud, Verden — Benekestr. 46
 Lankeit, Elfriede, Frankfurt — Am Fischerhafen 14
 Lorenz, Wilms, Essen — Hotel Rheinischer Hof
 Lumpe, m. Ang., Varel — Hotel Rheinischer Hof
 Mannsfeld, Christiane, Hannover — Halemstr. 8
 Maus, Brigitte, Wuppertal — Südhoffstr. 5
 Meier Glitza, Otto, Hamburg — Hotel-Pension Coordes
 Meier Glitza, H., Hamburg — Hotel-Pension Coordes
 Meiners, Egon, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
 Mohrhardt, Lieselotte, Dortmund — Nordsee-Haus
 Müller, Gisela, Niederkaufungen — Birkenweg 23
 Naumann, Heinz, m. Frau, Bonn — Marienstr. 14/15
 Nölting, Stefan, Dr., m. Fam., Berlin — Strandh. Belvedere
 Omernik, Hans, Dortmund — Nordsee-Haus
 Otto, Werner, m. Frau, Lüdenscheid — Birkenweg 34
 Popenbrock, Heinrich, m. Frau, Bielefeld — Haus Ahrends
 Peters, Johannes, m. Frau, Wiesbaden — Nordsee-Haus
 Rademacher, Marta, Krefeld — Nordhelmstr. 2
 Rähmer, Wolfgang, m. Fam., Wolfsburg — Emsstr. 13
 Respondek, Herbert, Ahaus — Moltkestr. 10
 Rexhausen, Michael, m. Fam., Donberg — Haus Dujardin
 Roitsch, Helmut, m. Frau, Bochum — Kiefernweg 10
 Rothe, Bremen — Hotel Europäischer Hof
 Sander, Adele, Rodenberg — Nordhelmstr. 25
 Schatz, Arnold, m. Fam., Senne — Nordhelmstr. 4
 Scheele, Erna, Letter — Textilhaus Ahrends
 Schoppe, Holger, Letter — Textilhaus Ahrens
 Schellroth, Antje, Krefeld — Hotel Rheinischer Hof
 Schmidt, Günter, m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 81
 Schmidt, Wilfried, m. Fam., Stuttgart — Nordhelmstr. 4
 Schnier, Heinz, m. Frau, Dortmund — Strandh. Belvedere
 Schollum, Maria, Felsberg — Birkenweg 23
 Scholz, Ulrike, Hildesheim — Nordhelmstr. 25
 Schreyer, Helmut, m. Frau, Hannover — Rheinischer Hof
 Schrot, Wolfgang, m. Fam., Gevelsberg — Maybachstr. 53
 Schulz, Heribert, Dr., m. Fam., Hollage — Herrenpfad 7
 Sindermann, Anneliese, m. Fam., Osnabrück — Wedelstr. 4
 Stachowiak, F., Detmold — Kinderheim Arnsberg
 Stachowiak, Meinrika, Paderborn — Kinderheim Arnsberg

Stadlack, Ewald, m. To., Wolfenbüttel — Rheinischer Hof
 Städler, Christoph, m. Fam., Osnabrück — Weserstr. 13
 Steinemann, A., m. Fam., Osterleine — Hotel Germania
 Strömer, Brita, Hasbergen — Nordhelmstr. 88
 Sudbrock, Ulrich, Bunde — Tollestr. 6
 Tetenberg, Wilhelm, m. Fam., Velbert — Nordhelmstr. 4
 Thormann, Johannes, m. Fam., Arhendorf — Europ. Hof
 Tomarius, Dr., m. Ki., Wolfenbüttel — Rheinischer Hof
 Totzek, H. D., m. Frau, Gelsenkirchen — Jann-B.-Str. 50
 Vohmann, Doris, Wuppertal — Hotel Rheinischer Hof

STRAND-CAFÉ und
 STRAND-RESTAURANT

Im Ausschank:



„Giftbude“

SEETERRASSE AM WESTSTRAND

Scheidt, Elisabeth, Wuppertal — Hotel Rheinischer Hof
 Wackernagel, Ferdinand, m. Frau, Herford — Nordsee-Hs.
 Weber, Dieter, m. Frau, Duisburg — Langestr. 2
 Wedekind, Frank, Münster — Halemstr. 8
 Weschta, Gerhard, Kassel — Birkenweg 23
 Weibels, Gert, m. Frau, Kamp-Lintfort — Nordsee-Haus
 Weimch, Ellen, m. To., Marl — Damenpfad 18
 Welmans, Kläre, Krefeld — Janusstr. 4
 Westhoff, Alexander, Wuppertal — Gartenstr. 57
 Wiechmann, Kurt, m. Fam., Pattensen — Luisenstr. 5
 Willms, Sibille, m. Fam., Düren — Villa Christina
 Winkelmann, H., m. F., Recklinghausen — Südhoffstr. 21
 Winterhoff, Hetti, Gevelsberg — Jann-Berghaus-Str. 44a
 Wisskirchen, Otto, m. Frau, Hannover — Hotel Germania
 Witthoff, Elfriede, m. To., Ahlen — Damenpfad 14
 Wortmann, Joachim, m. Fam., Sterkrade — Benekestr. 47
 Wümer, Hugo, m. Frau, Letmathe — Tollestr. 1

Friesische Braukunst

Die Menschen der friesischen Landstriche und Inseln an den Nordseeküsten schätzen das Echte, das Gediegene. Ihre handwerkliche Kunst hat schon von alters her einen guten Ruf. Heute pflegen die Braumeister des „Friesischen Brauhauses“ zu Jever die Tradition echter Braukunst. Aus bestem Hopfen und Malz und mit einem von der Natur begünstigten, klaren Brauwasser schufen sie



JEVER PILSENER



CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café

gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen

Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

bletet den
anerkannt
guten
**BREMER
ROLAND-
KAFFEE**



Wiegand, Hilde, Marburg — Herrenpfad 7
Wolf, Adalbert, m. Frau, Goslar — Luisenstr. 25
Wollschläger, Johann, m. Frau, Hannover — Herrenpfad 7
Wurzer, Hilma, m. Fam., Hannover — Damenpfad 5

Angemeldet bis zum 1. Juli 1970 abends

Adler, Aribert, m. Fam., Celle — Moltkestr. 11
Adler, Karl, m. Frau, Borghorst — Oderstr. 3
Benninghaus, Fritz, m. Frau, Letmathe — Südhoffstr. 18
Beuteler, Harald, Münster — Friedrichstr. 10
Berger, Erhard, m. Fam., Bremen — Langestr. 8
Berkemann, Ferdinand, m. Frau, Lingen — Seilerstr. 18a
Bieber, Elfriede, m. Fam., Soltrum — Jann-Bergh.-Str. 8a
Birkemeyer, Werner, m. Fam., Osnabrück — Damenpfad 8
Blickwedel, Margret, Osnabrück — Osterstr. 13
Blohm, Hermann, m. Fam., Delmenhorst — Langestr. 8
Bock, Eberhard, m. Fam., Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
Böhm, Rolf, m. Fam., Salzgitter — Ellernstr. 8a
Bönig, Helmut, m. Fam., Celle — Moltkestr. 11
von Borstel, Hans, m. Frau, Bremen — Lippestr. 6
Borchert, Ingit, Gronau — Haus Sonnenblick
Bösken, O., m. Frau, Bad Rothenfelde — Feldhausenstr. 1
Brand, Hans-D., m. Fam., Langenhagen — Am Schirrhof 9
Brau, Antonio, m. Frau, Buchholz — Hafenstr. 15
Bräuler, Margarete, Hannover — Haus Daheim
Bremshey, Klaus, m. Fam., Sundern — Heinrichstr. 4a
Brinkmeier, Annegret, Dissen — Ellernstr. 8a
Brach, Ellen, Marl — Am Fischerhafen 8

Brobat, Carl, Oldenburg — Haus Waterkant
Brück, Alfred, m. Frau, Gevelsberg — Friedrichstr. 10
Brummermann, H., m. Frau, Hannover — Schulzenstr. 45
Bünz, Klaus, m. Fam., Schäferhof — Roonstr. 2
Burath, Horst, m. Frau, Nienburg — An der Schanze 3
Burmeister, Klaus, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
Buschmann, Evelin, m. So., Düsseldorf — Friedrichstr. 24
Busse, Diethelm, m. Fam., Oesede — Zollamt
Cialla, Martha, Pelkum — Winterstr. 20
Clashans, Gustav, m. Frau, Flensburg — Winterstr. 19
Claußen, Ruth, m. So., Oldenburg — Zollamt
Conrady, Susanne, Bonn — Friedrichstr. 7
Criegee, Hermann, m. Fam., Schüttorf — Haus Waterkant
Dietrich, Erwin, Hildesheim — Moltkestr. 11
Dralle, Herbert, m. Frau, Bremen — Am Leuchtturm 7
Ebbing, Ludwig, m. Frau, Bochum — Birkenweg 19
Eckert, Else, Wunstorf — Friedrichstr. 24
Eilers, Friedel, Wilhelmshaven — Bismarckstr. 5
Evers, Peter, m. Frau, Leer — Hotel am Kurplatz
Fischer, Eleonore, m. To., Wolfenbüttel — Moltkestr. 11
Förmer, Ernst, m. Frau, Köln — Luisenstr. 21
Friedmeyer, Fred, Bonn — Hotel am Kurplatz
Friedrichs, Helmut, Gelnhausen — Hotel Pique
Fritsch, Margarete, m. To., Hameln — Moltkestr. 11
Gartelmann, M., m. Enk., Bremen — Luisenstr. 14
Gerhard, Fritz, m. Frau, Essen — Südstr. 18
Gesck, Helmut, m. Fam., Krefeld — Südhoffstr. 9
Goos, Bernd, Dr., m. Fam., Bünde — Südstr. 18
Gottschalk, Günter, m. Fam., Hamm — Luisenstr. 39
Grap, Bruno, m. Frau, Goslar — Jann-Berghaus-Str. 8a
Gratze, Peter, m. Frau, Hoberge — Kaiserstr. 9
Grimsel, Josef, m. Fam., Osnabrück — Moltkestr. 11
Groß, Robert, m. Fam., Osnabrück — Damenpfad 15
Grünendahl, Wilh., m. Frau, Langenberg — Damenpfad 9
Hagemann, Horst, m. Fam., Eldagsen — Moltkestr. 11
Hartmann, Fränzi, München — Hotel Pique
Hatopp, Rosemarie, m. So., Wunstorf — Friedrichstr. 24
Hatting, Klaus, m. Frau, Mülheim — Luisenstr. 3
Hausemann, Anni, m. Enk., Rotenburg — Kaiserstr. 9
Hegemann, Willi, m. Frau, Essen — Hotel am Kurplatz
Held, Anne, Aurich — Haus Sonnenlicht
Helke, Willi, m. Fam., Zenen — Moltkestr. 11
Henkel, Josef, m. Frau, Wattenscheid — Kaiserstr. 9
Henning, Heinz, m. Fam., Salzgitter — Mühlenstr. 14
Henze, Hermann, Bonn — Haus Sonnenblick
Hepp, Klaus, m. Frau, Bruchweiden — Adolfsreihe 2
Herles, Hedwig, Fürth — Moltkestr. 11
Hermann, Friederike, Emlichheim — Friedrichstr. 21
Hochmüth, Josef, m. Frau, Vienenbürg — Gartenstr. 40
Hoffmann, Karl-Heinz, m. Fam., Duisburg — Benekestr. 13
Hohnhold, Helga, Berlin — Moltkestr. 11
Holzmölle, G., m. Fam., Helten — Rheinstr. 8
Holzkamp, W., m. Fam., Braunschweig — Moltkestr. 11
Hopf, Käthe, Hannover — Haus Waterkant
Horn, Josef, m. Frau, Hagen — An der Schanze 5
Hörschemeyer, J., m. Fam., Osnabrück — Luisenstr. 21
Horvath, Stephan, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
Huber, Robert, m. Fam., Eindhoven — Moltkestr. 11
Ihle, Gerhard, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
Ihnken, Hero, m. Frau, Norden — Haus Sonnenblick
Jelitto, Gerhard, m. Fam., Stadthagen — Hs. Meeresstrand
Kaimer, Margret, Gronau — Haus Sonnenblick
Kasten, Alfred, m. Fam., Celle — Moltkestr. 11
Kastner, Alois, Marktdrenitz — Hotel Pique
Keske, Hartmut, m. Frau, Bremen — Haus Meeresstrand
Klaner, Marianne, m. To., Bremen — Luisenstr. 3
Kleine, Bernhard, m. Frau, Lippstadt — Haus Miramar
Klempau, Ilse, Oldenburg — Hafenstr. 15
Klimke, Bremen — Hotel Pique
Knackstedt, Hermann, Schlareke — Schulzenstr. 45
Koch, Manfred, Wuppertal — Luciusstr. 11
Kohake, Josef, m. Fam., Varel — Moltkestr. 11

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS **KRICORIAN**

Wuppertal-Elberfeld · Hofkamp 9 · Fernruf 442088
Nordseebad Norderney · Am Kurplatz

大 清 康 熙 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon 04932 - 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon 04932 - 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließendes Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Glasveranda - Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Hauptsaison von 26,— bis 30,— DM
übrige Jahreszeit von 23,— bis 27,— DM

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon 04932 / 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause



Vom 1. 6. bis 30. 9. **Teilpension** (warmes Abendessen)
Teilpensions-Endpreis ab 19,— DM



Von Oktober bis Mai auch **Vollpension**
Vollpensions-Endpreis ab 22,— DM

Für Kinder auf alle Preise je nach Alter
entsprechende Ermäßigung

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf 04932 / 777



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am
Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Ganzjährig geöffnet

INCLUSIVPREIS

(Übernachtung, Frühstück, Prozenste, Mehrwertsteuer)

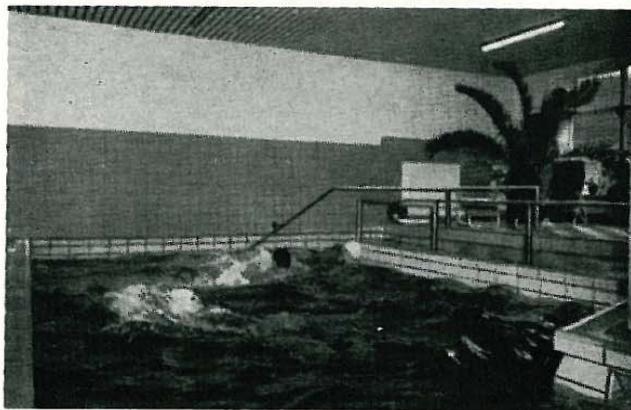
SEEZIMMER

Sommersaison DM 26,45
Frühjahr und Herbst DM 25,30

GARTENZIMMER

Sommersaison DM 20,70
Frühjahr und Herbst DM 20,70

**Für die Frühjahrs-
und Herbst-Kurgäste
unseres Hauses
besonders
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 26 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Köhler, Hedwig, m. Fam., Bad Harzburg — Moltkestr. 11
Köpes, Elise, Aurich — Haus Sonnenblick
Korte, Johanna, Hamm — Bäckerstr. 8
Korth, Gernet, m. Fam., Bonn — Langestr. 8
Körtner, Friedel, m. Schw., Solingen — Frisiastr. 17
Kraucke, Ilse, Kirchlinteln — Winterstr. 19
Krause, Hugo, m. Frau, Bielefeld — Langestr. 8
Kühling, M., m. Fam., Vechta — Halemstr. 18
Kunkel, Horst, Hamburg — Friedrichstr. 10
Kunkel, Willi, m. Fam., Hamburg — Friedrichstr. 10
Kuthning, Hilde, m. To., Hannover — Moltkestr. 11
Kunz, m. Fam., Lingen — Moltkestr. 11
Kurth, H.-O., m. Fam., Springe — Moltkestr. 11
Kurze, Hans-H., m. Fam., Himmelsthür — A. der Schanze 5
Langenbein, Ruth, Wickede — Seilerstr. 19a
Lehmann, Sigmer, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
Lowen, Josef, m. Frau, Bochum — Damenpfad 30
Liedlich, Otto, m. Frau, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Linse, Wolfgang, Borgholzhausen — Haus Sonnenblick
von Loeben, Dorothee, Meerbusch — Hotel Pique
Löer, Werner, Hamm — Hotel Pique
Lorscheidt, Jürgen, m. Fam., Dorsten — Friedrichstr. 24
Lüttringhaus, Dr., m. Frau, Dortmund — Haus Sonnenbl.
Meiners, Jürgen, Dr., m. Fam., Volkenrode — Moltkestr. 11
Merkord, Ursula, m. Fam., Wolfenbüttel — Moltkestr. 11
Merder, Erni, Polsum — Jann-Berghaus-Str. 71
Meyer, Heinrich, m. Frau, Buxtehude — Feldhausenstr. 1
Mielke, Reinhard, m. To., Celle — Moltkestr. 11
Mönnich, Angela, Münster — Halemstr. 18
Moschüring, Helmut, m. Fam., Verden — Moltkestr. 11
Mühle, Herta, Wickede — Seilerstr. 18a
Müller, Hannelore, Münster — Wilhelmstr. 9
Müller, Rolf, Pech — Haus Sonnenblick
Nickel, Wilhelm, m. Fam., Wendthagen — Moltkestr. 11
Nikisch, Peter, Bochum — Haus Sonnenblick
von Nordheim, Karl, m. Frau, Rheine — Friedrichstr. 16
Oben, Anneliese, Wattenscheid — Haus Waterkant
Oesingmann, Erich, Holzwickede — Haus Meeresstrand
Patt, Rolf, m. Frau, Düsseldorf — Haus Waterkant
Pentzek, Sigrid, m. Fam., Stolzenau — Moltkestr. 11
Pförtner, Willi, m. Fam., Seesen — Moltkestr. 11
Poensgen, Lilli, Düsseldorf — Hotel Pique

Poggensee, Inge, Bremen — Benekestr. 18
Pook, Maria, m. Fam., Niedernwöhren — Moltkestr. 11
Pressberg, Margrit, m. To., Dinslaken — Gartenstr. 19
Prietze, Ingrid, m. Fam., Hochdahl — Am Fischerhafen 8
Primanesi, Jan, Heusenlaun — Hotel Pique
Przybilla, Liesel, m. To., Wunstorf — Friedrichstr. 24
Pustmüller, Günther, m. So., Osnabrück — Moltkestr. 11
Quitow, Joachim, m. Frau, Hamburg — Friedrichstr. 10
Radtke, Werner, m. Fam., Uslar — Moltkestr. 11
Rehling, Karl, m. Frau, Stadthagen — Moltkestr. 11
Reich, Dieter, m. Fam., Nienburg — Moltkestr. 11
Reifensberg, Friedrich, Wuppertal — Damenpfad 9
Reuß, Dieter, m. Fam., Rheinberg — Goebenstr. 3
Rheinländer, Adalbert, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
Rimbach, Evelyn, Hannover — Moltkestr. 11
Sievers, Petra, Hannover — Moltkestr. 11
Roggenbuck, K., m. Frau, Wiesbaden — Friedrichstr. 24
Rollwage, Franziska, m. Enk., Schelde — Haus Sonnenblick
Römhild, Hans J., m. Fam., Verden — Moltkestr. 11
Roppler, Klaus, Wuppertal — Haus Sonnenblick
Rosenbohm, Margarete, m. Fam., Oldenburg — Lippestr. 6
Wagenfeld, Gertrud, Oldenburg — Lippestr. 6
Rudin, Robert, m. Frau, Pratteln — Lippestr. 6
Rudkoffsay, Ortwin, m. Fr., Nordenham — Hs. Sonnenblick
Rücker, Ilse, m. Enk., Düsseldorf — Luisenstr. 21
Runde, Lena, Munster — Friedrichstr. 10
v. Samson-Himmels, B., m. Fam., Sögel — Moltkestr. 11
Santelmann, H., m. Fam., Hannover — An der Schanze 5
Schalow, Gerda, m. Enk., Oldenburg — Oderstr. 3
Schley, Eckehard, m. Frau, Wuppertal — Kaiserstr. 9
Schmidt, Bruno, m. Schw., Düsseldorf — Hotel am Kurpl.
Schmidt, Franz Egon, m. So., Köln — Am Fischerhafen 8
Schmidt, Fritz, m. Frau, Osterwald — Benekestr. 57
Schmidl, Theo, m. Frau, Wickede — Seilerstr. 18a
Scholl, Karl, m. Frau, Duisburg — Nordhelmstr. 9
Schreiber, Ursula, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
Schröter, Antje, Stade — Moltkestr. 11
Schülte, Iona, Schöllkrippen — Hotel Pique
Schulte, Friedel, Emlichheim — Friedrichstr. 21
Schulte, Heinz, m. Fam., Osnabrück — Moltkestr. 11
Schultz, Waltraud, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
Schürmann, Udo, m. Frau, Duisburg — Gartenstr. 11
Siebert, Manfred, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
Steiner, Paul, m. Frau, Welling — Friedrichstr. 24
Stocken, Helga, m. Mu., Hamm — Haus Sonnenblick
Stöter, Irma, Wendeburg — Pension Jürgens
Struckmeyer, Jochen, m. Fam., Gehrden — Schulzenstr. 45
Stübing, Andrea, m. To., Isernhagen — Moltkestr. 11
Sturm, Friedhelm, m. Frau, Kreuznach — Hotel Pique
Temme, Wilfried, m. Fam., Osnabrück — Moltkestr. 11
Tenbusch, Rudolf, m. Fam., Braunschweig — Moltkestr. 11
Thies, Martha, m. To., Rheine — Langestr. 8
Thomas, Werner, Lüdinghausen — Halemstr. 18
Thriene, Else, Obernkirchen — Moltkestr. 11



Herzlich willkommen auf Norderney!

Die bevorzugte Pils-Marke aus dem
Westfalen-Land ist bereits da.

Linden-Pils, von der Nordsee bis
zum Süden, in Westfalen wie im
Rheinland, in Hamburg wie in Hessen
- überall gleich beliebt.



Linden-Pils

KLEINES KURGAST-KOMPENDIUM

Kurmittel

MEERESKLIMA UND MEERWASSER: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

ANWENDUNGEN:

LUFTBÄDER führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

KALTE MEERESBÄDER bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

WARME MEERWASSERBÄDER (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

MEERWASSER-INHALATIONEN können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen Inhalatorium als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

MEERWASSER-TRINKKUREN sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

MEERESSCHLICK-ANWENDUNGEN. Aus jahrhundertealten mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschllick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

SAUNABÄDER. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

ZUSÄTZLICHE EINRICHTUNGEN: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwasser-massagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD mit 24° Wasserwärme:			
montags bis freitags	9.15 - 12.30 Uhr	15.45 - 17.30 Uhr	
sonnabends	9.15 - 12.30 Uhr	15.30 - 17.30 Uhr	
sonntags	9.00 - 12.30 Uhr		
donnerstags	20.00 - 22.00 Uhr		
Kassenschluß dreiviertel Stunde vorher			
KURMITTELHAUS: Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen und Massagen			
montags bis freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 16.45 Uhr	
sonnabends	8.00 - 12.00 Uhr		
Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung			
Kassenschluß eine Stunde vorher			
MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE:			
montags bis freitags	14.30 - 16.45 Uhr		
Vorankündigung an der Kurmittelhauskasse			
INHALATORIUM im Kurmittelhaus:			
montags bis freitags	8.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 16.15 Uhr	
sonnabends	8.00 - 11.30 Uhr		
Kassenschluß eine Stunde vorher			
GRUPPENGYMNASTIK im Kurmittelhaus:			
montags	20.00 - 21.00 Uhr		
mittwochs	20.00 - 21.00 Uhr		
FINNISCHE SAUNA mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad):			
	Damen	Herren	
montags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr	
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr		
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.00 - 12.30 Uhr	
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr	
freitags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr	
sonnabends		9.00 - 12.30 Uhr	
Kassenschluß eine Stunde vorher			
Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen			
BIOMARIS-Meerestiefwasser (Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten):			
montags bis freitags	9.00 - 12.00 Uhr	16.00 - 18.00 Uhr	
sonnabends	9.00 - 12.00 Uhr		
sonntags	10.00 - 12.00 Uhr		
KURLIEGEHALLE am Weststrand:			
werktags	10.00 - 16.00 Uhr		
sonntags	13.00 - 16.00 Uhr		
BADEZEITEN am Nord- und Westbadestrand:			
täglich	10.00 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr	
BADEZEITEN am Ostbadestrand „Weiße Düne“:			
täglich	10.00 - 13.00 Uhr	14.00 - 16.00 Uhr	
STRANDKORBVERMIETUNG Nord-, West- und Oststrand sowie Kaiserwiese:			
täglich	9.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 15.45 Uhr	
MINIGOLF an der Kaiserwiese:			
täglich	10.15 - 12.45 Uhr	15.00 - 19.00 Uhr	
LESERÄUME im Staatlichen Kurhaus:			
täglich	9.00 - 22.00 Uhr		
			(Fernsehen ab 19.00 Uhr)

Fahrplan Stadt — Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle bei der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.00	9.05	13.05	9.20	13.00
9.20	—	9.25	13.25	9.40	13.20
9.40	—	9.45	13.45	10.00	13.40
10.00	—	10.05	14.05	10.20	14.00
10.20	—	10.25	14.25	10.40	14.20
10.40	—	10.45	14.45	11.00	14.40
11.00	15.00	11.05	15.05	11.20	15.00
11.20	15.20	11.25	15.25	11.40	15.20
11.40	15.40	11.45	15.45	12.00	15.40
12.00	16.00	12.05	16.05	12.20	16.00
12.20	16.20	12.25	16.25	12.40	16.20
12.40	16.40	12.45	16.45	—	16.40
—	17.00	—	17.05	—	17.00
—	17.20	—	17.25	—	17.20
—	17.40	—	17.45	—	17.40
—	—	—	—	—	18.00

Bedarfshaltestellen Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei):

Abfahrt jeweils 3 Min. bzw. 5 Min. nach Abfahrtszeit vom Busbahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0.50 DM.** — Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße und bei der Lotto-Annahmestelle, Busbahnhof, sowie bei der Strandkorb-ausgabe „Weiße Düne“ erhältlich.

Fahrplan Busbahnhof — Leuchtturm

ab Omnibusbahnhof		ab Leuchtturm	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.05	9.15	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.10	14.15
10.20	14.30	10.30	14.45
10.40	15.00	10.50	15.10
11.00	15.20	11.15	15.30
11.30	15.40	11.45	15.50
12.00	16.00	12.15	16.15
12.30	16.30	12.45	16.45
—	17.00	—	17.10
—	17.20	—	17.30
—	17.40	—	17.50
—	18.00	—	18.15
—	18.30	—	18.45

x nur an Schultagen

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde. Bei stärkerem Verkehr werden die Fahrpläne verdichtet.

FISCHER, Ruf 2119

Norderneyer Bus- u. Kraftdroschken GmbH u. Co. KG, Ruf 514/515

Pension „Haus Meeresleuchten“ und Dependance Kleen

Heinrichstraße 6 - Telefon 2637 - Bes. Charlotte Ristow

100 Meter vom Meer entfernt

Nähe Nordstrand

Dependance Kleen
Bismarckstraße
Telefon 2479

Sehr günstige Vor- und Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer mit Dusche und WC - Ölheizung - Balkon Seeteilsicht - Geheizte Veranda

NEU!

RESTAURANT INSELQUELLE mit Balkan-Terrasse

Das Weinrestaurant mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Puszta

Bäckerstraße 9

Telefon 3245

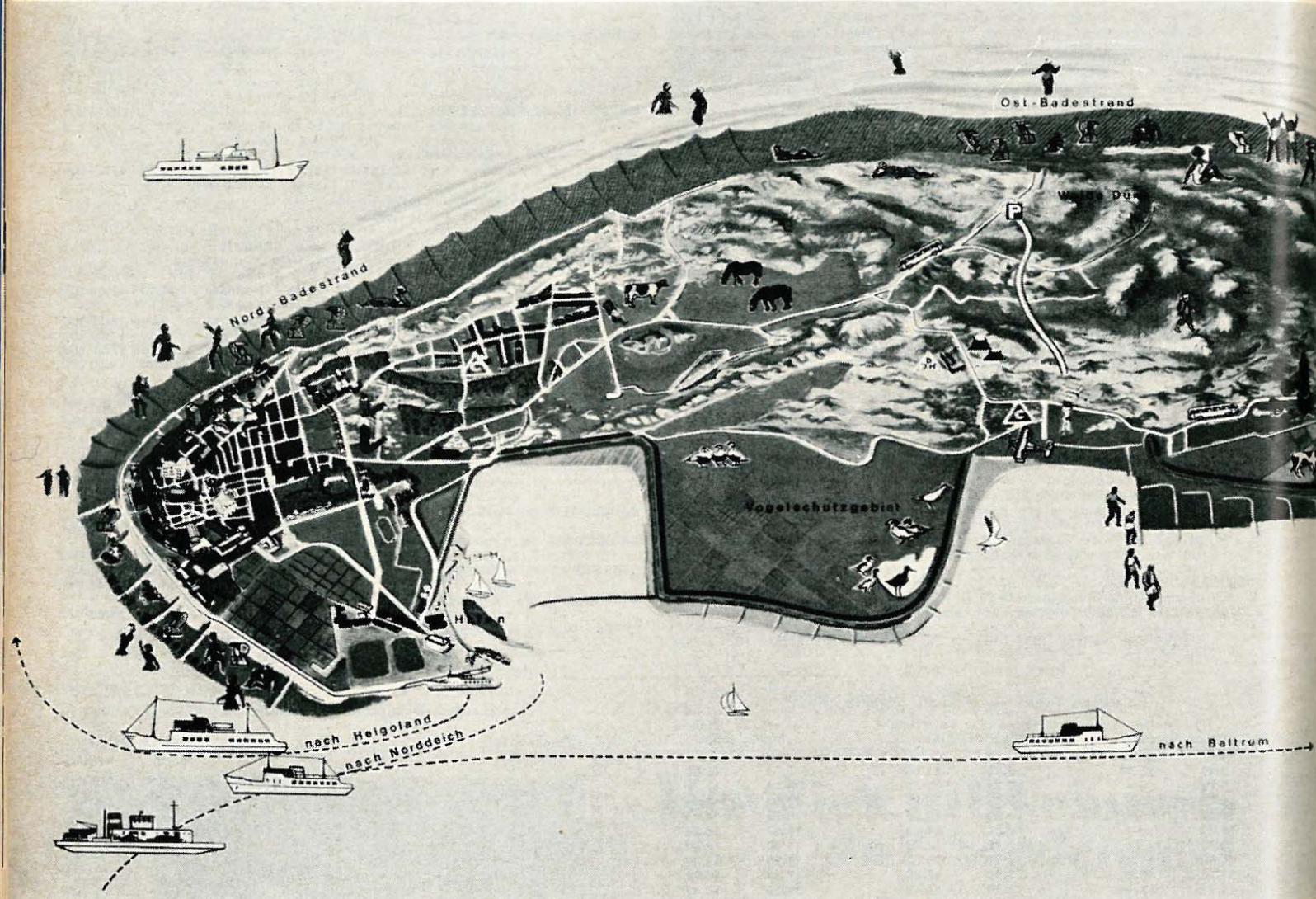
Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

- LEUCHTTURM:** Abfahrten vom Busbahnhof.
- OSTBADESTRAND (Weiße Düne):** Abfahrten vom Busbahnhof und der Haltestelle Friedrichstraße.
- WATTWANDERUNGEN:** Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatanschlägen zu entnehmen.
- VOGELSCHUTZGEBIET:** Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.
- ANGELFISCHEREI:** Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,— einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.
- HOLLAND UND NACHBARINSELN, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln:** Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.
- HELGOLAND:** Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.
- GOLFPLATZ:** 9-Löcher-Dünen-Golfplatz, Abfahrten vom Busbahnhof.
- MINIGOLF:** Kaiserwiese.
- TENNIS:** Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.
- HALLENTENNIS:** Sportheim, An der Mühle.
- REITEN:** J. Junkmann, Meierel, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

- GYMNASTIK:** Tägl. an den Strandbädern. Mehrmals wöchentl. im Kurmittelhaus.
- KEGELN:** Sportheim an der Mühle.
- SCHIESSEN:** Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierel. Auskunft: Ruf 2665.
- DEUTSCHES SPORTABZEICHEN:** Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Manfred Richter, Winterstraße 22, Ruf 2627.
- SEGEL- und MOTORBOOTFÜHRERSCHULEN:** Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz, Norderney, Postfach 211, und die Segelschule Reiner Will, Norderney, Postfach 563.
- MOTORFLUG:** Schulung und Vercharterung zur Flugscheinerteilung; Auskunft: Luftsportgruppe Norderney, Siegmund de Boer, Telefon 604.
- FAHRRADVERLEIH:** Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfsmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).
- BRIDGE:** Zweimal wöchentl. im Flughafen-Restaurant (gegenüb. Bundesbahnhof).

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur bade-



Norderney von A - Z

- ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY:** Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. - Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.
- AMTLICHES FUNDBÜRO:** Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Sammelnr. 405.
- APOTHEKEN:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.
- BADEÄRZTE:** Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Diatrlich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.
- CASINO-KINO:** Strandstraße 5, Ruf 2117.
- DEUTSCHE BUNDESBAHN:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. - Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn)
- EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE:** Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonntags abends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 30 Minuten Orgelmusik).
- FACHÄRZTE:** Prof. Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 785. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden von 11.00 bis 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstraße 25/26, Ruf 555. - Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med.

A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunde im Krankenhaus täglich von 11.00 - 12.30 Uhr. In der Privat-Praxis Roonstraße 7 täglich von 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privat-Praxis 2990.

- FEUERWEHR:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.
- FILMSTUDIO:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.
- HELGOLAND-BÜRO:** der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.
- HUMMEL-REISE:** Reiselgt. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.
- INSEL-TAGESZEITUNG:** Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühnachmittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr, sonntags durchgehend 8.00 bis 14.00 Uhr. Anzeigennahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.
- KATHOLISCHE KIRCHE:** Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.
- KRANKENWAGEN:** Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).
- KINDERKRANKENHAUS:** Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.
- KREDITINSTITUTE:** Kreis- und Stadtsparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, J.-Bergh.-Straße 7, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße (Ecke Poststraße), Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

ärztlichen Behandlung" nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen.

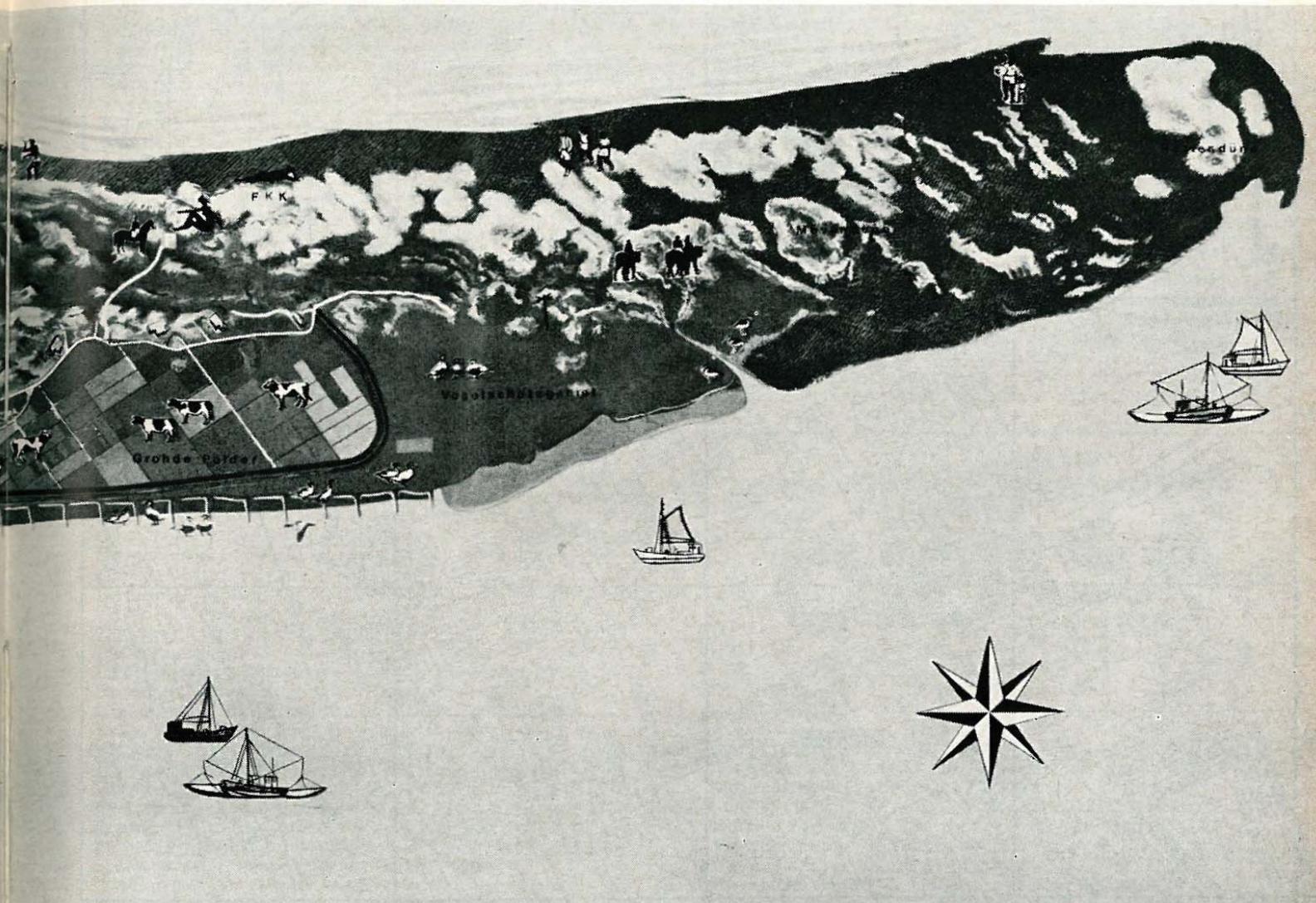
Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der

„Berufsordnung für die deutschen Ärzte“ (In der vom 59. deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen: **Ohne Rezept** können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



KURVERWALTUNG: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer 04932 - 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr; an Sonntagen 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. — Am Nordstrand: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr; sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. — Siedlung Nordhelm: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

LANDESBOHNE NIEDERSACHSEN NORD: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

NORDERNEYER FISCHERHAUSEMUSEUM: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet von 9.00 - 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

PARKPLÄTZE: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafenseite in der Nähe des Bundesbahnhofs und an der Knyphausenstraße (Nähe der Polizeidienststelle).

POLIZEI: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

POSTAMT: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 und 15.00 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. — Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

PRAKTISCHE ÄRZTIN: Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

RATHAUS mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonntagen ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

REEDEREI: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 4161.

REISEBÜRO AM KURPLATZ: Verkaufsagentur Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Tourapa-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

RETTUNGSBOOT „OTTO SCHOLKE“: Ruf 2446. — Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

STÄDTISCHES KRANKENHAUS: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. Spezielle Diagnostik: Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselerkrankheiten. Leiter der Chirurgischen Abteilung: Dr. Köster, Facharzt für Chirurgie.

SCHULEN: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. — Realschule, Rektor Brandt, An der Mühle, Ruf 2402.

WASSERSCHUTZPOLIZEI: Wasserschutzpolizei-Station Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

WETTERDIENST: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

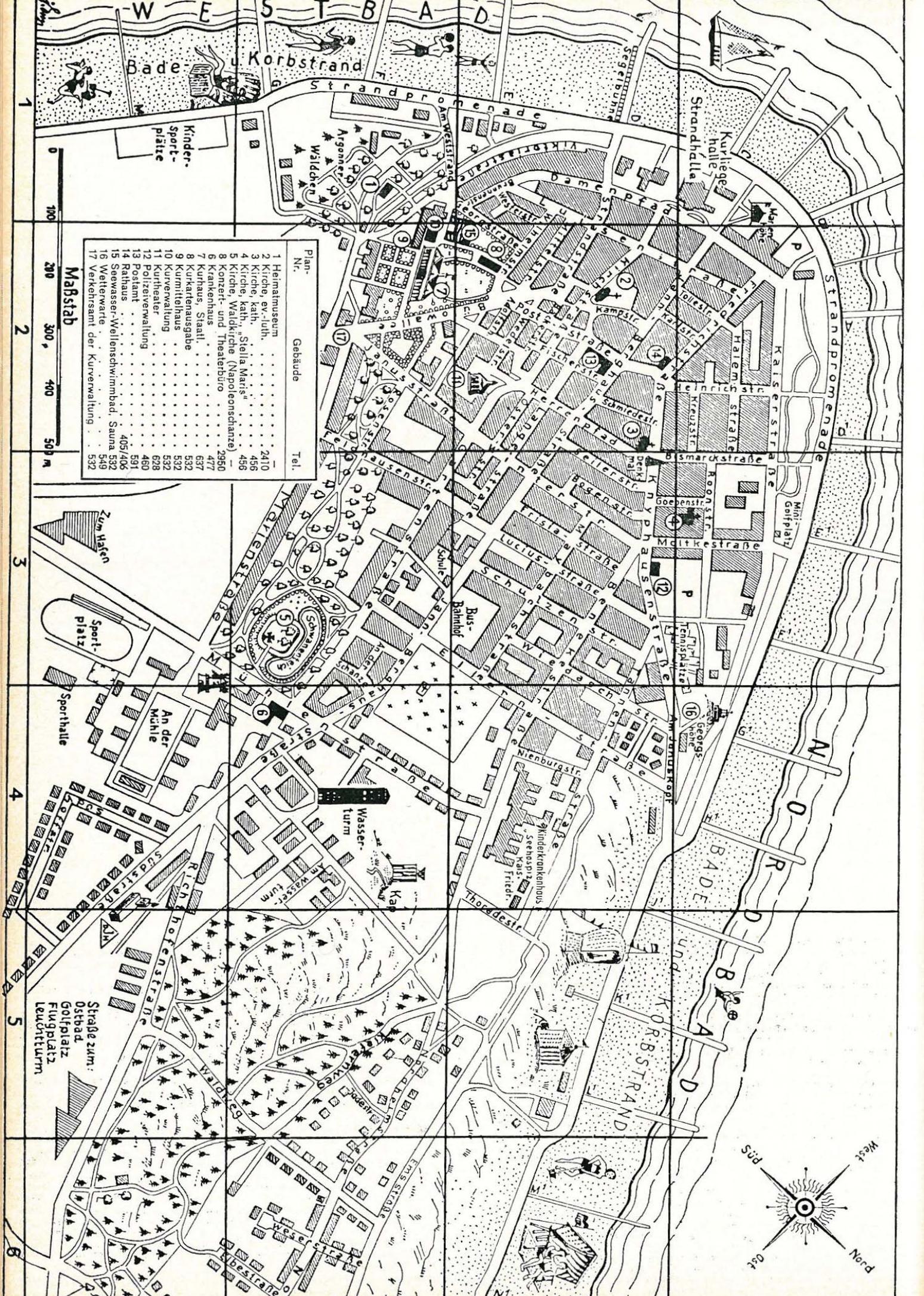
ZAHNÄRZTE: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße (Ecke Wiedaschstr.), Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

ZIMMERVERMITTLUNG UND VERKEHRSAMT der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. — In der Hauptreisezeit täglich von 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,— DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

ZOLLAMT: Hafenseite 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonntags 8.00 bis 12.00 Uhr.

Plan-Nr.	Gebäude	Teil.
1	Heimathmuseum	
2	Kirche ev.-luth.	2410
3	Kirche kath.	456
4	Kirche kath., "Stella Maris"	456
5	Kirche, Waldkirche (Napoleonstraße)	—
6	Konzert- und Theaterbüro	2950
7	Krankenhaus	477
8	Krankenhaus, Staatl.	637
9	Kurkartenausgabe	532
10	Kurverwaltung	532
11	Kurmittelhaus	532
12	Kurtheater	628
13	Polizeiverwaltung	460
14	Rathaus	591
15	Seewasser-Wellenschwimmbad, Sauna	405/406
16	Wetterwarte	532
17	Verkehrsamt der Kurverwaltung	549
		532

Maßstab
 0 100 200 300 400 500 m

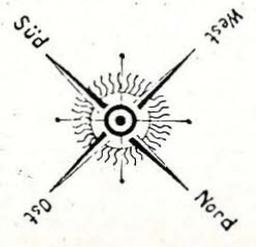


Zum Hafen

Sportplatz
 Sporthalle

An der Mühle
 Sd. Hofenstraße
 Straße zum:
 Ostbad
 Golfplatz
 Flugplatz
 Leuchtturm

Wasser-turm
 Kap-turm
 Wasser-turm
 Bus-Bahnhof
 Kinderkrankenhaus
 Seehaus
 Friedr.



Hotel Friesse mit Friesenschänke

Friedrichstraße

Restaurant • Bierstube

Telefon 2143

REICHHALTIGE SPEISEKARTE - URGEMÜTLICH - TREFFPUNKT ZUM TRADITIONELLEN DÄMMERSCHOPPEN

Reuter, Helmut, m. Fam., Röhrkasten — Moltkestr. 11
Tobmann, Carl, m. Frau, Haltern — Gartenstr. 19
Tschirsch, Dietmar, m. Fam., Hameln — Moltkestr. 11
Tusch, Christel, Plettenberg — Haus Sonnenblick
Ueberschär, Hannelore, m. Fam., Zeven — Moltkestr. 11
Ulbrick, Erna, m. To., Alfeld — Südhoffstr. 10
Vogt, Diethard, Oldenburg — Halemstr. 18
Voss, Anita, Münster — Friedrichstr. 10
Voss, Marie, Wuppertal — Friedrichstr. 36
Weider, Irmgard, Schladen — Haus Sonnenblick
Weiss, August, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
Wendt, Franz, m. Fam., Hellage — Luisenstr. 21
de Weerd, Wilhelm, Flachsmeer — Luisenstr. 1
Wicke, Anneliese, Bremen — Haus Sonnenblick
Wilms, Cilly, Nordwalde — Haus Sonnenblick
Willcke, Henry, Dr., Recklinghausen — Haus Waterkant
Willemsen, Wilma, m. Ki., Salzbergen — Luisenstr. 3
Winkelhaue, Rosemarie, m. So., Hannover — Moltkestr. 11
Wollmeier, Julius, Arnsberg — Frisiastr. 17
Wollmeier, Thea, Arnsberg — Frisiastr. 17
Worbs, Margarethe, Bogen — Winterstr. 20
Ziemann, Heinz, m. Frau, Herford — Feldhausenstr. 1

Angemeldet bis zum 2. Juli 1970 mittags

Beck, U., m. So., Neheim — Emsstr. 4
Beecken, Kurt, m. Fam., Leer — Pension Viktoria
von der Bug, Albert, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 5
Braeuer, Hein, Wenden — Jann-Berghaus-Str. 38
Brieden, Heidi, m. Fam., Letmathe — Damenpfad 21
Wumhoff, Walter, m. Frau, Westhofen — Damenpfad 21
Buchte, Günter, Dortmund — Damenpfad 19
Chmelewski, G., m. F., Recklinghausen — Nordhelmstr. 33
Gossek, Walter, Erlangen — Nordsee-Haus
Dahle, Sigrid, m. To., Hannover — Emsstr. 4
Dahlhaus, Hellmuth, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 50
Thomas, Johanna, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 30
Deissner, Albrecht, m. Fam., Banteln — Ellernstr. 27
Döbler, Albert, Geesthacht — Am Hafen 2
Draeger, Jörg, Bremen — Hotel Haus am Meer
Ebrecht, Marie, Hagen — Schulzenstr. 42
Eigenbrodt, Ria, Wuppertal — Strandvilla Lührs
Erlei, Christiane, Hamm — Nordhelmstr. 5
Fischer, Anton, Düsseldorf — Haus Sylvia
Fischer, Katharina, Erlstedt — Hotel Germania
Fischer, Peter, Dr., Bayreuth — Hotel Haus am Meer
Fleischmann, Margrit, Hanau — Hotel Haus am Meer
Frank, Hannelore, Bardowick — Haus Sylvia
Friemann, Margret, Mülheim — Kaiserstr. 4
Funk, Walter, Hannover — Hotel Pique
Graf, Alois, m. Frau, Emden — Pension Abegg
Grafhoff, Charlotte, Bad Harzburg — Nordhelmstr. 5
Gehring, Ingrid, Dortmund — Nordsee-Haus
Greten, Anni, m. Fam., Essen — Bogenstr. 1
Brinkmann, Gebina, Essen — Bogenstr. 1
Großmann, Dietrich, m. Frau, Lingen — Viktoriastr. 6
Hafner, Heinrich, m. Frau, Wiesbaden — Emsstr. 4
Hallebach, Heinz, m. Fam., Neustadt — Lippestr. 5
Schwermer, Berta, Neustadt — Lippestr. 5
Harmening, Mary, Bremen — Kaiserstr. 4
Haselhorst, Marianne, Hannover — Emsstr. 4
Hatscher, Elisabeth, Berlin — Wilhelm-Augusta-Heim

Held, Elfriede, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 38
Heldt, Gisela, Berlin — Damenpfad 21
Petzinna, Liane, Berlin — Damenpfad 21
Hempel, Karoline, m. Ki., Engter — Jann-Berghaus-Str. 30
Herwig, Ilse, Oelde — Haus Sylvia
Hessling, Hans-Dieter, m. Fam., Essen — Mühlenstr. 6
Heusel, Wilhelm, m. Frau, Goslar — Luisenstr. 23
Hingfaust, Marie-L., m. To., Bockhorst — Haus Sylvia
Hoffmann, Max, Hannover — Hotel Pique
Hoffmeister, M., Mülheim — Kaiserstr. 4
Holthaus, Heiner, Lohne — Luisenstr. 23
Iglloffstein, W., m. Fam., Bochum — Weserstr. 5
Jamer, Elfriede, m. So., Lingen — Wiedaschstr. 6
Kaase, Kurt, Nordhorn — Wiedaschstr. 6
Kammann, Hubert, m. Frau, Remsede — Nordhelmstr. 5
Kiesoes, Siegfried, m. Frau, Delmenhorst — Schulzenstr. 19
Klaas, Agnes, Langenfeld — Frisiastr. 3
Kordmüller, Bad Soden — Hotel Haus am Meer
Köster, Klaus, m. Fam., Rheinhausen — Benekestr. 11
Krug, Maria, m. To., Völklingen — Wilhelm-Augusta-Hm.
Laichinger, Eugen, m. Frau, Pforzheim — Haus am Meer
Lange, Helmut, m. Fam., Celle — Viktoriastr. 6
Latung, J., Ahaus — Damenpfad 19
Leenders, Hilde, Osnabrück — Wiedaschstr. 6
Linszen, Peter, m. Frau, Dülken — Haus Sylvia

Verdoppeln Sie
Ihre Erholung

OKASA®

das kurmäßig angewendete Regenerationspräparat
mit Dauerwirkung ist in allen Apotheken zu haben
50 Dragées 7,60 100 Dragées 14,35 300 Dragées 35,95

PHAG

Litzner, Luise, m. Enk., Essen — Wiedaschstr. 6
Loth, Barthold, m. Frau, Berlin — Knyphausenstr. 6
Lübleinling, Hannelore, Friesoythe — Tollestr. 1
Lüddemann, F., m. Fam., Bremen — Ellernstr. 27
Merlolz, Aloys, m. Frau, Düsseldorf — Haus Sylvia
Meyer, Gertrud, Bremen — Kaiserstr. 4
Meyer, Kläre, Hagen — Schulzenstr. 42
Meyering, Johanna, Haren — Damenpfad 10
Möhlmeier, Johanna, Oberbauernschaft — Haus am Meer
Münzbroek, W., m. Fam., Friesoythe — Damenpfad 21
Müsch, Peter, m. Fam., Hagen — Weserstr. 19
Niebisch, Günter, m. Frau, Bemerode — Frisiastr. 9
Nopp, Martha, Düsseldorf — Bruns Hotel
Patterson, Ursula, Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
Pauls, Erika, Berlin — Haus Sylvia
Peters, Hans-J., m. Fam., Bemerode — Haus Sylvia
Plath, Elisabeth, m. Fam., Wolfenbüttel — Luisenstr. 4
Pütz, Paul, m. Frau, Eschweiler — Nordsee-Haus
Rehmstedt, Walter — Jann-Berghaus-Str. 38

Villa Irene

Feldhausenstraße 8 - Telefon 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen
Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel - Strandnähe - Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen

Großer Wohnraum - Küchenblock,
Duschbad und zwei WC

Informieren Sie sich
bitte unverbindlich



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens



VELTINS
Pilsener

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

MEIEREI Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Pußta
bei flackerndem
Kerzenschein
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
mit dieser nicht alltäglichen Atmosphäre

Bittär schäßen!



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet

Vollpension - Diätküche



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren.
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung.

Inh. W. und G. Zehner

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick
auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Kleiner Mittagstisch

Im Ausschank

König Pilsener

Telefon 674

Reimann, Heinz, Herne — Hotel Haus am Meer
 Ridder, Walter, Haltern — Hotel Germania
 Ridder, Walter, Haltern — Hotel Haus am Meer
 Rienäcker, Harald, Braunschweig — Weserstr. 19
 Ripke, Lisa, m. Fam., Masendorf — Kaiserstr. 4
 Rohwer, Heinz, m. Frau, Kiel — Nordsee-Haus
 Rost, Marianne, Schüttert — Hotel Haus am Meer
 Rothstein, Karl, m. Frau, Letmathe — Tollestr. 1
 Rückardt, Eva-Maria, Gütersloh — Haus Sylvia
 Rühl, Karl, m. Frau, Witten — Tollestr. 1
 Sahner, Georg, m. Frau, Dortmund — Knyphausenstr. 6
 Schäfer, Herbert, m. Frau, Bebra — Schulzenstr. 33
 Schellentraeger, Ingrid, Boenen — Nordhelmstr. 5
 Schmidt, Metha, Bad Harzburg — Nordhelmstr. 5
 Scholz, Kurt, Berlin — Tollestr. 1
 Schomburg, Robert, m. Fr., Fallingbostal — Schulzenstr. 42
 Schröder, Essen — Heinrichstr. 11
 Schulte, Lotti, Rinteln — Hotel Haus am Meer
 Sega, Hety, Ense-Oberense — Damenpfad 19
 Seidl, Peter, m. Frau, Doringheim — Nordhelmstr. 33
 Seiffert, Monheim — Hotel Haus am Meer
 Sinderkauf, Helga, Heinerzhagen — Hotel Haus am Meer
 Spitzer, Reinhard, m. Frau, Braunschweig — Südstr. 10
 Jalmon l' Armeé, W., m. Frau, Stuttgart — Luisenstr. 5
 Tetzlaff, Johanna, Berlin — Haus Sylvia
 Vitt, Friedrich, Floisdorf — Nordhelmstr. 5
 Tönjes, Wilhelmshaven — Hotel Haus am Meer
 Waltemath, Elisabeth, Bremen — Kaiserstr. 4
 Zenses, Anneliese, m. Schw., Schwerte — Bismarckstr. 5
 Zimmermann, Gunther, m. Fam., Buchholz — Hs. a. Meer

Angemeldet bis zum 2. Juli 1970 abends

Aehle, Richard, m. Frau, Celle — Am Januskopf 7
 Basch, Karl, m. Frau, Nürnberg — An der Mühle 11
 Bark, Elsa, Berlin — Haus Ursula
 Baumann, W., m. F., Braunschweig — Knyphausenstr. 17
 Beddman, A.-W., m. Fam., Schwarmstedt — Luisenstr. 27
 Bell, Gisela, m. So., Heide — Luciusstr. 4
 Berens-Reindamm, Ankum — Gästehaus Westenberger
 Berger, Renate, m. So., Rhode — Luciusstr. 4
 Besenreiter, Elsa, München — Kirchstr. 8
 Beul, H.-J., m. Fam., Neuenkirchen — Winterstr. 24
 Birkendahl, Otto, m. Frau, Solingen — Halemstr. 3
 Bischoff, Jochen, Hamburg — Viktoriastr. 2
 Böckmann, Adelheid, m. Fam., Lingen — Goebenstr. 2
 Bode, Elfriede, Wuppertal — Maybachstr. 37
 Bollmann, Aenne, Bensberg — Damenpfad 18
 Borowski, Kurt, m. Frau, Berlin — Moltkestr. 9
 Braun, Hans, m. Frau, Frechen — Am Januskopf 7
 Braun, Martha, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 83
 Heuer, Erna, Südheim-N. — Jann-Berghaus-Str. 83
 Brinkmann, Hans, m. Frau, Berenbostal — Langestr. 10
 Brisken, Kurt, m. Frau, M.-Gladbach — Nordhelmstr. 10
 Brunke, Dieter, Hannover — Viktoriastr. 9
 Bürger, Elise, Berlin — Am Januskopf 7
 Busch, Ernst, m. Mu., Münster — Heinrichstr. 8
 Buschhaus, Luise, m. Enk., Kettwig — Südhoffstr. 2
 Daege, Hildegard, Frankfurt — Haus Heuer
 Dahlkamp, Klara, m. So., Bork — Benekestr. 50
 Dehmann, Annemarie, m. So., Gerdau — Südhoffstr. 25
 Dressel, Eberhard, Meerbusch — Südhoffstr. 25
 Doll, Joachim, Lübeck — Viktoriastr. 2
 Drömann, Helga, m. Br., Wietzen — Gartenstr. 7
 Dromann, Margarete, Himmelstür — Gartenstr. 7
 Dubiel, Charlotte, Quakenbrück — Nordhelmstr. 10
 Dusche, H.-H., m. Fam., Isernhagen — Heinrichstr. 8
 Düselderl, Edda, Leer — Kaiserstr. 9
 Dusterwald, Hildegard, Krefeld — Haus Heuer
 Dusterwald, Paul, m. Frau, Krefeld — Haus Heuer
 Elsner, Inge, m. So., Hamm — Gartenstr. 53
 Engel, Alfred, m. Frau, Oberhausen — Hotel Seehof
 Esin, Gönes, m. Fam., Meppen — Langestr. 10
 Eumann, Mechthild, Essen — Am Januskopf 7
 Evers, Heinz, m. Fam., Osnabrück — Gartenstr. 57
 Faulde, Werner, m. Fam., Löningen — Hotel Miramar
 Fischer, Emilie, Offenbach — Hotel Seeadler
 Gabis, Siegfried, Hamm — Pension Schöneweg
 Gademann, Alice, Berlin — Strandvilla Scheinemann
 Garsunke, Arthur, Empelde — Haus Heuer
 Gendien, Sigrid, Minden — Südhoffstr. 27
 Greing, Heinrich, m. Fam., Hunteburg — Heinrichstr. 10
 Genscher, Anny, Berlin — Heinrichstr. 7
 Glaser, Michael, Hannover — Moltkestr. 9
 Glufke, Marlies, Schladen — Kreuzstr. 9
 Gordel, Norbert, m. Frau, Mannheim — Damenpfad 12a

Guhl, Ingrid, Lübeck — Viktoriastr. 2
 Hallbauer, Anneliese, Heide — Haus Nordwind
 Hämel, Rosa, Frankfurt — Haus Ursula
 Heise, Charlotte, m. To., Köln — Nordhelmstr. 77
 Helbing, Dieter, m. Fam., Osnabrück — Birkenweg 8
 Hentze, Kurt, m. Frau, Essen — Halemstr. 3
 Höber, Elli, Solingen — Viktoriastr. 2
 Hoffmann, Ernst, m. Fam., Braunlage — Hotel Seehof
 Holzum, Maria, m. So., Dupe — Knyphausenstr. 17
 Horenkamp, Franz, m. Frau, Ense-W. — Damenpfad 12c
 Hüllhoff, Liesel, m. To., Altena — Gartenstr. 52
 Hülsebusch, Ingrid, m. Ki., Oldenburg — Pension Seeadler
 Hülsebusch, Karla, Oldenburg — Südhoffstr. 27
 Vetter, Irma, m. To., Hannover — Südhoffstr. 27
 Humpert, Walter, m. Frau, Lüdenscheid — Kreuzstr. 9

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 Ecke Winterstraße Telefon 2170

Ganzjährig geöffnet



Nach Umbau
 1969/70
 völlig
 neugestaltet

Das gemütliche Café

mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt

zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

Im Ausschank:



Hüttebräucker, E., m. Fam., Langenfeld — Gartenstr. 57
 Knetsch, Anny, Langenfeld — Gartenstr. 57
 Iker, Bernd, Borghorst — Maybachstr. 35
 Johannknecht, Ludwig, m. Frau, Hagen — Kreuzstr. 8
 Jung, Käthe, Rheine — Janusstr. 4
 Kalkhoff, Clemens, m. Fam., Vechta — Damenpfad 3
 Kastendiek, Wilhelm, m. Frau, Bremen — Gartenstr. 7
 Kersting, Erika, Neheim — Osterstr. 5
 Khoreibi, Hilde, m. To., Bad Pyrmont — Pension Seeadler
 Kiebel, Erich, m. Frau, Saarbrücken — Südhoffstr. 27
 Kirchner, Hans, m. Frau, Otterberg — Moltkestr. 9
 Kirschner, G., m. Frau, Hamburg — Poststr. 7
 Klemm, Heiko, m. Fam., Bremen — Damenpfad 14
 Ketke, Ilse, m. Fam., Braunlage — Goebenstr. 2
 Knuver, Josef, Nordhorn — Heinrichstr. 7
 Koch, Heinz, m. Frau, Brackwede — Südhoffstr. 4
 Krause, Bianca, Düsseldorf — Haus Dörte
 Krause, Rosemarie, m. Fam., Meppen — Langestr. 10
 Krug, Ursula, Düsseldorf — Birkenweg 34

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM UND RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon 04932 / 2916



Die gepflegte Familienpension
mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel-, Doppel- und Doppelzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), große Speiseveranda — Vorzügliche Küche, Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe von 15. November bis zum 15. Dezember

Vollpensionsendpreis vom 1. Juni bis zum 30. Sept. 27,00 - 30,00 DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselfaufenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch? Wir kochen für Sie im Abonnement!



Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Kurzana, Renate, Heide — Am Januskopf 2
Lammerskitten, Christel, Emsdetten — Südhoffstr. 27
Landwehr, Marlies, m. Fam., Sulingen — Langestr. 10
Lange, Frieda, m. Fam., Hannover — Oderstr. 6
Lange, Liesbeth, Sterkrade — Benekestr. 47
Lemm, Fritz, m. Fam., Essen — Kirchstr. 8
de Leon, Rolando, m. Fam., Hannover — Winterstr. 24
Leymann, M., m. So., Sulingen — Langestr. 10
Lissack, Wilhelm, m. Frau, Essen — Kirchstr. 10
Löb, Agnes, m. Fam., Coesfeld — Langestr. 10
Lüsch, Wilhelm, m. Frau, Oberhausen — Haus Ursula
Lutz, Margret, Hamm — Gartenstr. 53
Makschiv, Erwin, m. Frau, Gelsenkirchen — Luisenstr. 27
Mullwitz, Irmgard, m. Fam., Nienburg — Richthofenstr. 14
Marlies, Heinz, Holzminden — Kreuzstr. 9
Meyer, Alfred, m. Frau, Herten — Frisiastr. 24
Meyer, M., Bad Godesberg — Pension Viktoria
Meyer, Wolfgang, m. Frau, Babenhausen — Gartenstr. 7
Minke, Heike, Frankfurt — Frisiastr. 5
Möller-Hartmann, M., Horsthöfe — Langestr. 10

Haus „Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3248

Nach Umbau und Neugestaltung in diesem Jahre
unter neuer Leitung

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Müller, Edith, Darmstadt — Kaiserstr. 9
Mussing, Tilla, Rheine — Haus Dörte
Neupert, Johanna, Norden — Frisiastr. 24
Niemann, Brigitte, m. So., Münster — Langestr. 10
Ohde, Karl-Ernst, m. Fam., Bremen — Heinrichstr. 2
Ohl, Georg, m. Fam., Groß-Neustadt — Damenpfad 7
Pape, Rita, m. To., Aschendorf — Viktoriastr. 2
Peters, Werner, m. Fam., Hannover — Gartenstr. 53
Pfeffer, Gerola, Offenbach — Pension Seeadler
Pfeiffer, Paula, Oberhausen — Pension Viktoria
Pickhardt, Emil, m. Frau, Schwelm — Benekestr. 52
Pillasch, Edeltraud, Frankfurt — Pension Seeadler
Plaas, Siegward, D.-Holthausen — Viktoriastr. 2
Plodeck, Maria, München — Kirchstr. 8
Plöger, Heinz, Iserlohn — Gartenstr. 7
Pochstein, Heinz, m. Frau, Hannover — Goebenstr. 2
Pöcker, Waltraud, m. So., Celle — Am Januskopf 7
Priebitz, Gudrun, Gelsenkirchen — Haus Dörte
Quandt, Karl, Sennestadt — Am Wasserturm 3
Raabe, Hans, m. Frau, Bremen — Ellernstr. 13
Reetz, Hans-G., m. Fam., Wolfenbüttel — Pens. Viktoria
Reinhard, Renate, m. Mu., Meppen — Langestr. 10
Reinhard, Paula, Oberhausen — Pension Viktoria
Richter, Albert, m. Frau, Berlin — Südhoffstr. 27
Rinne, Walter, m. Fam., Burgdorf — Halemstr. 3
Rokahr, Heinrich, m. Fam., Holtensen — Feldhausenstr. 9
Römhild, Manfred, m. Fam., Berlin — Südhoffstr. 25
Rothweiler, Ingeborg, Nordhorn — Heinrichstr. 7
Rotmann, Irmgard, Hannover — Winterstr. 24
Güssor, Elise, Berlin — Winterstr. 24
Ruhnau, Agathe, Fallingbostal — Haus Kubi
Sassenberg, Hildegard, m. To., Röcke — Lippestr. 17
Schäfer, W., m. Frau, Castrop-Rauxel — Hs. Westenberger
Schlenger, Ruth, Haan — Frisiastr. 25
Schmidt, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Kaiserstr. 9
Schmidt, Gertrud, m. To., Braunschweig — Schmiedestr. 12
Schmidt, Valentin, m. Frau, Bautorf — Gartenstr. 7
Schmitz, Irmgard, Emsdetten — Südhoffstr. 27
Schmoll, Birgit, Bremen — Pension Seeadler
Schröder, Josefine, Düsseldorf — Kreuzstr. 9
Schuchmann, m. Fam., Bremen — Gartenstr. 7
Schuckmann, Herta, Bad Salzuflen — Kreuzstr. 9
Schuhfuß, E.-Dieter, m. Fr., Dortmund — Am Januskopf 7
Schultheiß, Max, m. Frau, Enzklösterle — Haus Dujardin
Schulz, Rudolf, m. Fam., Hannover — Winterstr. 24
Seidemann, Ingrid, m. So., Salzgitter — Oderstr. 6
Siebenbrock, Gisela, m. Fam., Coesfeld — Langestr. 10
Sikken, Abel, m. Fam., Norden — Wiedaschstr. 10b
Sonnenschein, Peter, Oyle — Pension Seeadler
Steine, Liesel, Iserlohn — Am Januskopf 7
Steinhagen, Agnes, München — Kirchstr. 8
Sternkiker, Erhard, m. Fam., Ebstorf — Benekestr. 52
Störling, Emmi, Solingen — Viktoriastr. 2
Strodt, Franz, m. Fam., Vechta — Winterstr. 24
Trentmann, Friedr., m. Fam., Hunteburg — Heinrichstr. 10
Tubenthal, H., m. Fam., Gevelsberg — J.-Bergh.-Str. 47
Veith, Lieselotte, Celle — Am Januskops 7
Verlohe, Johanne, Dortmund — Gartenstr. 52
de Vries, Klaus, Hannover — Viktoriastr. 2
Wahl, Rudolf, m. Frau, Berlin — Kirchstr. 10
Wallrabenstein, Käte, Quakenbrück — Nordhelmstr. 10
Watol, Klaus-Jürgen, Großdornberg — Pension Abegg
Weber, Hans-Josef, Hannover — Hotel Pique
Weber, W., Essen — Am Januskopf 7
Ziegner, Ewald, m. Frau, Wuppertal — Südhoffstr. 2

Angemeldet bis zum 3. Juli 1970 mittags

Adam, Heinz, m. Fam., Hameln — Am Weststrand 14a
Bahr, Günter, m. Fam., Elmbrück — Moltkestr. 10

Café - Konditorei F R Ö H L E

gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß
PILSENER URQUELL
und
DORTMUNDER
RITTER EXPORT

Es spielt das
HANS-KOLLER-TRIO
Erstklassige
KONDIKTOREI-ERZEUGNISSE
EIS - GEPFLEGTES BIER

Modische Accessoires – sommerliche Créationen



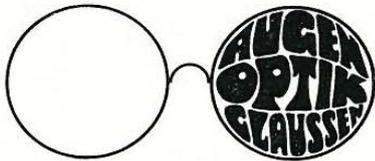
Brillen • Contactlinsen

SONNENBRILLEN

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

GERHARD CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und
Optikermeister



Zwei Fachgeschäfte zeigen junge Mode

Jann-Berghaus-Straße 12



Top-Modelle

Huber

Uhrmachermeister

Jann-Berghaus-Straße 76

Banas, Wilhelm, m. Frau, Essen — Kaiserstr. 2
 Bening, Gustav, m. Frau, Hamburg — Haus Nordstern
 Bernhard, W., Dr., m. Frau, Lünen — Benekestr. 57
 Böckmann, Karl, m. Fam., Cloppenburg — Wilhelmstr. 11
 Bohl, Hans, m. Frau, Bremen — Luisenstr. 10
 Borchart, Fritz, m. Frau, Berlin — Nordsee-Haus
 Breidenstein, Kurt, Biedenkopf — Haus Delang
 Brunke, Irmgard, m. Schw., Bredenhorst — Gartenstr. 36
 Budahn, Jürgen, m. Frau, Mülheim — Knyphausenstr. 24
 Buss, Helmut, Papenburg — Rheinstr. 5
 Cremer, Franz, Münster — Am Weststrand 14
 Drouven, Ernst, m. Frau, Mülheim — Knyphausenstr. 24
 Ebnetter, Lutz, m. Frau, Nortmeer — Nordhelmstr. 85
 Eickholt, Heinrich, Herten — Wiedaschstr. 13
 Emhardt, Sigrid, m. To., Bad Sachsa — Haus Delang
 Feckentruhs, Mia, Münster — Am Weststrand 14
 Figge, Anne, Letmathe — Hotel Düsseldorfer Hof
 Fontines, Walter, Gladbeck — Rheinstr. 7
 Frenzel, Gabriele, Bremen — Am Schirrhof 6
 Gabel, Heidemarie, Bremen — Knyphausenstr. 26
 Gossmann, K., m. Fam., Böringhausen — Halemstr. 2
 Grönig, Brigitta, Osterode — Haus Nordstern
 Grosso-H., Rudolf, Gütersloh — Kreuzstr. 8
 Grunenberg, Günter, m. Fam., Stade — Wilhelmstr. 11
 Gudehus, Martha, Hiddenhausen — Wiedaschstr. 1
 Haase, Kurt, m. Frau, Darmstadt — Südstr. 22
 Hanuschek, Waltr., m. So., Wilhelmshaven — Waldweg 15
 Hartmann, Eleonore, m. So., Grevenbroich — A. d. Sch. 15
 Hartmann, Werner, Ditzingen — Tollestr. 2
 Hartwig, Agnes, Seesen — Janusstr. 12
 Haskell, Fred, Zeist — Kreuzstr. 8
 Heckmann, Ingrid, m. To., Bönen — Kreuzstr. 8
 Helling, Gisela, Neckartenzlingen — Moltkestr. 10
 Hillmer, Vera, Osnabrück — Südstr. 8a
 Holik, Fritz, Düsseldorf — Luisenhof
 Hollmann, Peter, m. Frau, Bremen — Benekestr. 10
 Kemper, Thea, m. Schw., Recklinghausen — Haus Waterk.
 Keseberg, Ruth, m. Fam., Attendorn — Luisenstr. 10
 Klaus, Renate, m. Fam., Letmathe — Htl. Düsseldorfer Hof
 Knepper, Gerda, Mülheim — Nordsee-Haus
 Knoche, Gustav, m. Frau, Milspe — Seilerstr. 1a
 Koch, Reinhold, m. Fam., Hannover — Rheinstr. 5
 Köhne, Heinrich, m. Fam., Romlingen — Pension Cäcilie
 Kopp, Karl, m. Fam., Hannover — Wilhelmstr. 11
 Krause, Irmgard, Essen — Am Leuchtturm 9
 Kuhnke, Emma, m. To., Bremen — Janusstr. 12
 Küster, Peter, m. Fam., Hannover — Luisenstr. 22
 Lübeke, Herta, Hannover — Luisenstr. 22
 Lang, Wilma, Bonn — Mühlenstr. 14
 Landenbach, Bernd, Dr., m. Frau, Bremen — Düsseld. Hof
 Lücke, Josef, m. Frau, Marl — Südhoffstr. 7
 Lunsch, A., Oberhausen — Wilhelmstr. 10
 Mahnken, Herbert, m. Fam., Wolfsburg — Haus Delang
 Macke, Ursel, Bremen — Pension Abegg
 Maseka, Bernhard, m. Frau, Bad Orb — Luisenstr. 19
 Mehrtens, Marion, m. To., Bremen — Wilhelmstr. 11
 Menken, Elisabeth, Aurich — Haus Nordland

Meyer auf der Heyde, Dortmund — Haus Delang
 Micus, Franz, m. Fam., Wattenscheid — Haus Nordstern
 Müller, Emil, m. Frau, Solingen — Seilerstr. 3
 Nussbaum, Helga, Osterode — Haus Nordstern
 Oeding, m. Frau, Hamburg — Moltkestr. 6
 Pflaumenbaum, Ernst, m. Frau, Kassel — Nordhelmstr. 2
 Piekmann, Frieda, Hannover — Pension Cäcilie
 Rautmann, Lore, Bodenwerder — Wilhelm-Augusta-Heim
 Rode, Heinrich, m. Frau, Hildesheim — Luisenstr.
 Rohr, Heidi, Bremen — Knyphausenstr. 18
 Runge, Helmuth, m. To., Friedrichstr. 7
 Saake, Ingrid, m. To., Amelgatzen — Gartenstr. 22
 Schäfer, J., m. Frau, Recklinghausen — Haus Nordland
 Scheich, Anne, Dortmund — Pension Cäcilie
 Schenzel, Leopold, m. Frau, Salzgitter — Luisenstr. 10
 Scheurer, Siegfried, m. Frau, Grainau — Winterstr. 22
 Schneider, Bernhard, m. Fam., Peine — Benekestr. 39
 Schreiner, Anna, Burscheid — Haus Delang
 Schumacher, Heinz, m. Frau, Wilhelmshaven — Kreuzstr. 8

Der Friseur für Anspruchsvolle

Henry Kiesling

Coiffeur international

Mitglied des Syndicats de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus

Damen- und Herren-Bedienung

Parfumerien und Kosmetik von Weltruf

Voranmeldung erbeten - Telefon 2905

Bremen - Timmendorfer Strand - Norderney



Bitte ein Bit!

Brauerei Th. Simon, Simonbräu, Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten

**„Seehund“ und
„Goode Wind“**

Seltner, G., m. Frau, Witten — Halemstr. 2
 Steegmann, Hlidgegard, Düsseldorf — Hotel Germania
 Steinbild, Carl-M., Papenburg — Rheinstr. 5
 Steinkamp, Hans, m. Frau, Hagen — An der Schanze 15
 Stübner, A., Berlin — Hotel Germania
 Tarray, Ilse, Kassel — Nordhelmstr. 2
 Tillmann, Elisabeth, Gronau — Herrenpfad 10
 Ulbrich, Magdalena, m. So., Groß-Bülten — Benekestr. 39
 Wiemann, Lieselotte, Schwelm — Damenpfad 19
 Weiland, Klaus, Essen — Janusstr. 12
 Wöhrmann, Martha, Lenzinghausen — Seilerstr. 3
 Zaman Khan, Sher, m. Frau, Burgthann — W.-Aug.-Heim
 Zbiek, Käthe, m. Va., Oberhausen — Wilh.-Augusta-Heim
 Zehrfeld, W., m. Frau, Hiddenhausen — Wiedaschstr. 1

Angemeldet bis zum 3. Juli 1970 abends

Akermann, Karl, Wohmingen — Hotel Friese
 Anteni, Lore, m. So., Verliehhausen — Im Gewerbege. 50
 Barthel, Hedwig, Braunschweig — Strandstr. 8
 Beiseken, Eugen, m. Fam., Duisburg — Im Gewerbege. 50
 Beisele, Armin, m. Fam., Freiburg — Knyphausenstr. 19

Lotto – Toto Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Jann-Berghaus-Straße
Am Busbahnhof

Bienhüls, Franz-J., m. Frau, Dülmen — Hotel Friese
 Biesel, Marion, Vaals-H. — Strandstr. 8
 Bivonn, Alfred, m. Fam., Wallhöfen — Südstr. 21
 Blendermann, K., m. F., Rittersheide — Feldhausenstr. 6
 Borgdeuf, Gertrud, Hiltrup — Luciusstr. 12
 von Borstel, Otto, m. Frau, Stade — Lippestr. 6
 Bosser, Martin, m. Frau, Dorsten — Winterstr. 19
 Braun, Walter, Berlin — Marienstr. 17
 Brinkmann, E., m. To., Weener — Kreuzstr. 3
 Busch, Berta, Refrath — Am Fischerhafen 3
 Busch, Maria, Brilon — Strandstr. 8
 Daeg, Jürgen, Düsseldorf — Strandstr. 8
 Dahl, Heinrich, Westerbürg — Südhoffstr. 12
 Dette, Ernst, m. Fam., Hannover — Knyphausenstr. 2
 Drühe, Waldemar, m. Frau, Münster — Knyphausenstr. 1
 Eichberg, Gertrud, m. To., Gütersloh — Roonstr. 4
 Erich, Andreas, Essen — Osterstr. 13
 Evers, Christa, Osnabrück — Südstr. 29
 Faulhaber, Franz, Traisa — Haus Janssen
 Faustmann, Gerd, m. Fam., Berlin — Am Fischerhafen 3
 Fenske, Paul, Hannover — Südstr. 21
 Fricke, Christina, Sehnde — Georgstr. 33
 Frings, Eva, Dr., m. So., Aachen — Hotel Friese
 Fuhrmann, A., m. Fam., Fallingbostal — Haus Nordstrand
 Geils, G., m. Frau, Ritterhude — Feldhausenstr. 6
 Grudela, Gertrud, m. Fam., Brechterbeik — Pens. Seeadler
 Goldhahn, Horst, Düsseldorf — Strandstr. 8
 Graetzck, Helga, Marl — Marienstr. 9
 Grote, Inge, Hagen — Südhoffstr. 12
 Hansen, Alfons, m. Frau, Leer — Knyphausenstr. 6
 Haupt, Erika, Südheim — Haus Antje
 Heuser, Charlotte, Werne — Schulzenstr. 22
 Hepp, Wilhelm, m. Frau, Frankfurt — Hotel Friese
 Hinke, Horst, m. So., Menninghüffen — Adolfsreihe 2
 Hoberg, Werner, Liesborn — Roonstr. 14
 Hoferichter, Paul, m. Frau., Werther — Schulzenstr. 36
 Hofmann, Hans-J., Berlin — Südhoffstr. 22
 Holdorf, Liesbeth, Delligsen — Rheinstr. 27
 Honvehlmann, H., m. So., Erle — Haus Janssen
 Hoppe, Gerhard, Gütersloh — Langestr. 31
 Jahn, Manfred, m. Fam., Krefeld — Birkenweg 15
 Jakob, Georg, m. Fam., Göttingen — Südstr. 29
 Jorcik, W., m. Frau, Brambauer — Marienstr. 9
 Kalz, Charlotte, Bad Lippspringe — Am Wasserturm 3
 Karmann, Claire, Witten — Knyphausenstr. 6
 Kindermann, Ursula, Delligsen — Rheinstr. 27
 Klinger, Rudolf, m. Frau, Allendorf — Strandstr. 8
 König, Elisabeth, m. Mu., Neheim — Südhoffstr. 1
 Koonert, Anne, Düsseldorf — Hotel Friese
 Kramer, Paul, m. Fam., Norf — Feldhausenstr. 6
 Kraushaar, Christel, m. M., Bochum — Kreuzstr. 3
 Liedtke, Dorothea, m. Fam., Lambrecht — Lippestr. 3


Kaiser Brewery
Kaiser Franz Josef

Norbert und Charlotte Sänger

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

KUPFERKANNE –

ein ganz besonderer Anziehungspunkt
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

PFEFFERMÜHLE –

ein begehrtes Ziel aller Feinschmecker
bis ein Uhr nachts

DELFTER STUBEN

eine Oase der Gemütlichkeit
im Zentrum der Stadt

PARK-HOTEL — PARK-RESTAURANT



Das Bier
von
Weltruf

Wir bieten dem Gast:
Reichhaltige Küche
Gepflegte Getränke
Angenehmen Aufenthalt



**DORTMUNDER
BIERSTUBE**
„Im D-Zug“

Norderneys
größte Bierbar



gegenüber dem Kurhaus und Seewasser-Wellenbad

Lukas, Kurt, m. Fam., Wermelskirchen — Langestr. 8
Maas, Lisa, Niederdornberg — Knyphausenstr. 2
Marks, Elise, Würselen — Georgstr. 6
Martens, August, m. Fam., Datteln — Südhoffstr. 12
Mäscher, Ute, Erpen — Gartenstr. 30
Meyer, Anita, Hannover — Südhoffstr. 11
Meyer, Herwarth, m. Fam., Herzberg — Südstr. 29
Möller, Pauline, Refrath — Am Fischerhafen 3
Müller, Henni, Mülheim — Oderstr. 2
Niemeyer, G., m. Fam., Stemshorn — J.-Berghaus-Str. 32
Pelzer, Herta, Dülmen — Hotel Friese
Polaczek, Ursula, Meerbusch-Z. — Hotel Friese
Preberg, Hans, m. Fam., Dortmund — Langestr. 8
Ramm, Luise, Lemgo — Kampfstr. 11
Reichelt, Willy, m. Frau, Rodenkirchen — Winterstr. 3a
Renner, Christian, m. Fam., Lehrte — Gartenstr. 4
Rempath, Gustav, Düsseldorf — Marienstr. 7
Riech, Gunther, Dr., m. Frau, Düsseldorf — Frisiastr. 9
Riehle, Hugo, m. Frau, Hamburg — Im Gewerbegebiet 14
Röhring, Gertrud, Solingen — Winterstr. 19
Runkel, Manfred, m. Fam., Bergneustadt — Haus Janssen
Schall, Herbert, m. Frau, Schwelm — Südstr. 29
Schantz, Margarete, Dortmund — Marienstr. 17
Schäpermeyer, Monika, Warendorf — Luisenstr. 10
Schäpers, Gislaine — Marl — Marienstr. 9
Schätzler, Inge, m. So., Bechtsbüttel — Haus Roland
Schimmelpfennig, H., m. Frau, Köln — Wiedaschstr. 10c
Schmidt, Manfred, Eltville — Südhoffstr. 1
Schmidt, Rainer, Berlin — Südhoffstr. 22
Schneider, Christa, Delligsen — Rheinstr. 27
Schnepel, Klaus, m. Frau, Essen — Pension Seeadler
Scholl, Karin, m. To., Eschweiler — Herrenpfad 19
Schönhoff, Rudolf, m. Fam., Münster — Langestr. 8
Schradler, Hildegard, Bockenheim — Ellernstr. 11
Schwarz, Gelsenkirchen — Knyphausenstr. 6
Sieland, Franz, m. To., Neheim — Südhoffstr. 1
Skrabs, Willi, m. Fam., Meppen — Südhoffstr. 1
Skudlawski, Lene, Witten — Knyphausenstr. 6
Smit, Gerda, Hagen — Südhoffstr. 12
Steiner, Margarete, München — Bdw.-Erh.-Heim
Steierberg, Willi, m. Frau, Minden — Südstr. 21
Steube, Sigrid, Wiedensahl — Strandstr. 8
Stojamovic, Renate, Bremen — Birkenweg 12
Strolhotte, Lieselotte, Gütersloh — Roonstr. 4
Thiergarten, W., m. Fam., Hamm — Südhoffstr. 11
Thoese, Eckhard, Duisburg — Damenpfad 2
Tilemann, Margrit, Emden — Hotel am Kurplatz
Trompeter, Caroline, Dortmund — Kampfstr. 11
Vogel, Gerhard, m. Fam., Karlsruhe — Kiefernweg 1
Wahl, Heinz, m. Frau, Oldenburg — An der Mühle 12
Wallbaum, Karl, Postholz — Winterstr. 19
Weiss, Albertine, Westhofen — Kampfstr. 11
Wied, Jutta, Dülmen — Hotel Friese
Wiese, Georg, Oldersum — Hotel Friese
Winlech, Margarete, Norf — Feldhausenstr. 6
Zahl, Christel, Bad Rothenfelde — Gartenstr. 30
Zwiefka, Jalla, Essen — Osterstr. 13

Angemeldet bis zum 4. Juli 1970

Achner, Hans, m. Fam., Langen — Luciusstr. 25
Adam, Dieter, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 9
Ahlers, Grete, Dortmund-Hörde — Luisenstr. 28
Albrecht, Magdalene, Bremen — Moltkestr. 9
Balnath, Horst, m. Fam., Nienburg — Strandstr. 6
Barsuhn, M., m. Fam., Essen-Altenessen — Rheinstr. 32
Battenfeld, Agnes, Dortmund — Gartenstr. 40
Baum, H., m. Frau, Köln — Friedrichstr. 5
Beelitz, Erich, m. Fam., Bremerhaven — Damenpfad 41
Bergmann, Maria, Essen — Haus Ursula
Bock, Günter, m. Fam., Kirchdorf — Damenpfad 41
Boegel, Erna, Hagen — Kaiserstr. 9
Brandt, Herbert, m. So., Berghausen — Knyphausenstr. 24a
Braun, Anneliese, Duingen — Nordhelmstr. 8
Breford, Ernst-Jürgen, Melle — Moltkestr. 9
Brüggemann, Heinz, m. Frau, Bassum — Hotel Germania
Dehnicke, Waltraud, m. Ki., Ahlem-H. — Friedrichstr. 5
Demski, Ingelore, Rotenburg — Friedrichstr. 7
Ehlert, Dieter, m. Fam., Ritterhude — Oderstr. 1
Ertenbruch, Detlef, Wuppertal — Friedrichstr. 5
Falke, Johanna, Warburg — Kaiserstr. 24
Fischer, Edwin, m. Frau, Iserlohn — Nordhelmstr. 53
Funkat, Günter, m. Frau, Harsewinkel — Rheinstr. 21
Geisler, Siegfried, m. Fam., Bremen — Nordhelmstr. 79
Greiyer, Hanni, Meppen — Luisenstr. 28
Grotting, Kurt, m. Fam., Berlin — Damenpfad 41
Günther, Siegf., m. Fam., Himmelsthür — Damenpfad 41
Halbach, Ernst, m. Fam., Leichlingen — Hotel Germania
Hasselmeier, Heinz, m. Fam., Bremerhaven — Oderstr. 1
Haupt, Maria, Essen — Bäckerstr. 5
Heinen, H., m. Schw., Leverkusen — Am Weststrand 14a
Henkel, Heinz, m. Fam., Hannover — Hotel Germania
Herbst, Volker, m. Fam., Essen — Strandstr. 6

Restaurant ZUM WEISSEN RÖSSL

Wo? Ecke Winter-/Langestraße 28
Nähe Volksschule - Telefon 2921

Wir bieten: Schmackhafte, preiswerte Speisen
Gepflegte Getränke
Gemütliche Atmosphäre
Angenehmen Aufenthalt

Öffnungszeiten: 10.00 - 14.00 und 17.00 - 1.00 Uhr
Tischzeiten: 11.30 - 14.00 und 17.30 - 24.00 Uhr

Ausschank: Dortmunder Ritter Bier

**Ihr Ausflugsziel
auf der Insel**

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

Im Ausschank *Luiseninsel*

Hesselmann, Adolf, m. Frau, Stuttgart — Luisenstr. 14
 Hollmann, Hermann, Melle — Moltkestr. 9
 Kauermann, Margret, m. To., Hagen — Friedrichstr. 7
 Klein, Hans, m. Fam., Vinnhorst — Birkenweg 4
 Klime-Maschmeyer, H., m. Frau, Osnabrück — Kaiserstr. 9
 Koehler, K., m. Fam., Braunschweig — Knyphausenstr. 24a
 Kolenda, Ingrid, m. Schw., Köln — Damenpfad 29
 Kort, Wilhelm, m. Frau, Essen — Haus Ursula
 Kossner, Wolfgang, m. Fam., München — Strandstr. 18
 Kotschnitt, Johann, Stuttgart — Haus Daheim
 Kozljanic, Waltraud, Salzburg — Haus Gronau
 Krohn, Werner, m. Fam., Peine — Damenpfad 41
 Kurtze, Heinz, m. Frau, Emden — Waldweg 6
 Keraele, Hindrik, m. Fam., Klein Ringe — Haus Inge
 Lossen, A., Bassum — Luisenstr. 9
 Lüken, Inge, m. Fam., Meppen — Luisenstr. 28
 Maas, Ruth, m. Frau, Dortmund — Südstr. 17
 Massmann, Ursula, m. Fam., Oberhausen — Bäckerstr. 5
 Mellis, Hedwig, Essen — Haus Daheim
 Meyer, Holger, m. Frau, Bremen — Kaiserstr. 11
 Müller, Horst, Kiel — Friedrichstr. 5
 Murschel, Erwin, m. Frau, Stuttgart — Haus Daheim
 Naumann, Heike, m. Fam., Oldenburg — Karlstr. 1a
 Ohde, Karl-Ernst, m. Fam., Bremen — Friedrichstr. 5
 Pfeiffenberger, Liselotte, Hamm — Kaiserstr. 11
 Plath, Elisabeth, m. Fam., Wolfenbüttel — Luisenstr. 4
 Poppner, Irene, Bassum — Luisenstr. 9
 Popsig, Walter, m. Frau, Hamburg — Luisenstr. 9
 Rain, Aenne, Wipperfurth — Haus Daheim
 Raue, Aenne, Tecklenburg — Friedrichstr. 5
 Reifenrath, Karl, m. Frau, Altenkirchen — Strandstr. 6
 Riegel, Maria, Dortmund — Kaiserstr. 11
 Röders, Otto, Soltau — Kaiserstr. 11
 Röper, Anker, Krummesse — Kaiserstr. 11
 Rudolph, Sigrid, m. To., Peine — Birkenweg 30
 Rutsch, B., m. Fam., Rheinhausen — Am Wasserturm 41A
 Sander, Willi, m. Frau, Hannover — Damenpfad 41
 Schade, Andreas, m. Fam., Bremen — Nordhelmstr. 11
 Schäfer, Helmut, m. Frau, Vlotho — Bäckerstr. 5
 Schaller, Anne, m. Mu., Warburg — Haus Daheim
 Scharmacher, Gisela, Rotenburg — Friedrichstr. 7

Schiener, Siegfried, m. Fam., Dortmund — Luciusstr. 25
 Schiller, Renate, m. Schw., Oldenburg — Südstr. 17
 Schlinkbäum, Franz, m. Frau, Bochum — Winterstr. 27
 Schmidt, H., m. Frau, Hannover — Hotel am Kurplatz
 Schmitz, Cornelius, Wuppertal — Friedrichstr. 7
 Schmitz, Elisabeth, Niedersfeld — Haus Daheim
 Schur, Bernhard, m. Fam., Braunschweig — Bäckerstr. 5
 Steiner, Ingeborg, Köln — Friedrichstr. 5
 Stocks, Christin, Angermund — Haus Daheim
 Teichmann, Lene, Aachen — Südhoffstr. 22
 Thölke, Heinrich, m. Frau, Nienburg — Karlstr. 1a
 Wandel, Hilde, m. Schwäg., Bremen — Nordhelmstr. 11
 Weiseher, Melchior, m. Fam., Hamm — Waldweg 15
 Welck, Paul, m. Frau, Duisburg — Herrenpfad 19
 Wienecke, Adolf, Quadrath — Künstlerhaus
 Zelenka, Erwin, Salzburg — Haus Gronau

Angemeldet bis zum 5. Juli 1970

Aramayo, Theo, Recklinghausen — Luisenstr. 20
 Becher, H., Dr., m. Fr., Leverkusen — Knyphausenstr. 24a
 Beckers, Hermann, m. Frau, Sieglar — Pension Viktoria
 Berg, Max, m. Frau, Köln — Friedrichstr. 10
 Bitzer, Klara, m. So., Ritterhude — Damenpfad 8a
 Brinkmann, Wilhelm, Dortmund — Pension Viktoria
 Brokat, Erdmute, m. Fam., Oldenburg — Bismarckstr. 5
 Büsch, Robert, m. Frau, Willich — Südhoffstr. 3
 Büttner, Klaus, m. Fam., Unna-H. — Südstr. 23
 Ciex, Lieselotte, Krefeld — Benekestr. 11
 Coors, Marianne, Nettelstedt — Maybachstr. 32
 Deis, Elisabeth, Bochum — Tollestr. 1a
 Fingerhut, Ursula, Wuppertal — Pension Viktoria
 Flathmann, H., m. Fam., Bremerhaven — Marienstr. 10
 Friedl, Walter, m. Fam., Neuenhaus — Luisenstr. 10
 Froese, Monika, Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 81
 Füten, Röttger, m. Fam., Moers — Tollestr. 1a
 Gauls, Brunhild, m. Ki., Koblenz — Richthofenstr. 7
 Gehre, Ilse, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 81
 Goebel, Ursula, Krefeld — Benekestr. 11
 Gramse, Siegfried, m. Fam., Salzgitter-L. — Tollestr. 1a
 Hartelt, Ruth, m. So., Sulingen — Gartenstr. 56
 Hauemann, Walter, m. Frau, Hamburg — Haus E. Weber
 Heinzelmann, Kurt, m. Fam., Moers — Hotel am Leuchtt.
 Hohoff, Wilhelm, m. Frau, Hagen — Haus Elimar Weber
 Juttner, Erna, Düsseldorf — Hotel Germania
 Kalkowski, Jutta, Bad Pyrmont — Rosenstr. 3
 Keiser, Renate, Gehlenbeck — Maybachstr. 32
 Klapczinski, Franz, m. Frau, Hamburg — Nordsee-Haus
 Klümmer, Wilhelm, m. Frau, Essen — Kiefernweg 5
 Krüger, Anneliese, Berlin — Kiefernweg
 Limpke, Wilhelm, m. Frau, Witten — Damenpfad 19
 Lehmkuhl, Gerhard, m. Frau, Uebach-P. — Friedrichstr. 10
 Lühring, Elisabeth, m. Schw., Essen — Friedrichstr. 5
 Morsbach, Wolfgang, m. Frau, Dortmund — Benekestr. 11
 Müller, Hans, m. Frau, Essen — Benekestr. 11
 Mannen, Bernhard, m. So., Oldenburg — Kiefernweg 2
 Parduhn, Helene, m. Ki., Hannover — Nordhelmstr. 74
 Podlecki, Hilde, Cloppenburg — Knyphausenstr. 17
 Rath, Lotte, m. To., Hilstrup — Haus Elimar Weber
 Roder, Franz, m. Fam., Emden — Knyphausenstr. 17
 Rottwinkel, Benedikt, Warendorf — Luisenstr. 10
 Saumann, Dieter, m. Fam., Gifhorn — Kiefernweg 9
 Sanio, Manfred, Zürich — Pension Viktoria
 Schlensker, Rolf, m. Fam., Bremen — Friedrichstr. 10
 Schmidt, Elsa, m. So., Bremen — Jann-Berghaus-Str. 81
 Schwank, Charlotte, Dortmund — Bismarckstr. 5
 Selbach, Gertrud, Wuppertal — Damenpfad 19
 Simon, Eleonore, Bad Pyrmont — Rosenstr. 3
 Sinnerung, August, m. Frau, Gehirden — Frisiastr. 23
 Stadtländer, K.-H., Dr., m. F., Neustadt — Bismarckstr. 5
 Stiller, Margarete, m. Schw., Berlin — Kiefernweg 9
 Stafflage, Egon, m. Fam., Hilstrup — Haus Elimar Weber
 Thormann, Baerbel, Warendorf — Luisenstr. 10
 Ulmen, Mia, Neuwied — Richthofenstr. 7
 Vesper, Ela, Bochum — Tollestr. 1a
 Vinci, Benedetto, Milano — Rosenstr. 3
 Wetzell, Heinke, m. To., Oeynhausen — Hotel Germania
 Winkler, Heinz, m. Fam., Liebenau — Marienstr. 4
 Wroblowski, Jürgen, Oldenburg — Jann-Berghaus-Str. 81

Angemeldet bis zum 6. Juli 1970 mittags

Adelmund, Dr., Emden — Hotel Europäischer Hof
 Adelsberger, Brigitte, Braunschweig — Frisiastr. 28
 Alph, Hans-Wolfg., Lünen-Süd — Mainstr. 24
 Alsleben, Dietlind, Hamburg — Bismarckstr. 12
 Ambrasath, Konrad, m. Frau, Timmel — Gartenstr. 7
 Anderson, Ursula, Bochum — Nordsee-Haus



„Seefisch“-G. Meyer

Inh.: **Fritz Anker**

Kampstraße 10
bei der evangelischen Inselkirche

Telefon 467

Das Spezialgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
 Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**

Arndt, Hans-J., m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 6
 Awe, Christa, m. Fam., Münster — Benekestr. 55
 v. Baer, Horst, Frankfurt — Viktoriastr. 2
 Ballermann, Walter, m. Fr., Gevelsberg — Nordhelmstr. 28
 Barnett, Rick, Henview — Oderstr. 8
 Barth, Peter, m. Fam., Berlin — Kaiserstr. 9
 Barthel, Dieter, m. Frau, Büttelborn — Gartenstr. 7
 Bauer, Kurt, Dortmund — Mühlenstr. 8
 Bauer, Walter, m. Frau, Althütte — Nordsee-Haus
 Becker, Josef, m. Frau, Neheim — Rheinstr. 13
 Beckers, Sabine, Anrath — Birkenweg 6
 Begemann, Anni, m. Fam., Osnabrück — Friedrichstr. 53
 Berke, Friedrich, Bielefeld — Nordsee-Haus
 Berkenfeld, R., m. Frau, Waldmichelbach — Pens. Viktoria
 Bernatz, Anita, Rheine — Tannenstr. 3
 Betche, Ingrid, Wesel — Hotel Germania
 Beumer, Helga, Pelkum — Luisenstr. 11
 Bewersdorff, W.-D., m. Fr., Niedersiecke — Gartenstr. 41B
 Bierfischer, Erika, Nordenham — Luciusstr. 23
 Biermann, H. G., m. Fam., Dortmund — Nordsee-Haus
 Blieffert, Edgar, m. So., Bruchsal — Nordhelmstr. 6
 de Bloom, Hermann, m. Frau, Nordhorn — Luciusstr. 2
 Bock, Karlheinz, m. Frau, Bad Sachsa — Frisiastr. 25
 Böhm, Günter, Gladbeck — Luisenstr. 5
 Brandt, Friedh., m. Fam., Liebenau — Wilhelmstr. 9
 Brichheister, Herta, Hamburg — Kreuzstr. 11
 Brink, Herbert, m. Fam., Bonn — An der Mühle 11

Engel, Ewald, m. Fam., Wuppertal — Halemstr. 8
 Engel, Heribert, Düsseldorf — Heinrichstr. 8
 Engels, Beatrix, Duisburg — Damenpfad 40
 Evers, Düsseldorf — Damenpfad 40
 Engels, Klaus-Peter, Leer — Ellernstr. 28
 Engelmann, Fritz, Hamm — Luisenstr. 11
 Ewalds, Angela, Warendorf — Benekestr. 50
 Reufsteck, Hubert, Münster — Benekestr. 50
 Feldhausen, Willy, m. Frau, Wuppertal — Pension Viktoria
 Feldmann, J., m. Schw., Trier — Nordhelmstr. 26
 Fender, Käthe, Feldkirchen — Nordsee-Haus
 Fichtner, R., Dr., m. Fr., Bad Reichenhall — Htl. Eur. Hof
 Fiedler, Rita, Ostrhauderfehn — Damenpfad 21
 Fischer, C., Dortmund — Roonstr. 8
 Fischer, Margot, Freiburg — Bruns Hotel
 Fleisch, Hildegard, Nienburg — Kiefernweg 3
 Fobel, Annegret, Wilhelmshaven — Halemstr. 8
 Franz, Hildegard, m. To., Holm-S. — Richthofenstr. 4
 Fredenbog, Günther, m. Frau, Bodenar — Kreuzstr. 8
 Fritsch, Edgar, m. Fam., Leverkusen — Luciusstr. 7
 Fürst, Peter, Stuttgart — Janusstr. 10
 Gebhardt, Christine, Tübingen — Moltkestr. 9
 Gelhard, Annelie, Montabaur — Hotel Germania
 Gerdsmeyer, Roswitha, Meißen — Südstr. 3
 Gierlich, Günter, Dr., m. Frau, Bonn — Haus Meeresstrand
 Giescher, Giesela, Münster — Moltkestr. 10
 Gilles, Elley, Kohlscheid — Herrenpfad 19

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

Einzige Spezial-Fischgaststätte Norderneys – 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter- und Jann-Berghaus-Straße

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:

Seezungen · Schollen · Steinbutt · Heilbutt · Makrelen · Schellfisch
 Kabeljau · Rotbarsch-Filet · Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

**Gesundheit und Bekömmlichkeit —
 die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!**

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller

**DORTMUNDER
 THIER**



Von den guten Dortmundern eins der Besten



Im Ausschank das bewährte



Brockhaus, Anneliese, Gummersbach — Moltkestr. 9
 Brockhaus, Ursula, Gummersbach — Moltkestr. 9
 Bronsema, Jakobus, m. Fam., Köln — Damenpfad 10
 Bruchhäuser, Günter, m. Frau, Dortmund — J.-B.-Str. 33
 Buck, Helmi, Ramsel — Marienstr. 17
 Bukall, L., Bonn — Gartenstr. 51
 Buschhoff, Heinz, m. Frau, Soest — Nordhelmstr. 28
 Buse, m. Frau, Bremen — Kreuzstr. 8
 Buse, Walter, Dortmund — Mainstr. 24
 Carlett, Agnes, m. Enk., Dedensen — Luisenstr. 15
 Cieplik, Hans-Joachim, Hannover — Roonstr. 6
 Degener, Willi, Estorf — Luciusstr. 22
 Diesbach, Else, Weinheim — Winterstr. 22
 Diller, Annemarie, Wiesbaden — Bismarckstr. 12
 Dohemann, Herta, m. Fam., Staffhorst — Südhoffstr. 8
 Dommasch, Elke, Hannover — Feldhausenstr. 12A
 Dräger, Sabine, Hamburg — Herrenpfad 19
 Drecker, W., Rzeszöu (Polen) — Halemstr. 14
 Drees, Maria, Hamm — Gartenstr. 7
 Ebenauer, Friedrich, Prickenstadt — Haus Antje
 Eckhardt, Friedhelm, m. Frau, Siegen — Friedrichstr. 36
 Eggebrecht, Hans, Essen — Luisenstr. 15
 Ehemann, Ralph, m. Frau, Delmenhorst — Gartenstr. 42
 Ehrlich, Monika, m. Br., München — An der Mühle 11
 Eisen, Gisela, Rheine — Tannenstr. 3
 Ehl, Anneliese, Langenhagen — Bismarckstr. 12
 Engel, Arthur, m. Frau, Nordsee-Haus

Glock, Ernst, m. Fam., Hagen — Kreuzstr. 12
 Gogole, Willy, Dr., Essen — Haus Dujardin
 Gräber, Bernd, Hannover — Wedelstr. 2
 Grafeld, Emil, Essen — Südstr. 3
 Grigoleit, Gisela, m. So., Helmstedt — Marienstr. 2
 Grodeck, Hartmut, Wuppertal — Halemstr. 8
 Grossmann, Rudi, Jülich — Hotel Europäischer Hof
 Grothe, Herwig, Homburg — Strandhotel Belvedere
 Grün, Hermann, m. Fr., Ennepetal — Htl. Europäischer Hof
 Grundmann, H., m. Frau, Dortmund — Nordsee-Haus
 Grunwald, V., m. Frau, Wiesbaden — Damenpfad 40
 Gude, Hans-H., m. Fam., Hamburg — Strandstr. 11
 Gussal, Franz, m. Frau, Frankfurt — Luisenstr. 25
 Habe, Karl, Dr., m. Frau, Moers — Luisenstr. 11
 Haeger, Walter, m. Fam., Berlin — Benekestr. 50
 Hagemann, Kurt, Waldweg 10
 Hagenau, Ulrich, Braunschweig — Jann-Bergh.-Str. 80
 Halbrodt, Friedel, m. Fam., Drebber — Damenpfad 10
 Hampich, H., Dr., m. Fam., Hannover — Moltkestr. 10
 Hartig, Friedrich, m. Fam., Leffen — Friedrichstr. 33
 Hartmann, Roland, m. Fam., Cloppenburg — Moltkestr. 6
 Hasselmann, Ursula, m. Fam., — Baden — Haus Sylvia
 Hastedt, Gertrud, Dortmund — Maybachstr. 6
 Haupt, Peter, m. Frau, Godshorn — Kirchstr. 6
 Heilmann, Oswald, m. Frau, Duisburg — Moltkestr. 10
 Heinemann, Gerd, m. Fam., Anrath — Birkenweg 6
 Heinz, Klaus, m. F., Ennepetal — Hotel Europäischer Hof

Getränkemarkt am Denkmal:

Die günstige Einkaufsquelle für Sie!

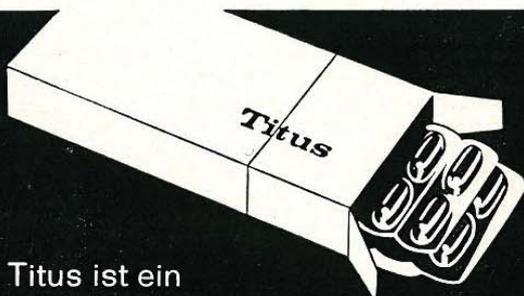
- Heinrich, Gerda, m. Fam., Burgdorf — Benekestr. 44
Heinrich, Martin, m. Frau, Frankfurt — Karlstr. 1a
Heinzmann, Annedore, Frankfurt — Nordhelmstr. 59a
Henke, Erich, m. Frau, Recklinghausen — Marienstr. 4
Henkelmann, E., m. To., Hameln — Janusstr. 10
Henschel, Fritz, m. Frau, Köln — Kiefernweg 8
Heppe, Anna, Suttrop — Jann-Berghaus-Str. 54
Herschlein, Roswitta, Miltenberg — Kiefernweg 8
Hieronymi, Ria, Trier — Luisenstr. 15
Hilger, Otto, m. Frau, Bremen — Kirchstr. 2
Hille, Friedrich, m. To., Barbis — Kiefernweg 3
Höfer, Hans, m. Frau, Deizisau — Nordsee-Haus
Hoelt, Bruno, m. Fam., Marl — Viktoriastr. 2
Höntze, Ronald, m. Schw., Berlin — Gartenstr. 7
Holkenbrink, Annegret, Hardensett — Kaiserstr. 11
Holst, Hanny, Hamburg — Kreuzstr. 3
Irmer, Hans-J., m. Frau, Worphausen — Hotel Germania
Jackstädt, Richard, m. Frau, Berlin — Damenpfad 40
Janzen, Hildegard, Velbert — Kaiserstr. 2
Jaschke, Martin, Hude — Damenpfad 24
Jerschel, Klaus, m. Frau, Salzgitter — Nordhelmstr. 81
Jortwerth, Franz, Laer — Kaiserstr. 11
Junge, Karl, Hohenlimburg — An der Schanze 15
Kain, Ditmar, Wiesbaden — Moltkestr. 6
Kämpfer, Herbert, m. Frau, Landau — Herrenpfad 19
Kamt, Anna, Leverkusen — Benekestr. 9
Kaufhold, Michael, m. Frau, Stuttgart — Kaiserstr. 11
Kayser, Holger, m. Frau, Burgdorf — Moltkestr. 6
Keuchel, Käte, m. Fam., Hannover — Haus Kubi
Klassen, Lambert, m. Frau, Meppen — Luisenstr. 15
Klatt, Helmut, m. Frau, Engter — Seilerstr. 17
Klimczyk, Martha, Hamburg — Marienstr. 2
Klingenberger, Wolfgang, Kilngenberg — Kiefernweg 1
Klömich, Erika, Castrop-Rauxel — Hotel am Leuchtturm
Keukkert, Hannelore, Nordhorn — Südstr. 30
Knauff, Edeltraud, Nordenham — Luciusstr. 23
Knap, Agnes, Rheda — Heinrichstr. 8
Kneke, Erika, m. Fam., Lenglern — Südhoffstr. 19
Koch, Eva, Duisburg — Jann-Berghaus-Str. 21
Kohns, Wilhelm, Köln — Bruns Hotel
Koschorreck, Bärbel, m. Fam., Holzminden — Seilerstr. 17
Kraft, Bärbel, Berlin — Kaiserstr. 9
Krämer, Rolf, Siegen — Friedrichstr. 36
Krauß, Horst, m. Fam., Berlin — An der Mühle 9
Kreisel, Hans-J., m. Fam., Peine — Strandhotel Miramar
Krisch, Willi, Köln — Nordsee-Haus
Krohn, Hildegard, Berlin — Marienstr. 2
Kronebuch, Hermann, m. Frau, Düsseldorf — Südstr. 20
Krzyzik, Marita, Marl — Pension Viktoria
Küchenmeister, B., Hamburg — Herrenpfad 19
Küchenthal, Margot, Braunschweig — Luisenstr. 15
Kuraskiewicz, Edith, Papenburg — Friedrichstr. 5
Labudde, Gerd, Dr., Kiel — Kaiserstr. 2
Lademan, Church — Hotel Europäischer Hof
Langen, Heinz, Bonn — Seilerstr. 11
Laue, Gisela, m. Mu., M.-Gladbach — Nordsee-Haus
Lehmann, Georg, m. Frau, Elten — Hotel Europäischer Hof
Lemmer, Volker, m. Frau, Herford — Frisiastr. 9
Lengenfelder, Anni, m. Fam., Ingolstadt — Bismarckstr. 12
Lorck, Fritjof, Dr., m. Frau, Köln — An der Schanze 15
Löttsch, Emil, m. Frau, Bad Pyrmont — Kirchstr. 1
Lowens, Toni, Münster — Haus Antje
Major, Hans, Meinerzhagen — Damenpfad 21
Makowka, Günter, m. To., Lingen — Kreuzstr. 8
Manhold, Barbara, Essen — Luisenstr. 4
Mannfeld, Dr., Ulrich, Essen — Bruns Hotel
Manus, Anni, m. Schw., Porz-Urbach — Halemstr. 8
Markmann, Klaus, m. Fam., Witten — Luisenstr. 4
Marter, Barabra, Nordhorn — Südstr. 30
Masiolek, Ulla, Bochum — Nordhelmstr. 26
Mellen, Barbara, Krefeld — Wilhelm-Augusta-Heim
Meyer-Hermann, J., m. Fam., Hameln — Nordsee-Haus
Meyer, Peter, m. Fam., Bocholt — Südhoffstr. 19
Mischke, Siegfried, m. Fam., Berlin — Gartenstr. 7
Möhring, Heinz-G., m. Fam., Schüttorf — Friedrichstr. 33
Möller, Anneliese, Münster — Luisenstr. 15
Möller, Rita, Neu-Bottenbroich — Luisenstr. 13
Mosel, Helga, m. Mu., Ueffeln — Kreuzstr. 12
Moser, Adolf, m. Frau, Heilbronn — Seilerstr. 4
Mordfeld, Willi, m. Fam., Eggestorf — Ellernstr. 28
Müller, Elise, Bochum — Nordhelmstr. 26
Müller, Frieda, m. Enk., Hannover — An der Mühle 2
Müller, Liselotte, Wolfenbüttel — Nordhelmstr. 26
Müller, Ruth, Trier — Nordhelmstr. 8
Müller, Udo, Osnabrück — Luisenstr. 11
Niederschutte, Erich, m. Frau, Dortmund — Hotel Germ.
Niemeier, Wilhelm, m. Fam., Nordsehl — Nordsee-Haus
Niersmann, St. Hubert — Hotel Europäischer Hof
v. Nordheim, R., m. Schw., Wörishofen — Friedrichstr. 5
Nordmeyer, Joachim, Dr., Frankfurt — Kaiserstr. 9
Och, Fritz, m. Frau, Bischofsheim — Wilhelmstr. 9
Oeljeklaus, Wilhelm, Lengerich — Winterstr. 23
Onken, Grete, m. Fam., Veenhusen — Friedrichstr. 33
Oster, Rolf, m. Frau, Köln — Moltkestr. 9
Osthövenner, H., m. Fam., Wilhelmshaven — W.-A.-Heim
Panse, Manfred, m. Frau, Bremen — Wedelstr. 2
Pelmer, Hubert, m. Frau, Arnsberg — Marienstr. 17
Peltzer, Inge, Heidelberg — Luisenstr. 15
Pettig, Margarete, m. To., Hameln — Am Wasserturm 15
Pipping, Thomas, Bokel — Friedrichstr. 7
Quasdorff, H.-J., Dr., m. Frau, M.-Gladbach — Kaiserstr. 9
Rabuschke, Egon, m. Fam., Düsseldorf — Friedrichstr. 36
Ramp, Lothar, m. Fam., Frankfurt — Richthofenstr. 14
Rausch, Erich, m. Frau, Moers — Luciusstr. 2
Rehder, Erna, Oberuhldingen — Oderstr. 8
Reichhardt, H. P., m. Frau, Münster — Damenpfad 21
Reiker, Peter, Burlafingen — Janusstr. 10
Reimers, Helmut, m. Frau, Bremen — Oderstr. 8
Reizer, Kurt, m. Frau, Osnabrück — Hotel Europ. Hof
Remmers, Evert, m. Fam., Buxtehude — Nordhelmstr. 59a
Rensch, Renate, Hamburg — Südstr. 3
Reuter, Irmhild, Nauborn — Seilerstr. 4
Richter, Ursula, m. Schw., Burgsteinfurt — Damenpfad 21
Richtscheid, Gerda, Münster — Halemstr. 8
Ringer, Johann, Altena — Nordhelmstr. 59a
Rodegro, Emmi, Bad Wildungen — Luisenstr. 1a
Rohrsen, Heinz, m. Fam., Engelborstel — An der Mühle 11
Rosendahl, Konrad, m. Frau, Dortmund — Htl. Europ. Hof
Rötzer, Erwin, m. Fam., Ingolstadt — Bismarckstr. 12
Rügge, Alfons, m. Mu., Schwitten — Marienstr. 17
Rüland, Käthe, Kohlscheid — Herrenpfad 19
Rupert, Ewald, m. Frau, Dortmund — Luisenstr. 11
Rux, Ilse, m. Fam., Emden — Friedrichstr. 3
Sasse, Egon, m. Fam., Flögel — Damenpfad 5
Schaarmann, Gustav, m. Frau, Dortmund — Nordsee-Haus
Schack, Arnold, m. Frau, Gelsenkirchen — An der Mühle 8
Schäfer, Jutta, Heiden — Kreuzstr. 12
Schäfer, Karl, Hagen — Nordsee-Haus
Schelve, Max, Dortmund — Maybachstr. 6
Schlotthauber, Fritz, m. Frau, Neustadt — Marienstr. 17
Schlüter, Franz, m. Frau, Bremen — Richthofenstr. 2
Schmidt, Siegfried, m. Fam., Altenhagen — Friedrichstr. 33
Schneegans, Ernst, m. Fam., Ahlem — Nordhelmstr. 59a
Schneider, Erika, Arnsberg — Friedrichstr. 36
Schöberlein, Jörg, m. Frau, Dortmund — Bismarckstr. 12
Schöepcke, Gisela, Berlin — Bismarckstr. 12
Scholz, Siegfried, m. Fam., Wuppertal — Moltkestr. 6
Schreiber, Karla, m. Schw., Hannover — Frisiastr. 28
Schubert, Christel, Hagen — Damenpfad 19
Schulte, Alwine, Lemförde — Friedrichstr. 36
Schulte, Karl-Heinz, m. Frau, Düsseldorf — Pens. Viktoria
Schulte-Steinberg, Karin, Alter-Imp. — Europäischer Hof
Schulze, Jürgen, m. Frau, Stuttgart — Nordsee-Haus
Schulte, Karl-Heinz, m. Frau, Düsseldorf — Pens. Viktoria

Schulze, Erich, m. Frau, Metelen — Benekestr. 4
 Schwartinsky, Käthe, Frankfurt — Südstr. 30
 Schweppe, Margret, Gadderbaum — Roonstr. 6
 Segieth, Eduard, Seelze — Hotel Europäischer Hof
 Sehlbach, Erich, Prof., Essen — Kiefernweg 11
 Seyberlich, Rolf, m. Frau, Bordenau — Kreuzstr. 8
 Seybold, Horst, m. Fam., Wolfsburg — Am Schirrhof 2
 Sieg, Wiltrud, Syke — Frisiastr. 28
 Siekmeier, Friedrich, m. Frau, Dützen — Gartenstr. 22
 Siemers, Else, Aurich — Luisenstr. 15
 Sieven, Gerda, Aachen — Damenpfad 21
 Silberzahn, Walter, m. Frau, Weinheim — Winterstr. 22
 Snon, Margret, m. To., Braunschweig — W.-Aug.-Heim
 Spittler, Botho, Dr., Köln — Friedrichstr. 36
 Spitz, Wolfgang, m. Frau, Bielefeld — Nordsee-Haus
 Sprenger, Karl-Heinz, m. Fam., Arnsberg — Marienstr. 17
 Springer, Hermann, m. Frau, Springe — Roonstr. 6
 Steiner, H.-J., Dr., m. Fam., Frankfurt — Bismarckstr. 12
 Strang, Elisabeth, Köln — Benekestr. 4
 Stratmann, Heinz, Bergen — Halemstr. 8
 Stüve, Burkhard, Damme — Hotel Europäischer Hof
 Sump, R., m. Fam., Thedinghausen — Marienstr. 22a
 Taddieken, K.-H., m. F., Wilhelmshaven — Friedrichstr. 33
 Thäsler, Margarete, m. To., Salzgitter — Luisenstr. 11
 Theiss, Paul, m. Frau, Berlin — Knyphausenstr. 22
 Theobald, K.-A., m. Fam., Völklingen — Nordhelmstr. 26
 Thormann, M., m. Schw., Dortmund — Friedrichstr. 36
 Thormann, Mellita, Dortmund — Friedrichstr. 36
 Tolle, Werner, m. Frau, Hannover — Waldweg 10
 Trättner, Peter, m. Frau, Berlin — Luisenstr. 15
 Treppner, Hans, m. Fam., Ilten — Moltkestr. 6
 Trost, Roland, m. Fam., Warmlingen — Südstr. 30
 Ulrichs, Gerda, m. Fam., Hannover — Nordhelmstr. 6
 Umbach, Gerhard, m. Fam., Rommerode — A. d. Schanze 9
 Unterbrink, Horst, Dortmund — Mainstr. 24
 Vosbeck, Rudolf, m. Frau, Wuppertal — Bismarckstr. 12
 Vendel, Gertrud, Bonn — Gartenstr. 51
 Viemeister, Heinrich, m. Frau, Bremen — Luisenstr. 15
 Visser, Alwin, m. Fam., Bremen — Herrenpfad 18a
 Vogel, Jürgen, m. Frau, Hannover — Nordhelmstr. 27
 Vollers, Walter, m. Fam., Bremen — Seilerstr. 4
 Voss, Renate, m. Fam., Hildesheim — Knyphausenstr. 18
 Wagner, Horst, m. Frau, Hämelerwald — Mainstr. 29
 Weber, E. A., m. Frau, Köln — Moltkestr. 9
 Wegmann, Hugo, m. Frau, Willingen — Haus Kubi
 Weitz, Gabriele, m. To., Düsseldorf — Rheinstr. 6
 Wenzel, Paul, Vettelschoß — Kaiserstr. 2
 Wermter, Kurt, m. Frau, Bremen — Kreuzstr. 8
 Winklen, Hildegard, Lüdenscheid — Gartenstr. 41B
 Witte, Wilhelm, m. Fam., Münchshagen — Luciusstr. 11
 Wolff, Gerda, m. To., Warndorf — Nordhelmstr. 14
 Wolff, Holger, m. Fam., Lage-Müssen — Benekestr. 4
 Wörmann, Lina, m. To., Oldendorf — Schulzenstr. 9
 Wulf, Paula, Greven — Knyphausenstr. 18
 Wupper, Adalbert, Gevelsberg — Pension Viktoria
 Zander, Ewald, Lengerich — Winterstr. 23
 Zeidler, Traude, Hagen — Bdw.-Erh.-Heim
 Ziegler, Urs, m. Fam., Adliswil — Karlstr. 1a

Ammermann, Dr., Reckenfeld — Hotel-Pension Kama
 Arndt, Ilse, Brackwede — Strandhotel Rixtine
 Babetzki, Wolfgang, m. Frau, Espelkamp — Am Wassert. 18
 Ballmann, Käte, Ibbenbüren — Haus Westend
 Bartels, Helmut, m. Fam., Salzgitter-L. — Kirchstr. 10
 Beck, Ursula, Herford — Gartenstr. 4
 Becker, Adolf, m. Fam., Münster — Jadestr. 1
 Beckmann, Klaus, m. Frau, Bremen — Am Wasserturm 14
 Berkhaus, Erika, m. Fam., Nienburg — Janusstr. 9
 Bethge, Walter, m. Frau, Haselünne — Winterstr. 25
 Beuss, Margarethe, Rethem — Tollestr. 6
 Beutnagel, Elisabeth, m. So., Braunschweig — Janusstr. 9
 Bischoff, Auguste, m. To., Frankfurt — Viktoriastr. 3
 Blumhardt, Brigitte, Bremerhaven — Haus Erika
 Bloch, Erika, Norden — Marienstr. 13
 Bloch, Erika, Norden — Marienstr. 13
 Bögel, A., Recklinghausen — Haus Daheim
 Bohl, Lothar, m. Frau, Dedinghausen — Knyphausenstr. 19
 Bohnhardt, Hildegard, m. So., Barssum — Am Wassert. 12
 Böneker, Ruth, m. So., Hannover — Ellernstr. 8
 Bongardt, Annehild, Leverkusen — Damenpfad 18
 Böning, Ilse, Laatzen — Südhoffstr. 13
 Boscheinen, W., m. Fam., Dinslaken — Südhoffstr. 21
 Bronner, Bernhard, Paris — Hotel Pique
 Brüggemann, Ingar, Versoix — Moltkestr. 14
 Bückler, Brigitte, Witten — Viktoriastr. 3
 Bulter, Ingrid, Rheine — Herrenpfad 16
 Burhop, Grete, m. Schw., Schierbrock — Kreuzstr. 11
 Burkhardt, Ingeborg, m. Fam., Burgdorf — Adolfsreihe 4
 Collenbusch, R., Wiesbaden — Nordhelmstr. 10
 Cordes, Dolores, Gütersloh — Strandvilla Lührs
 Cremer, Gerda, Hilden — Am Denkmal 1
 Cyrkel, Eitel, m. Frau, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 14
 Dehm, Gabriele, Berghausen — Am Januskopf 3
 Deppert, Franz, m. Fam., Bensheim — Birkenweg 8
 Dieckmann, Siegfr., m. Fam., Langenhagen — Winterstr. 25
 Doerbecker, Herm., m. Frau, Herford — Gartenstr. 41d
 Dolfen, Anton, m. Frau, Essen — Heinrichstr. 2
 Döring, Dieter, m. Fam., Hattingen — Frisiastr. 27
 Dormann, Lieselotte, Bremen — Damenpfad 2
 Droste, Ilse, m. Fam., Bremen — Nordhelmstr. 89
 Daching, Rainer, m. Fam., Münster — Heinrichstr. 3
 Dunkel, Siegfried, m. Fam., Hannover — Benekestr. 10a
 Eberhardt, Heinz, Dr., m. Frau, Berlin — Haus Westend
 Eckstein, Fritz-Karl, Hamburg — Strandhotel Rixtine
 Eichel, Margrit, Bremen — Mühlenstr. 14
 Eickelkamp, Anne, Witten — Viktoriastr. 3
 Eisenhardt, Otto, m. Fam., Wetzlar — Schulzenstr. 21
 Evelt, Maria, Stockum — Georgstr. 2
 Eydam, Rudolf, m. Fam., Hannover — Jann-Bergh.-Str. 74
 Fahlbusch, Roland, Göttingen — Schulzenstr. 33
 Fehst, Walter, m. Fam., Grevenbroich — Am Fischerh. 3
 Findorf, Anni, Hannover — Am Wasserturm 14
 Fischer, Annemarie, Bremen — Damenpfad 2
 Fischer, M., Essen — Luciusstr. 9
 Lohne, Marianne, Essen — Luciusstr. 9
 Frankmüller, Heinz, m. Fam., Osnabrück — Südhoffstr. 27
 Hornschemeyer, F., m. Frau, Osnabrück — Südhoffstr. 27
 Frobenius, Angela, m. So., München — Weserstr. 9
 Fröhle, Helene, Frisothe — Poststr.
 Fuhrmann, Walter, m. Frau, Hillegossen — Jadestr. 1
 Fulge, Gert, m. Frau, Osnabrück — Birkenweg 35

Angemeldet bis zum 6. Juli 1970 abends

Ahlers, Jutta, Freiburg — Jann-Berghaus-Str. 3
 Allgeier, Robert, m. Fam., Bremen — Roonstr. 4



Titus ist ein
 hochwirksames
 Sexualtonikum
 zur Steigerung
 der männlichen Aktivität.

Titus bringt Ausdauer und Vitalität.

Männlichkeit Selbstvertrauen Potenz

Titus 32 Kapseln DM 11,85
 nur in Apotheken

Individuelle

HANDWEBEREIEN

FÜR HEIM UND GEWAND

modern u. nach alten Überlieferungen.
Auch zu jedem späteren Termin.

Ihre

„WOLL-KATE“

Jann-Berghaus-Straße 10



Funke, Karl-Heinz, Essen — Rheinstr. 37
Gans, Helmut, Hattingen — Herrenpfad 9
Garmann, Angelika, m. Fam., Beesten — Am Denkmal 1
Gawlista, Werner, m. Fam., Dortmund — Kreuzstr. 11
Geilenbrügge, Aenne, Dortmund — Marienstr. 12
Geissler, Ruth, Bremen — Schmiedestr. 12
Genrick, Heinz, m. Fam., Wolfsburg 20
Gerber, Herta, Hagen — Am Kurplatz
Gigler, Heinz, m. Fam., Emmingerloh — Am Denkmal
Giljohann, Paul, Gütersloh — Strandvilla Lührs
Göbler, Alfred, m. Frau, Dortmund — Haus Daheim
Görke, Fritz, Hannover — An der Schanze 3
Gries, Emmy, Quakenbrück — Nordhelmstr. 10
Griß, Joachim, Bitburg — Ellernstr. 23
Grollmisch, Paul, Rinteln — Strandhotel Rixtine
Grothe, Marianne, Unna — Mühlenstr. 12
Groß, Georg, m. Frau, Velbeck — Villa Erika
Grütmacher, Manfred, Langenberg — Am Wasserturm 18
Gunkel, Karl, Essen — Maybachstr. 11
Haas, Alois, m. Frau, Rosenheim — Luisenstr. 2
Haas, Hilde, Bitburg — Ellernstr. 23
Habemann, Manfred, m. Fam., Ingelheim — Rheinstr. 47
Hagemann, Hannelore, m. So., Kempen — Luisenstr. 18
Hahler, Wilhelm, Dr., m. Frau, Lübbecke — Villa Erika
Hahn, Erwin, Essen — Jann-Berghaus-Str. 33
Hantscher, Klaus, m. To., Bremen — Rheinstr. 34
Härtel, Günter, m. Mu., Hochdahl — Haus Daheim
Hartmann, Herbert, Oberursel — Hafenstr. 15
Hartmann, Karl-Heinz, Viernheim — Jann-Bergh.-Str. 81
Heemeyer, Barbara, m. So., Misburg — Halemstr. 11
Heider, Hans, m. Fam., Odenthal — Nordhelmstr. 10
Helle, Dieter, m. Frau, Hilden — Knyphausenstr. 19
Hein, Gerhard, Dr., m. Frau, Hamburg — Kreuzstr. 9
Heinrichs, Günter, m. Fam., Langenfeld — Luciusstr. 9

Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von **Norderney** nach **Baltrum**, dem Dornröschen der Nordsee,
und nach **Langeoog** - **Ausflugsfahrten** täglich ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Helscher, Georg, m. Fam., Bremen — Jann-Bergh.-Str. 81
Henze, Gudrun, m. So., Hannover — Halemstr. 11
Hessel, Berthold, Gau-Algesheim — Wiedaschstr. 14
Heuer, Ursula, Bremen — Frisiastr. 12
Hillebrand, Gerda, Essen — Haus Meyerdreies
Hiller, Hermann, m. Frau, Dortmund — Haus Dörte
Hofmann, Eberhard, Wiesbaden — Südhoffstr. 11
Hofmann, Kurt, m. Frau, Frankfurt — Oderstr. 11
Hoffmann, Paul, m. Frau, Bad Salzuffen — Gartenstr. 4
Hoß, Manfred, Bensberg — Herrenpfad 16
Höhge, Jörg, Dr., Strackholt — Hotel Pique
Huchzermeyer, H., Dr., m. Frau, Hagen — Halemstr. 5
Hummel, Elisabeth, m. To., Bremen — Ellernstr. 25
Iddink, Dirk, Wuppertal — Friedrichstr. 36
Igelhorst, Heinz, m. Frau, Hagen — Kreuzstr. 5
Irmer, Dieter, Hannover — Schulzenstr. 33
Isenburg, Wilhelm, Breckerfeld — Hotel am Kurplatz
Ites, Gisela, Dr., m. To., Bremerhaven — Damenpfad 18
Jacke, Walter, m. Frau, Hagen — Frisiastr. 27
Jacule, Paula, Bad Pyrmont — Marienstr. 13
Jacobi, Martha, Coburg — Luisenstr. 28
Jakobs, Ewald, m. Frau, Haan — Strandvilla Lührs
Jacobshagen, Bernd, m. Fam., Hannover — Südhoffstr. 13
Jahn, Barbara, Langenberg — Am Wasserturm 18
Jentsch, Ernst, m. Frau, Pewsum — Damenpfad 23
Jung, Eleonore, Dortmund — Kaiserstr. 24
Kaiser, Willi, m. Frau, Essen — Schmiedestr. 19
Kaiser, Günter, m. Frau, Rendsburg — Rheinstr. 32
Karnowski, Heribert, m. Frau, Letmathe — Südhoffstr. 11
Karstendiek, Helmut, m. Fam., Bremen — Luisenstr. 22
Keich, Hildegard, Peine — Knyphausenstr. 24
Kentzler, Irmgard, Dortmund — Knyphausenstr. 19
Kielhorn, Gundula, m. To., Adendorf — Roonstr. 4
Klawitter, Karl, Schwerte — Waldweg 13

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße / Ecke Maybachstraße - Telefon 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen - Etagenbäder - Lift
Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

Kleine, Erich, m. Frau, Quelle — Janusstr. 9
Kleine-Borgmann, R., m. Frau, Frankfurt — Damenpfad 7
Klesper, Klaus, Hagen — Adolfsreihe 2
Klingenberg, Erika, m. So., Gronau — Rheinstr. 34
Klinker, Hans, m. Frau, Hattingen — Herrenpfad 7
Klotz, Alfred, m. Frau, Stuttgart — Moltkestr. 14
Klukkert, Jan, m. Frau, Nordhorn — Südstr. 29
Knapp, Karl, m. Frau, Bensheim-Zell — Frisiastr. 12
Knief, T., Norden — Marienstr. 13
Knote, Friedrich, m. Fam., Bergheim — Südstr. 11a
Koch, Dora, m. So., Petershagen — Janusstr. 9
Koch, Wilhelm, m. Fam., Munster — Knyphausenstr. 24
Köhler, Hartmut, m. Fam., Berlin — Südstr. 29
Kohnen, Hans, m. Frau, Köln — Haus Westend
Kollenbrandt, Irma, Mersch — Am Denkmal 1
Kraetzer, Waltraud, Neuss — Haus Westend
Kramer, Georg, m. Fam., Lingen — Knyphausenstr. 2
Krause, Maria, Göttlin — Haus Daheim
Krekow, Günter, m. Frau, Bergen — Luisenstr. 18
Krenz, G., Cramme — Herrenpfad 16
Kreutzfeldt, Maria, Kray — Haus Meyerdreies
Krüger, Dieter, m. Fam., Gelsenkirchen — Halemstr. 5
Krüger, Ingrid, Hannover — Rheinstr. 34
Krzempek, Joachim, m. Fam., Harzberg — Seilerstr. 5
Kuhlmann, Jutta, Einbeck — Strandhotel Atlantik
Einert, Maria, Einbeck — Strandhotel Atlantik
Kürner, Horst, m. Fam., Tübingen — Jann-Bergh.-Str. 60
Klaußner, Ida, Tübingen — Jann-Berghaus-Str. 60
Landtau, Wildmut, Essen — Rheinstr. 32
Lange, Toni, m. Frau, Lahde — Bismarckstr. 5
Lange, Karla, Leer — Luisenstr. 31
Lämmer, Charlotte, Kassel — Damenpfad 23
Lemke, Ernst-A., Eldagsen — Marienstr. 13
Lenz, Claudia, Helmstedt — Damenpfad 18
Lichterkecker, Karl-H., Hamburg — Luisenstr. 2
Lindemann, Karin, m. Fam., Hildesheim — Heinrichstr. 3
Linek, Heidrun, Lotte — Moltkestr. 14
Loose, Luise, Bückeberg — Marienstr. 13

Lücking, Heinrich, m. Fam., Paderborn — Feldhausenstr. 1
 Lühe, Martha, Helmstedt — Damenpfad 18
 Maggen, Lothar, m. Fam., Heiligenhaus — Damenpfad 1
 Mammutzsch, S., m. Fam., Papenburg — Jadestr. 1
 Malich, Ursula, Detmold — Georgstr. 2
 Matthias, Vera, m. Fam., Hannover — Wiedaschstr. 10b
 Meister, Hans-J., Iserlohn — Maybachstr. 9
 Meller, Bruno, Krefeld — Haus Daheim
 Metelka, Günter, m. Frau, Mössingen — Schmiedestr. 1a
 Meyer, Hans, m. Frau, Oldenburg — Waldweg 13
 Mohr, Lotte, Oldenburg — Halemstr. 11
 Mohsakowski, Herbert, m. Fam., Hagen — Friedrichstr. 28
 Möller, Gertrud, Heepen — Haus Westend
 Möscher, Helmut, m. Fam., Kulmbach — Luisenstr. 31
 Mühling, Christa, Eldagsen — Marienstr. 13
 Mühling, Erika, Eldagsen — Marienstr. 13
 Müller, Anneliese, Essen — Haus Erika
 Müller, Wolfgang, m. Fam., Northeim — Haus Dörte
 Müller, Wolfgang, m. Frau, Wuppertal — Richthofenstr. 3
 Mundry, Gerhard, m. Frau, Bremen — Südhoffstr. 4
 Müsseler, H., m. Fam., Rheinhausen — Bismarckstr. 11
 van Nes, Friedrike, m. To., Goslar — Tollestr. 6
 Neuhauer, Wolfgang, Herdecke — Birkenweg 27
 Niehaus, Gabriele, Rheine — Herrenpfad 16
 Nienborg, Wilhelm, m. Fam., Ganderkesee — Gartenstr. 32
 van Nierop, Josef, Rotterdam — Strandhotel Rixtine
 Niessen, Ursula, Velbert — Bismarckstr. 5
 Nowak, Günter, m. Frau, Bremen — Wiedaschstr. 14
 Nowarra, Gerhard, m. Fam., Rönsahl — Südhoffstr. 13
 Oehm, Sibylle, m. Fam., Meppen — Luisenstr. 31
 Ogonek, Brigitte, Stockum — Georgstr. 2
 Ohrtmann, Walter, Frankenberg — Maybachstr. 9
 Opheys, Josef, m. Fam., Düsseldorf — Oderstr. 11
 Paradies, Heinrich, Huntlosen — Marienstr. 12
 Pauls, Beatrix, Hagen — Adolfsreihe 2
 Perl, Friederike, Verden — Tollestr. 6
 Perschenski, Klaus, m. Frau, Wattenscheid — Damenpfad 1
 Petereit, Vera, Hannover — Rheinstr. 34
 Peters, Else, Hamburg — Georgstr. 2
 Pierdzig, Henny, m. To., Münster — An der Schanze 3
 Pielage, Alfred, m. Frau, Lengerich — Friedrichstr. 28
 Pieth, Wolfgang, Lübeck — Gartenstr. 41d
 Piroth, Karl, m. Frau, Frankfurt — Hotel Pique
 Poerschke, Ursula, m. Fam., Hannover — J.-Bergh.-Str. 33
 Pohlmann, Carl, m. Frau, Iserlohn — Winterstr. 25
 Pollmeier, Heinz, m. Fam., Gütersloh — Am Wassert. 14
 Pöppinghaus, Dr., m. Frau, Hamm — Haus Daheim
 Porsch, Paul, m. Frau, Wiesbaden — Damenpfad 23
 Pörschke, Wolfgang, Schellhorn — Kreuzstr. 9
 Prager, Käthe, Erlangen — Ellernstr. 8c
 Pregel, Ingeborg, m. Fam., Wolfenbüttel — Südstr. 25
 Raddatz, Erna, Oldenthal — Nordhelmstr. 10
 Radina, Edgar, m. Fam., Nürnberg — Südhoffstr. 11
 Reget, Hans, m. Frau, Schafbrücke — Haus Westend

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben Jahrhundert ein Begriff echter Gastlichkeit und erstklassiger Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank:



Reinholtz, Edmund, m. Frau, Reiffenhausen — J.-B.-Str. 81
 Reimann, Dieter, m. Frau, Lüdinghausen — Waldweg 13
 Reimann, Franz, m. Frau, Lüdinghausen — Waldweg 13
 Reipa, Kurt, m. Frau, Braunschweig — Luisenstr. 31
 Reishaus, Ursula, Hannover — Am Wasserturm 14
 Renger, Jutta, Freiburg — Jann-Berghaus-Str. 3
 Renneberg, Josef, m. Frau, Gelsenkirchen — Am Leuchtt. 4
 Riedelbauch, Willi, m. Fam., Voerde — Luciusstr. 2
 Riegelmeier, M.-Th., Münster — Knyphausenstr. 26
 Ries, Clemens, Dr., m. Fam., Kürten — Maybachstr. 9
 Riefs, Johannes, m. Fam., Osnabrück — Birkenweg 8
 Rihm, Willi, Michelstadt — Damenpfad 18
 Rosen, Nikolaus, m. Frau, Fischen — Kaiserstr. 24
 Rüter, Anne, m. Fam., Bad Rothenfelde — Luisenstr. 18
 Rüther, Marianne, m. Frau, Dortmund — Haus Meyerdrees
 Sanner, Brigitte, Lahnstein — Rheinstr. 37
 Schaarschmidt, Horst, m. Frau, Heilbronn — Haus Dörte
 Schaefer, Heinz, Meerbusch — Kaiserstr. 24
 Schäfer, Walter, Dr., m. Fam., Dortmund — Tannenstr. 16
 Schäfflein, Roswitha, Essen — Rheinstr. 32
 Schaum, Julie, Dortmund — Strandhotel Rixtine
 Schierke, Ewald, m. Frau, Grevenbroich — Am Fischerh.
 Schieberlein, Ruth, m. Fam., Bremen — Gartenstr. 4
 Schunke, Ursula, m. Fam., Dissen — Knyphausenstr. 24



Mit „Käptn Willy“

Norderney kennenlernen!

Täglich von Juni bis September die große

Inselrundfahrt

zu den schönsten Punkten der Insel mit dem Mercedes-Bus (17 Personen) - Dauer 2 Std.

Wattenwandern

im interessanten Wattenmeer mit Fahrt u. Führung 2 1/2 Std. Treffpunkt nur Volksschule Jann-Berghausstraße

Auskunft und Vorverkauf bei:

Kapitän WILLY MARTENS, Tannenstr. 16 - Fernruf 2278

Juli 1970		Inselrundfahrt	Wattenwanderung außer sonntags
8. - 14. 7.	15.00 und 17.00 Uhr		10.00 Uhr
15. - 21. 7.	9.00 und 11.00 Uhr		15.00 Uhr
22. - 28. 7.	15.00 und 17.00 Uhr		10.00 Uhr
29. - 31. 7.	9.00 und 11.00 Uhr		15.00 Uhr



Schmiedt, Karl, m. Frau, Kelsterbach — Feldhausenstr. 1
 Schmidt, Albert, m. Frau, Essen — Heinrichstr. 2
 Schmidt, Klaus-D., m. Fam., Göttingen — Damenpfad 23
 Schmidt, Ludwig, m. Frau, Marl — Frisiastr. 12
 Schneider, Wilhelm, m. Frau, Berleburg — Haus Westend
 Schneider, Walter, m. Frau, Witzhelden — Damenpfad 11
 Schwegler, Rosa, Fischen — Kaiserstr. 24
 Schöffmann, Richard, München — Marienstr. 12
 Schöpe, Max, m. Frau, München — Frisiastr. 2
 Schrader, Waldemar, m. Fam., Hannover — Luisenstr. 18
 Sander, Claudia, Hannover — Luisenstr. 18
 Schröder, Gustav, m. Fam., Witten — Südhoffstr. 13
 Schröder, Martin, m. Fam., Ostercappeln — Mühlenstr. 3
 Schulenburg, Renate, Pelkum — Halemstr. 11
 Schüller, Käthe, Köln — Frisiastr. 30
 Schulte, Sigrid, m. So., Witten — Knyphausenstr. 26
 Schuster, Elsbeth, Duisburg — Knyphausenstr. 24
 Schütte, Hartwig, Schnedenstedt — Jann-Berghaus-Str. 81
 Schultze, Ingeborg, Oldenburg — Halemstr. 11

Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl

SOMMERPREISE

Pelzsalon Nerzfarm Seemann

Norderney

Friedrichstraße / Ecke Tollestraße

Außerdem finden Sie bei uns nette Kleinigkeiten in Pelz für die zu-Haus-Geliebten

Schwartz, Walter, m. Frau, Bocholt — Haus Daheim
Schwethelm, Jürgen, m. Frau, Essen — Friedrichstr. 35
Seck, Hans, Essen — Kreuzstr. 9
Seibt, Paul, Köln — Knyphausenstr. 24
Siebrecht, Fr., m. Fam., Meinbreren — Heinrichstr. 10
Simon, Brigitte, Hohenlimburg — Hotel Pique
Speichel, Sigurd, m. Fam., Düren — Knyphausenstr. 19
Skorzinski, Paul, m. Frau, Berlin — Jann-Bergh.-Str. 81
Spicule, Rainer, m. Fam., Köln — Nordhelmstr. 82
Stadtman, Erika, Herten — Haus Daheim
Stein, Mia, Hannover — Wiedaschstr. 10b
Steinsiek, Gerda, m. Mu., Wilhelmshaven — Villa Erika
Steuer, Jürgen, m. Frau, Herford — Gartenstr. 41
Stiel, Uta, m. Fam., Unna — Friedrichstr. 36
Stobbe, Jörg, m. Frau, Braunschweig — Tollestr. 6
Stöhr, Heino, m. Fam., Torsholt — Luciusstr. 9
Streithorst, G.-A., m. Fam., Rothenfelde — Schmiedestr. 12
Strothmann, Luise, Emsdetten — Hotel Pique
Szdodnik, Werner, m. Frau, Minden — Pension Abegg
Tamm, Harald, m. Fam., Osnabrück — Nordhelmstr. 82
Tebrun, Herbert, Werdohl — Am Januskopf 3
Tessmer, Karl, Coburg — Luisenstr. 28
Thon, Rosemarie, Unna — Mühlenstr. 12
Tochter, Fritz, m. Fam., Visselhövede — Heinrichstr. 3
Turck, Walter, Wuppertal — Kirchstr. 10
Tusch, Hannelore, Plettenberg — Seilerstr. 5
Vach, Helga, m. To., Groß-Burgwedel — Luisenstr. 18
Vitenius, Hans, Essen — Benekestr. 13
Volkman, Monika, m. Fam., Beckum — Pension Kama
Wagner, Heinrich, m. Frau, Bochum — Marienstr. 8
Wahle, Wilhelm, m. Fam., Münster — Luisenstr. 22
Wassmann, Jutta, m. Br., Grossheidorn — Südhoffstr. 13
Wassmann, Ruth, Burgdorf — Luisenstr. 18
Weissbeck, Hedwig, Düsseldorf — Haus Westend

„Die Kurpension

für jede Jahreszeit!“

HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 - Telefon 2147 - Luisenstraße 33

VILLA NORDSTERN

Benekestraße 3 - Telefon 2203

Behaglich eingerichtete Zimmer - Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Wegstein, Gudrun, Frankfurt — Damenpfad 7
Weiss, Arnhold, Osnabrück — Luisenstr. 18
Wellie, Rita, m. So., Münster — Kreuzstr. 11
Wernthal, Günter, m. Frau, Berlin — Südhoffstr. 18
Westmeier, Heinz, m. Fam., Schwelm — Südhoffstr. 4
Wielezinski, Liesel, Velbert — Knyphausenstr. 26
Wiemeyer, Günther, m. Mu., Hamm — Viktoriastr. 3
Wiese, Heinrich, m. Frau, Westrauderfehn — Luciusstr. 33
Wiese, Uta, Isenbüttel — Gartenstr. 4
Witt, Marta, Rendsburg — Tollestr. 6
Witte, Erna, Osnabrück — Knyphausenstr. 24
Wittekind, Irmgard, Marburg — Haus Westend
Wittkamp, Heinz, m. Frau, Altlünen — Gartenstr. 20
Woelke, Fritz, m. Frau, Hannover — Hotel am Kurplatz
Wüste, Hedwig, m. To., Osnabrück — Jann-Bergh.-Str. 93
Wüsthoff, Alma, Solingen — Damenpfad 11
Zeisig, Rudolf, Marburg — Haus Westend
Zernitz, Paula, Wien — Osterstr. 13
Kellner, Anni, Klein-Auheim — Osterstr. 13
Ziesche, Max, m. Frau, Wuppertal — Luciusstr. 9
Zylke, Berta, Berlin — Hafenstr. 15

Angemeldet bis zum 7. Juli 1970 mittags

Ahr, Gertrud, Dortmund — Moltkestr. 12
Arend, Klaus, m. Frau, Bielefeld — Bismarckstr. 12
Arlt, Magdalene, m. So., Dortmund — Rheinstr. 12
Bäcker, Emmi, Solingen — Park-Hotel
Beek, Hilde, Gelsenkirchen — Benekestr. 9
Becker, Günter, Bonn — Jann-Berghaus-Str. 50
Bergers, Klaus, m. Frau, Kreuztal — Wilhelmstr. 8
Berkel, Gisela, Münster — Emsstr. 14
Berkel, Maria, Gahlen — Emsstr. 14
Beuse, Alfons, m. Fam., Münster — Winterstr. 13
Birkel, Gertrud, Trier — Park-Hotel
Bischoff, Wilhelm, m. Frau, Bremen — Moltkestr. 10
Bockelmann, Rosemarie, Hamburg — Damenpfad 24
Bode, Heinrich, m. Fam., Minden — Benekestr. 9
Bosse, Werner, m. Fam., Hannover — Schulzenstr. 42
Botschen, Margret, Straelen — Luciusstr. 26
Boxberger, Ursula, Bremerhaven — Damenpfad 24
Braun, Renate, Münster — An der Schanze 11
Brauns, Marien, Hamburg — Birkenweg 1
Bremer, Klaus-Dieter, m. Frau, Hagen — Moltkestr. 12
Brink, Kurt, m. Fam., Witten — Luisenstr. 37
Brunsemann, Hans, m. Fam., Stolzenau — Luisenstr. 37
Brinkmann, Magda, Telgte — An der Schanze 11
Brookmann, F., m. Fam., Nordhorn — An der Mühle 12
Brun, Georg, m. Fam., Bremen — Viktoriastr. 3
Buch, Helmut, Rodenkirchen — Friedrichstr. 8
Campe, Werner, m. Fam., Osnabrück — Am Fischerh. 10
Curke, Rosemarie, Quickborn — Luciusstr. 26
Dassau, Jan, m. Fam., Großburgwedel — Nordhelmstr. 70
Derichs, Emil, m. Frau, Düsseldorf — Am Fischerhafen
Dieckschäfer, Bernhard, Ahlen — Knyphausenstr. 5
Diefenbach, L., m. Schw., Frankfurt — Nordsee-Haus
Diekmann, Heike, Delmenhorst — Jann-Berghaus-Str. 73
Dietrich, Marga, m. To., Marl — Jann-Berghaus-Str.
Dransfeld, Hildegard, Bielefeld — Langestr. 1
Eger, Dietrich, Düsseldorf — Park-Hotel
Eilemann, Emma, Darmstadt — Jann-Berghaus-Str. 73
Eischeid, Inge, Berne — Knyphausenstr. 5
Eissing, Herm., m. To., Schüttorf — Jann-Berghaus-Str. 73
Elsner, Wilma, m. Fam., Lilienthal — Herrenpfad 17
Erdmann, Walter, Lauvensberg — Nordsee-Haus
Feldbusch, Inka, m. Fam., Köln — Poststr. 6
Fieberg, Marita, Ibbenbüren — Schulzenstr. 42
Fitzek, Peter, m. Frau, Bremen — Tollestr. 2
Flentje, Walter, m. Fam., Lingen — Kirchstr. 7
Jansen, Guste, Leer — Kirchstr. 7
Folger, Paul, m. Frau, Bispede — An der Schanze 11
Frank, Günter, m. Frau, Trier — Park-Hotel
Frank, Maria, Trier — Park-Hotel
Gansener, Karl-H., m. Frau, Wuppertal — Schulzenstr. 12a
Gerstner, Heinz, Landsberg — Knyphausenstr. 15
Gersten, Gabriele, Rodenkirchen — Friedrichstr. 8
Gladtfeld, E. J., m. Fam., Nordhorn — Südstr. 22
Glasmeier, Hildegard, m. To., Hagen — Moltkestr. 12
Görner, Erich, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Germania
Gosselke, Diethild, Münster — Benekestr. 14
Gruel, Kurt, m. Fam., Blikskastel — Schulzenstr. 12
Groskurth, Beate, Bellinghausen — Hotel Germania
Gröver, Gisela, Münster — Benekestr. 14
Grundke, Gerhard, m. Fam., Berlin — Rheinstr. 26
Hahn, Gerd, m. Frau, Idar-Oberstein — Tollestr. 2
Handschuh, Anneliese, Darmstadt — Jann-Bergh.-Str. 73

Haarman, Ursula, m. Fam., Kuhlen — Jann-Bergh.-Str. 73
 Heinze, Werner, m. Frau, Essen — Nordsee-Haus
 Hellmann, Ingeborg, Holzwickede — Wedelstr. 5
 Helmke, Bernhard, m. Frau, Herford — Winterstr. 25
 Hellwig, Annefriede, m. Fam., Stolzenau — Luisenstr. 37
 Hempel, Helmut, m. Fam., Bückeberg — Damenpfad 16
 Henke, Elsbeth, m. So., Hemer — Jann-Berghaus-Str. 73
 Henrichs, Maja, Essen — Wedelstr. 5
 Hessling, Käthe, Münster — Moltkestr. 12
 Heß, Hans, m. Frau, Duisburg — Rheinstr. 9
 Hildebrandt, Walter, m. Frau, Rheinkamp — Damenpfad 24
 Hillemann, Lotty, Bochum — Friedrichstr. 8
 Hilpert, Birgit, m. Fam., Bremen — Park-Hotel
 Hinrichs, Dora, Hannover — Wiedaschstr. 10b
 Hinzmann, Elke, Hagen — Nordhelmstr. 35
 Hirsland, Marianne, Bad Salzuflen — Wilhelmstr. 8
 Hoffmann, M., Bremen — Wedelstr. 5
 Holland, H., m. Fam., Mainz — Birkenweg 18
 Hollstein, Friedrich, m. Fam., Bremen — Mühlenstr. 16
 Holzappel, Hubert, Delmenhorst — Moltkestr. 12
 Holzke, Wolfgang, m. Frau, Berlin — Tannenstr. 17
 Hopp, Gertrud, Wilhelmshaven — Park-Hotel
 Hücking, Asgard, Dortmund — Knyphausenstr. 5
 Jung, Hans-J., m. Frau, Kornwestheim — Winterstr. 25
 Junge, Manfred, m. Fam., Harburg — Knyphausenstr. 1
 Karczewski, Ernst, m. Fam., Gelsenkirchen — Benekestr. 9
 Karnatzki, Gertrud, Bremen — Luisenstr. 37
 Kauls, Lieselotte, Hamburg — Luisenstr. 27
 Keilmann, Erika, Berlin — Ellernstr. 27
 Killner, Karl, m. Fam., Hannover — J.-B.-Str. 73
 Klauss, Willy, m. Frau, Dudenhofen — An der Mühle 9
 Klement, Chr., m. Schw., Gelsenkirchen — Waldweg 8
 Klenke, Hans Dieter, m. Frau, Detmold — Halemstr. 12
 Kluge, Volker, Kamen — Georgstr. 1
 Knollmann, Gisela, Ibbenbüren — Schulzenstr. 42
 Knüppel, Gustav, m. Fam., Stuttgart — Rheinstr. 13
 Koch, Hermann, m. Frau, Herdecke — Wilhelmstr. 8
 Koch, Erika, Bremen — Bismarckstr. 12
 Koch, Wilma, Dannenberg — Tollestr. 2
 Koester, Hugo, m. Frau, Hemer — Jann-Berghaus-Str. 73
 Kohlhaus, Wilhelm, m. Fam., Aschen — J.-Bergh.-Str. 73
 Köster, Helmut, m. Frau, Stuttgart — Nordhelmstr. 1
 Krause, Wilhelm, Dr., Essen — Wedelstr. 5
 Kropp, Sigrid, m. To., Bremen — Südhoffstr. 26
 Krumer, Kurt-Otto, Minden — Am Wasserturm 5
 Kühler, Elsbeth, Herne — Schulzenstr. 12
 Kuhut, Ernst-H., m. Fr., Bad Bramstedt — Schmiedestr. 8
 Kückels, Gerda, Eggerscheidt — Luisenstr. 27
 vom Lehn, Erich, m. Frau, Wuppertal — Damenpfad 16
 Leicht, Eleonore, m. Fam., Hohenlimburg — Friedrichstr. 8
 Leiverkus, Bernh., m. Frau, Wuppertal — Schulzenstr. 12a
 Libera, Paul, m. Frau, Sarstedt — Rheinstr. 13
 Liebeskind, Fritz, m. Frau, Wiesentheid — Nordsee-Haus
 Lindhauer, Wolfgang, Braunschweig — Rheinstr. 3
 Lückert, Frauke, m. So., Düsseldorf — Damenpfad 24
 Lütke, E., Koblenz — Luisenstr. 37
 Mackret, Irmi, Königstein — Damenpfad 24
 Malun, Gerda, m. Fam., Bad Harzburg — Mühlenstr. 10
 Markgraf, Heinz, m. Frau, Bonn — Schmiedestr. 8
 Markl, Hans, m. Frau, Weiden — Luisenstr. 37
 Markmann, Heinz, Wuppertal — Nordhelmstr. 1
 Mechelen, Lieselotte, Münster — Moltkestr. 12
 Meiners, Annemarie, Hamburg — Georgstr. 1

ORIENTALISCHE NÄCHTE IM

Ali Baba

MINI - BAR

Ecke Winter-/Langestraße 28 - Nähe Volksschule
 Telefon 2921

Treff ● bei STEFANIE Ab 19.30 Uhr

Michaelsen, Ursula, Pinneberg — Luciusstr. 26
 Mischel, Hanna, m. Fam., Celle — Damenpfad 28
 Möller, Ulrike, Lindhorst — Damenpfad 21
 Mull, Helmut, m. So., Hannover — Ellernstr. 17
 Müllejjans, Regina, m. So., Steckenborn — Tollestr. 4
 Müller, Bernd-R., Ludwigsburg — Nordsee-Haus
 Müller, Lothar, M.-Gladbach — Nordhelmstr. 35
 Müller, Margareta, Konstanz — Luisenstr. 37
 Muuß, Magdalena, Opladen — Park-Hotel
 Niehoff, Kurt, m. Frau, Emmern — Jann-Bergh.-Str. 43
 Nienaber, Alma, m. To., Oldenburg — Nordhelmstr. 70
 Nolte, Wulf, m. Fam., Celle — Benekestr. 20
 Oberholz, Ulrich, m. Frau, Velbert — Jann-Bergh.-Str. 50
 Ostendorp, Hermann, Ahaus — Friedrichstr. 8
 Ott, Christina, Bonn — Luisenstr. 27
 Otte, Ingrid, m. Frau, Kassel — Knyphausenstr. 5
 Pape, Heinrich, m. Frau, Neuartenberg — Waldweg 8
 Parno, Adolf, m. Fam., Jeggendorf — Halemstr. 12
 Pesch, Dieter, m. Frau, Düsseldorf — Rheinstr. 21
 Petersen, Jürgen, m. Fam., Hamburg — Knyphausenstr. 19
 Petersen, Otto, m. Frau, Hamburg — Knyphausenstr. 19
 Prueker, Friedrich, m. Frau, Wesel — Damenpfad 16
 Plodowski, Willy, Paderborn — Damenpfad 24
 Portner, Gerhard, m. Fam., Südlengern — Winterstr. 25
 Poschmann, Maria, New York — Haus Wessels
 Possek, E., m. To., Oldenburg — Jann-Berghaus-Str. 73
 Pott, Helga, Vossfelde — Damenpfad 19
 Prager, Helmut, m. Fam., Hardeggen — Moltkestr. 12
 Pruss, Karl-Ludwig, m. Fam., Hannover — Roonstr. 2
 Przibilla, Rosa, m. So., Wuppertal — Nordhelmstr. 50
 Puppel, Helmut, m. Frau, Wuppertal — Rheinstr. 18
 Räkens, Maria, Schüttorf — Jann-Berghaus-Str. 73
 Reinke, Paul, m. Fam., Bückeberg — Georgstr. 1
 Renger, Ursula, m. So., Dannenberg — Tollestr. 2
 Renschler, Marlies, m. So., Duisburg — Damenpfad 24
 Richter, Ernst, m. Fam., Delmenhorst — Damenpfad 24
 Rimpler, Jürgen, m. Frau, Berleburg — Tollestr. 4
 Ritterbusch, Lisa, Oldenburg — Jann-Berghaus-Str. 73
 Rose, Rosemarie, Dortmund — Luisenstr. 37
 Ruppel, Hildegard, Bochum — Wedelstr. 5

„Arosa-Alm“

Heinrichstraße 9 Telefon 2259

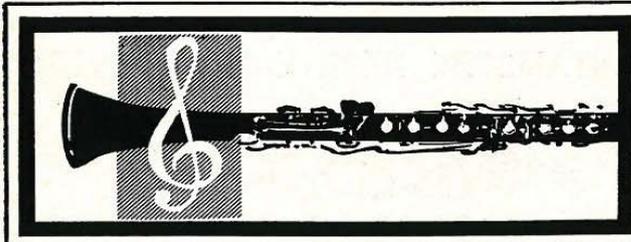
**BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT
 STIMMUNGSMUSIK
 SPEZIALITÄTEN**

DAS LOKAL MIT URGEMÜTLICHER ATMOSPHÄRE

Pfundige Stimmungsmusik mit der Bayrischen Jodler-Kapelle „Die Isartaler“

An unserer Seemannstheke **„Zur alten Schänke“** treffen sich

**„ALTE SEEBÄREN“
 „TOLLE SEEHUNDE“
 „HÜBSCHER SEENIXEN“**



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
Dirigenten: GMD Andreas von Lukácsy und Klaus Achs

Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 12. Juli 1970

11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

Dirigent: Klaus Achs

- Weber: Ouvertüre zu „Der Freischütz“
- Bizet: L'Arlésienne-Suite 2
- Tschaikowsky: Nußknacker-Suite
- Smetana: Aus Böhmens Hain und Flur
Die Moldau

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Kaiser-Friedrich-Marsch Friedemann
2. Ouvertüre zu „Norma“ Bellini
3. „Du bist meine Sonne“, Lied Lehar
4. Ballett-Suite Popy
5. Donaulegende, Walzer Lehar
6. Salzburger Nockerln, Potpourri Raymond

20.15 Uhr: LIEBE ALTE BEKANNTE

1. Helenen-Marsch Lübbert
2. Ouvertüre zu „Das Land des Lächelns“ .. Lehar
3. Löns-Lieder, Suite Löns
4. Amboß-Polka Parlow
5. Deutsche Marschperlen Blankenburg
6. Faustwalzer Gounod
7. Ein Leben voll Musik Mackeben

Montag, den 13. Juli 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Pique Dame“ v. Suppé
2. Spanisches Capriccio (Walzer - Tango) Gerhardt
3. Konzertante Tanzsuite Coates
4. Unter der Friedenssonne, Marsch Blon
5. Hochzeitswalzer Dohnanyi
6. Caroussel, Potpourri Rodgers
7. Wildes Feuer, Tarantella Fischer

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Badegalopp Bayer
2. Ouvertüre „Die Hochzeit des Pierrot“ .. Bastian
3. Ein kleiner Zweig voll
Regentropfen, Lied Grothe
4. Ein Urlaubstag, Suite Zander
5. Revuemarsch Reckling
6. Tanzen und träumen, Walzer Löhr
7. Potpourri aus „Gasparone“ Millöcker

20.15 Uhr: EIN MUSIKALISCHER STREIFZUG

1. Das ist ja heiter, Galopp Zander
2. Ouvertüre zu „Sylvia“ Meisel
3. Walzer der Welt, Potpourri Robrecht
4. Ballett aus „Undine“ Lortzing
5. Mit Eichenlaub und Schwertern, Marsch Blon
6. Wandernde Wolken, Skizze F. Richter
7. Tausend Takte Robert Stolz

Dienstag, den 14. Juli 1970

9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

20.15 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

Mittwoch, den 15. Juli 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Die streitenden Weiber“ Cordoni
2. Tausend Küsse, Csardas Forster
3. Scenes pittoresques, Suite Massenet
4. Zigeunertanz Zander
5. Aus dem Buch der Liebe, Walzer Löhr
6. Melodienfolge aus dem
Musical „Oklahoma“ Rodgers

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

**COSMETIQUE
JEAN D'ATHENE**

PARIS

**Jetzt
auch in Deutschland!**

die international anerkannte französische Spitzenkosmetik.
Eine vollkommene Verjüngung und Erneuerung der Haut
ist bei den hervorragenden Qualitäten dieses Produktes
kein Problem mehr. Wir erwarten gern Ihre Anmeldung
zu einer individuellen kostenlosen Beratung.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

SECHSTES SYMPHONIE-KONZERT

Solistin: **Emila Vévodová**, Klavier

Dirigent: **Andreas von Lukácsy**

Frédéric Chopin:

Konzert für Klavier und Orchester
Nr. 2, f-moll, op. 21

Ludwig van Beethoven:

Symphonie Nr. 3, Es-Dur, op. 55
„Eroica“

Donnerstag, den 16. Juli 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Il re pastore“Mozart
2. Meine Lippen, die küssen so heiß, Lied ..Lehar
3. Miniaturen, SuiteCoates
4. TeufelstanzHellmesberger
5. Pusttalegenden, WalzerLindsay
6. Mit Pauken und Trompeten, Potp. ..Kernbach
7. Dona Esperanza, spanischer MarschKallies

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Per ExpreßAhl
2. Ouvertüre zu „Eva“Lehar
3. Sport und Spiel, IntermezzoWendt
4. American CocktailReisinger
5. Melodien der FreudeRixner
6. Mit Millöcker im Walzertakt
7. Durch Kampf zum Sieg, MarschBlon

20.15 Uhr: **MUSIK AUS OPER, OPERETTE UND MUSICAL**

1. Vorspiel zur Oper „La Traviata“Verdi
2. Steuermannslied und Matrosenchor aus „Der fliegende Holländer“Wagner
3. Ballett-Suite aus „Coppélia“Delibes
4. Rendezvous bei Lehar
5. Tanzen möchte ich, Walzer aus „Die Czardasfürstin“Kalman
6. Melodienfolge aus „Mary Poppins“ ..Sherman

Freitag, den 17. Juli 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. „Wiener Heurigen“, OuvertüreHruby
2. La Serenade, spanischer WalzerMetra
3. South Pacific, PotpourriRodgers
4. Scala-Premiere, MarschFranz
5. Scenes napolitaines, SuiteMassenet
6. Wunschkonzert aus WienLambé

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Mit fröhlichem Spiel, MarschKallies
2. „Die Hochzeit des Pierrot“, Ouvertüre Bastian
3. TscherkessentanzMikulicz
4. Ein Urlaubstag, SuiteZander
5. Saragossa, Paso dobleFranz
6. Goldene Tonfilm-Zeit, Potpourri ..Wiedenfeld

20.15 Uhr: **SIE WÜNSCHEN - WIR SPIELEN**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis Donnerstag, den 16. Juli, 15.00 Uhr, bei der Kurhausporte abzugeben. — Es wird gebeten, von Schlagermusik und größeren symphonischen Werken abzusehen.

Anschließend: **TURMMUSIK**

Sonnabend, den 18. Juli 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Vorspiel zu „Carmen“ - 2., 3. u. 4. Akt ..Bizet
2. Münchner Gschichten, WalzerMackeben
3. Divertimento Nr. 2, SuiteFischer
4. Kameraden auf See, MarschKüssel
5. Überwiegend heiter, rhythm. Intermezzo Koch
6. Welt-Melodien, PotpourriDoelle

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ferienfreude, MarschHuhn
2. Ouvertüre zu „Die geschiedene Frau“Fall
3. Bambolina, IntermezzoMielenz

Modische Korrektionsfassungen und Sonnenbrillen

Schnellste Neuanfertigungen und Reparaturen Ihrer Brillen

Große Auswahl an Barometern, Ferngläsern und anderen optischen Geräten



Fachliche Beratung und Bedienung von unserem Optiker

A. Götting

Optik - Uhren - Goldwaren

Friedrichstraße 15

4. Roter Paprika, SuiteSowa
5. SaltarelloHellmesberger
6. Auf glitzerndem Parkett, WalzerLöhr
7. Erinnerungen an Walter KolloKudritzky

20.15 Uhr: **MOSAIK IN DUR UND MOLL**

1. Frei weg, Marsch Latann
2. Ouvertüre zu „Fra Diavolo“Auber
3. Ball bei Fall, WalzerpotpourriKrupp
4. Wir hören Walter Kollo
5. The Chickens, FoxtrottKlein
6. Potpourri aus „Die Czardasfürstin“Kalman
7. Unter dem Sternenbanner, MarschSousa

Sonntag, den 19. Juli 1970

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Berühmte Ouvertüren

- Mozart: Ouvertüre „Don Giovanni“
Beethoven: „Leonore 3“, op. 72a
Weber: Ouvertüre „Euryanthe“
Mendelssohn-Bartholdy: Ouvertüre „Ruy Blas“
Wagner: Ouvert. „Der fliegende Holländer“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Märkische Heide, MarschLincke
2. Ouvertüre zu „Der Kalif von Bagdad“ Boieldieu
3. Jasmin, Valse lento.....Mielenz
4. Die Perle aus Iberien, SuiteHellmesberger
5. Tarentina, TarantellaWinkler
6. Walzer aus „Gräfin Mariza“Kalman
7. Fünf-Uhr-Tee bei Robert Stolz

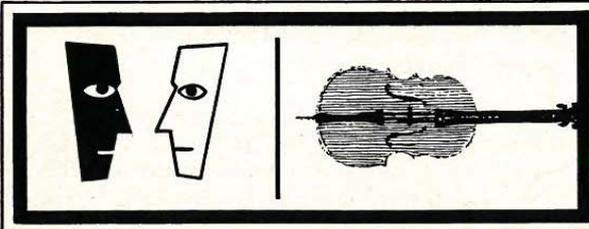
20.15 Uhr: **BUNTER AUSKLANG ZUR WOCHENWENDE**

1. Zum Städtele hinaus, MarschMeissner
2. Ouvertüre zu „Wenn ich König wär“Adam
3. Säbeltanz aus „Grayaneh“Katschaturian
4. Wir marschieren, PotpourriWoitschach
5. ZirkusgaloppReisinger
6. Lehar im Dreivierteltakt
7. Potpourri aus „Maske in Blau“Raymond

Strandexpress

zwischen Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius (Pendelverkehr) täglich von 9.00 - 13.00 und 14.30 - 18.00 Uhr

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM. Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße erhältlich.



Unsere Kultur-Vorschau



Sonntag, den 12. Juli 1970

Das allsonntägliche Festliche Vormittagskonzert steht diesmal unter der Leitung von Klaus Achs, der sich seit Beginn dieser Konzertspielzeit bereits viel Anerkennung als Dirigent der täglichen Kurkonzerte erwarb. Das musikalische Sonntagsgeschehen wird eingeleitet von Webers romantisch-vitaler „Freischütz“-Ouvertüre. Von Bizet folgt die l'Arlésienne-Suite Nr. 1 und von Tschaikowsky die „Nußknacker-Suite“. Den Abschluß gibt abermals ein besonderer Publikumschlager, der aber auch gleichzeitig stets Prüfstein ist für einen Dirigenten von Format: die symphonische Dichtung „Die Moldau“ aus Smetanas Zyklus „Aus Böhmens Hain und Flur“.

Montag, den 13. Juli 1970

Im Großen Kurhaussaal gastiert heute abend das Paris Cité Ballet (Bild oben). Das Paris Cité Ballet wurde 1966 in Paris von dem dort lebenden Stuttgarter Tänzer und Choreographen Ernst W. Böhm ins Leben gerufen. Die Compagnie besteht ausschließlich aus technisch perfekten Sototänzerinnen und -tänzern, die das große Repertoire klassischer Tanzkunst in vollendeter Manier und mit der bekannten großartigen technischen Vollkommenheit der Pariser Tanzkunst interpretieren. Böhm hat mit viel Können und Geschick diese glänzende und sehr anmutige Gruppe zu ständig neuen Erfolgen geführt. Tanzkritiker schrieben begeistert über die Klarheit seiner choreogra-

phischen Interpretation — eine neue Tanzlinie im Grundstil klassischer Tanzkunst — verbunden mit deutschem Expressionismus bei den modernen Choreographien. In der Bundesrepublik konnte das Paris Cité Ballet schon mehr als 50 Gastspiele durchführen, dabei mehrfach sofort erneut für weitere Gastspiele eingeladen. Die Begeisterung des Publikums für diese Gastspiele ist überall einhellig groß. Die Kritik lobt den „ausgezeichnet tänzerischen Darstellungsstil in seiner weltstädtischen Eleganz, Böhms phantasiervolle Choreographien und die von ihm entworfenen sehr geschmackvollen Kostüme“. Alle Mitwirkenden neben Böhm sind Franzosen. Im Programm stehen neben verschiedenen Pas de deux, Pas de trois und Pas de quatre zwei große Tanzsuiten aus den Balletten „Schwanensee“ von Tschaikowsky und „Coppélia“ von Delibes. Alles ist bei diesem Ballett vorbildlich aufeinander abgestimmt: die Programmfolge, die Kostüme (Entwürfe: Ernst W. Böhm, Ausführung: Atelier Gromtseff, Paris), die Musik (trotz Bandübertragung klangschön wiedergegeben) und die exquisite tänzerische Ausführung.

Dienstag, den 14. Juli 1970

Für die zahlreichen Freunde der unverfälschten Folklore wird der Ostfriesische Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ im Kurhaus sicherlich manchen neuen positiven Eindruck geben. Daß auch rein optisch hier nichts posthum konstruiert wurde, mag das



Bild links unten aus dem Anfang der 80er Jahre des vergangenen Jahrhunderts unterstreichen. Die Arbeitskleidung der Männer jener Jahre ähnelt weitgehend den heutigen Trachten der Sing- und Spielschar des Norderneyer Heimatvereins.

Im Kurtheater gibt die Landesbühne Niedersachsen Nord die Kriminalkomödie „Warte, bis es dunkel ist“. Die Inszenierung gehörte zu den besten der jüngsten Spielzeit. Überall wurde hervorgehoben, daß der Autor Frederick Knott hier der Sprechbühne einen Stoff gab, der in jeder Phase geeignet ist, dem herkömmlichen Theater auch wieder zahlreiche Durbridge-Freunde zuzuführen. Wenn es auch nur im Grunde genommen um eine Kinderpuppe geht: die Sache ist als ein glänzender, handfester Krimi gebaut, dessen Spannung bis zum Schlußvorhang unvermindert anhält. Die heutige Inszenierung besorgte Bernd Rüde. Für das Bühnenbild zeichnet Jürgen Noske verantwortlich und für die Kostüme, wie schon seit Jahren in bewährter Meisterschaft, Ilse Barlag.

Mittwoch, den 15. Juli 1970

Zum ersten Male in dieser Musik-Sommersaison begegnen wir bei einem symphonischen Abend auch einmal einer bisher noch nicht nach Norderney verpflichtet gewesenen Künstlerin: Emila Vévodová. Die 39jährige Pianistin (nebenstehend) stammt aus Brünn. Sie studierte Komposition am dortigen Konservatorium bei Prof. Schaefer und Prof. Petrzelka. Ihre Klavierausbildung übernahm Frau Prof. Skalicka. Später wechselte die Künstlerin zur Janacek-Akademie der musischen Künste über und wurde hier Schülerin von Prof. Dr. Kundera. Schon ihre Absolventenleistung, Emila Vévodová interpretierte am Konservatorium Beethovens G-Dur-Klavierkonzert, ließ ihre derzeitige erfolgreiche Laufbahn voraussehen. Sie wirkt heute als Fachassistentin an der Janacek-Akademie in Brünn. Für den tschechoslowakischen und den polnischen Rundfunk spielte sie eine Reihe von Kompositionen. Auch dem Kammerpiel widmete sich die Künstlerin. Hierfür und für ihre Leistungen auf internationalen Tourneen erhielt sie zahlreiche Preise. Ihr Norderney-Debüt bestreitet Emila Vévodová mit dem berühmten zweiten Klavierkonzert f-moll von Chopin. Den zweiten Teil des von Andreas von Lukácsy dirigierten Abends im Großen Kurhaussaal bildet die Symphonie Nr. 3 Es-Dur, op. 55 von Ludwig van Beethoven, bekannter unter ihrem volkstümlichen Namen „Eroica“.

Donnerstag, den 16. Juli 1970

Seit einem halben Jahrhundert, in der zweiten Generation, verzauberten die Marvellis auf drei Kontinenten, in vierzig Ländern und über 1 000 Städten Millionen von Menschen. Heute ist die Zauberschau, die mit ihrem großen Jubiläumsprogramm im Kurhaus gastiert, das einzige professionelle, magische Reisetheater Europas. Im Jahre 1920 gründete der Senior in Breslau die Zauberschau Marvelli. 35 Jahre lang bereiste er die Neue und die Alte Welt und setzte sich 1955 in Spanien zur Ruhe. Seit 15 Jahren steht die zweite Generation auf den Brettern, die die Welt bedeuten. Die Tournee 1970 begann Marvelli mit seiner Partnerin Kari Karina auf dem Wasser. Sie gastierten auf der „Hamburg“ und

bereisten Madeira, Teneriffa, Tanger, Casablanca und Lissabon. Wer dem Magier Marvelli zusieht, vergißt, daß er zusieht. Marvelli nur einen Zauberer zu nennen, hieße ihn zu verkennen. Er zaubert anders als andere. Er zelebriert in eleganter Manier Unmögliches in traumhafter Sicherheit. Mit „Magie 2 000“ spannt Marvelli mühelos einen Könnerbogen aus längst versunkenen Zeiten in die zukunftssträchtige Gegenwart. Neben den großen Tourneen zu Lande, zu Wasser und durch die Luft wußten auch das Fernsehen und der Film Marvelli und Kari Ka-

de Mentz, Gerhard Erfurt, Herwig Lucas und Klaus Ziemann.

Freitag, den 17. Juli 1970

Emila Vévodová, die Solistin unseres Symphonie-Konzertes dieser Woche, verabschiedet sich von ihrem Norderneyer Publikum heute mit einem eigenen Klavierabend. Sie beginnt ihr Programm mit drei Werken von Rameau. Dann folgt Beethovens „Appassionata“ und — als Vertreter des neueren Klavierschaffens — Janacek mit zwei Sonaten. Zwei sehr bekannte Chopin-Kompositionen, das Noc-



rina zu schätzen. In allein 15 Ländern fanden diese beiden Künstler vor der Fernsehamera.

Das Ereignis im Kurtheater ist heute eine deutsche Erstaufführung. Über die Bühne geht „Mandragola oder Das süße Gift der Liebe“, eine lebendige Renaissance-Komödie mit Freude an gekonnter Intrige, geistreicher Verführung, ungebrochener Erotik und liberaler Überzeugungskraft von Max Christian Feiler und Niccolò Machiavelli. Die Komödie wird von Paul Bäcker inszeniert. Das Bühnenbild stammt von Jürgen Aue. Ilse Barlag übernahm die Kostümgestaltung. Im Ensemble sieht man Evamaria Keller, Hei-

turne Es-Dur und das Scherzo b-moll runden die anspruchsvolle Vortragsfolge ab. Sie verdient nicht nur wegen ihrer stilistischen Vielfältigkeit besondere Beachtung, sondern weil erstmals seit vielen Jahren in einer Norderneyer Aufführungsfolge auch dem schon erwähnten tschechischen Meister Leos Janacek Gönne getan wir. Janacek, geboren 1854 und verewigt im Jahre 1928, gilt nach Dvorak und Smetana als einer der führenden Tonmeister seiner tschechischen Heimat. Nur ist seine Art wesentlich moderner. Besonders bekannt wurde Leos Janacek durch seine Sinfonietta und ein Klavier-Concertino.

Unsere „insulinden“ Künstler

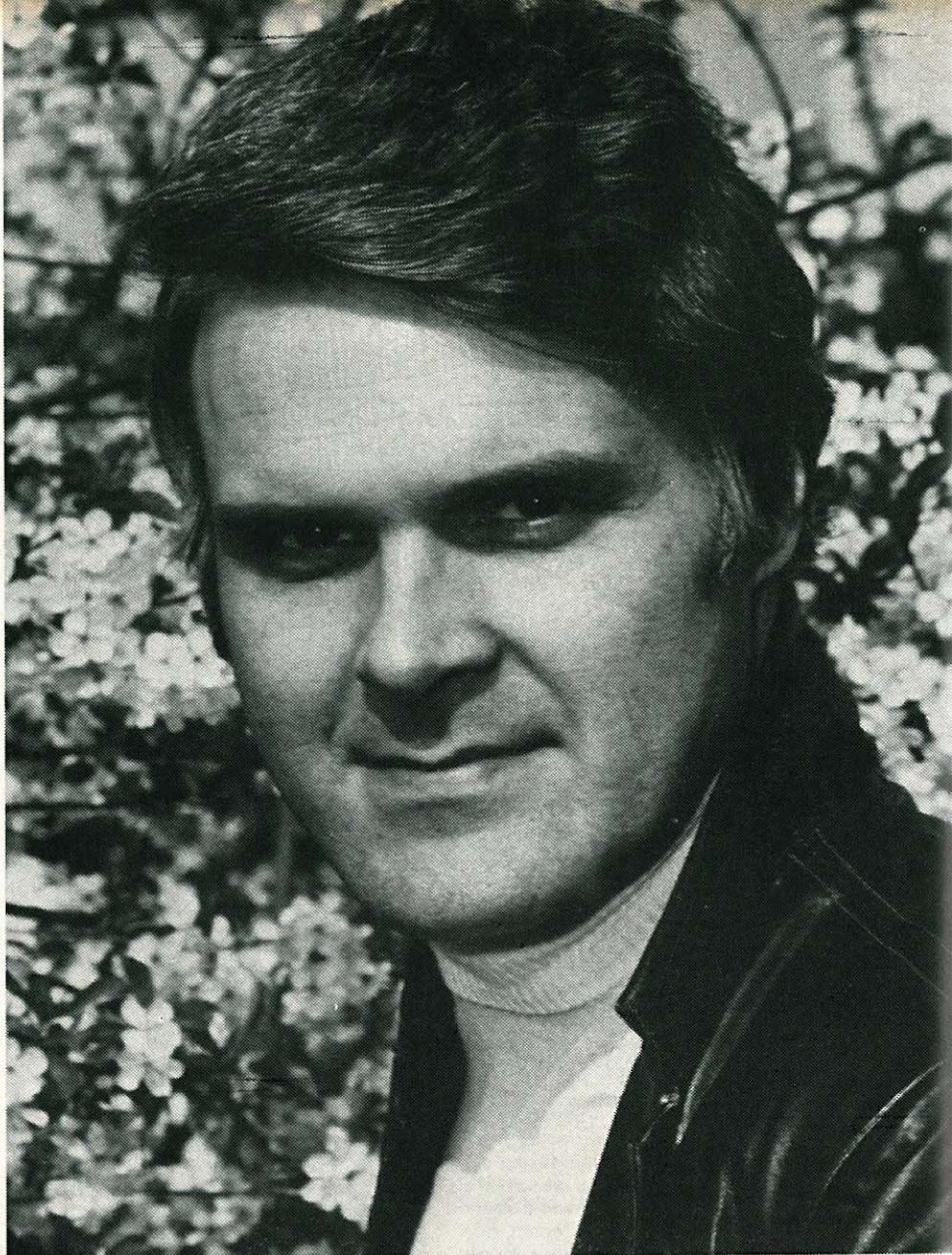
Die erste „insulinde nacht“ dieses Sommers auf Norderney vereinigt sogleich wieder einmal eine ganze Galerie bekannter und beliebter Interpreten der heiteren Muse. Da haben wir zuerst einmal **RALPH PAULSEN** (Foto nebenstehend), ein Mann, der ein Herz hat für das Leben der Cowboys, nicht nur für das harte Leben der Fernsehhelden, sondern auch für die Romantik und den Humor dieser wilden, freien Männer. Paulsen ist der richtige Mann, diese Art von Liedern mit Überzeugung zu singen. In Berlin geboren, in preußisch harter Manier erzogen, erwarb er sich an der Berliner Hochschule für Musik das Rüstzeug für sein Können als Sänger. Seit vielen Jahren hat er sich ganz der leichten Muse verschrieben und seither eine Menge Schallplatten- und Rundfunkaufnahmen gemacht. Zahlreiche Gastspiele haben ihn durch halb Europa und nach Amerika geführt.

☆

Seine Partnerin wird an diesem 11. Juli auf Norderney **CHRISTA HAAS** (unten rechts) sein. „Schon seit einigen Jahren bin ich im Showgeschäft“, berichtet die charmante Künstlerin. „Ich wurde nicht nur durch persönliche Auftritte bekannt, sondern ebenso durch Fernsehsendungen wie „Haifischbar“, „Hafenorgel“ oder „Ein Hoch der Liebe“, der unvergessenen Alexandras letzte Sendung. Ständiger Gast bin ich bei den Hafenkonzerten des NDR und Radio Bremens, ebenso in Unterhaltungssendungen des Süddeutschen Rundfunks. Auf dem deutschen Plattenmarkt befindet sich gleichfalls einiges von mir, speziell die Titel „Ostfriesland“, „Nordfriesland“, „Cuxhaven“ und „Helgoland“.

☆

ROLF STIEFEL (unten links), der an diesem Abend die Conférence hat, schreibt über sich nicht minder kurz und bündig: Bei meinen Parodien habe ich immer ein Prinzip: Schärfe oder Satire gehören ins literarische Cabarett. Ich mache es liebenswürdig und mit Herz! Wehtun möchte ich niemandem! Ein weiterer Grundsatz: Volkstümlich zu sein, nicht intellektuell unbedingt anspruchsvoll. Aber auch nicht banal oder flach oder gar mit Konzessionen an die „zweite Kiste“, aus der kein echter Humor zu kommen pflegt. Konrad Adenauer sandte ich einst meine Platten-Parodie und bekam einen sehr liebenswürdigen Antwortbrief mit einer Einladung nach Rhöndorf zu einem wirklich unpolitischen Plausch. Worüber? Über Humor! Sie werden mir glauben, daß der Alte etwas davon verstand. Und Sie, liebe Leser, hoffentlich auch!



Unser Küchenchef

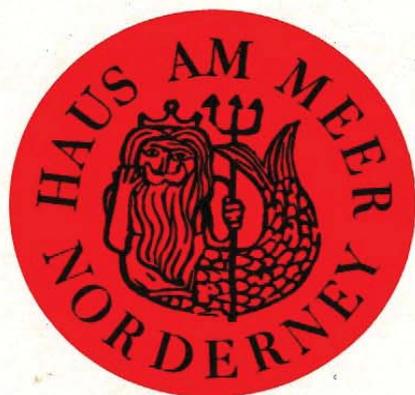
ist ein echter Gaumenexperte!
Lassen daher auch Sie sich von ihm
in unserem behaglichen Seeterrassen-Restaurant
verwöhnen. Wir bieten Ihnen hier
eine reichhaltige Speisen- und Getränkekarte,
vor allem Fischspezialitäten und
stets frische Hummer.

Unser Haus

an der Kaiserstraße und die
Dependance Ecke Kaiserstraße/Damenpfad
verfügen über einhundert Betten.
Alle Zimmer weisen zeitgemäßen Komfort auf,
überwiegend mit Bad,
Dusche, WC und Selbstwähltelefon.
Von den Seezimmern aus haben unsere Gäste einen
immer wieder imponierenden Fernblick.

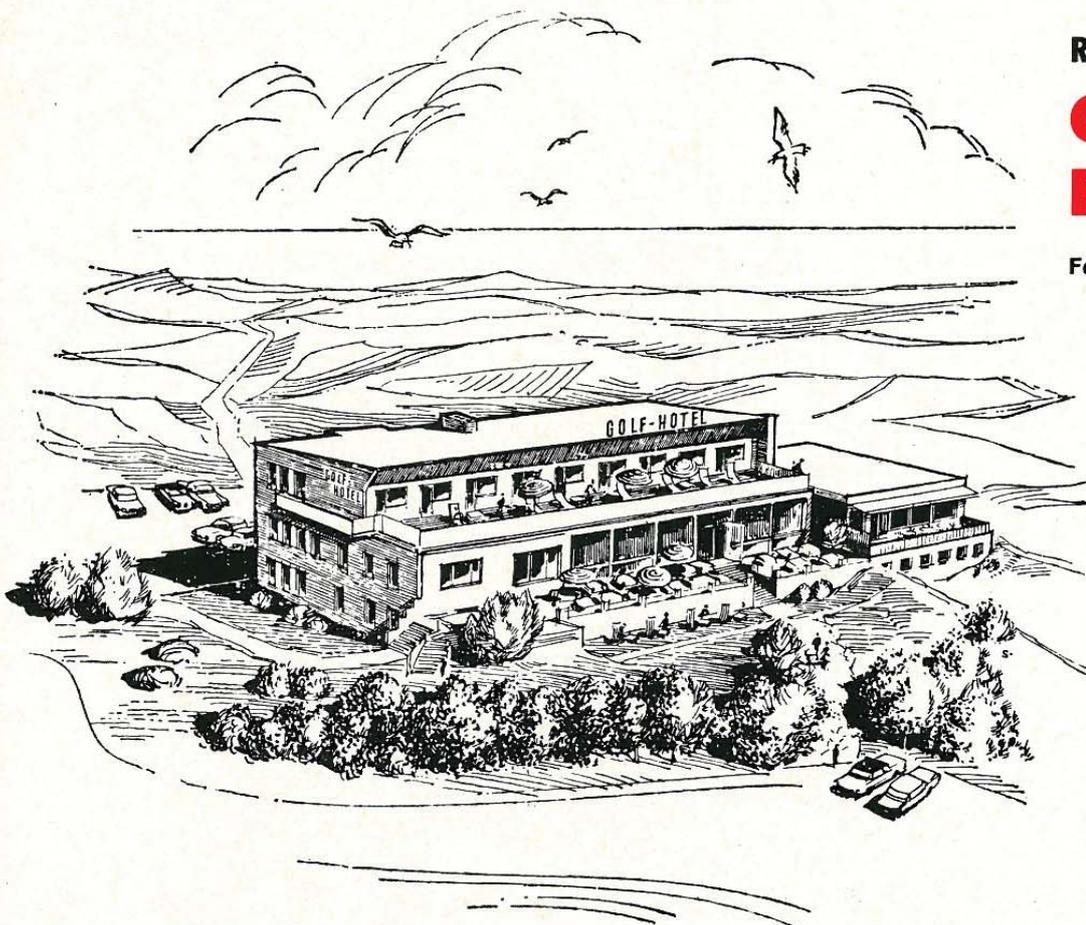
Ferienwohnungen für jeweils drei bis fünf Personen
stehen in unserem Hause „Mondmuschel“
zur Verfügung.

Informieren Sie sich bitte unverbindlich
über unser Zimmer- und Gastronomie-Angebot!



Strandhotel Haus am Meer

Inh. B. Brune
Kaiserstraße 3
Telefon 04932 - 655



Restaurant - Café

Golf- Hotel

Fernruf 04932 / 431

**Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse**

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Postfach 228
Ruf 0 4932 - 648

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
erfüllt alle Voraussetzungen
für einen angenehmen
und erholsamen Aufenthalt

1969/70 völlig renoviert

In allen Räumen,
der stilvoll eingerichteten Halle,
dem freundlich-hellen Restaurant mit
dem Ausblick auf das Meer
und der zum Apéritif,
zum Cocktail
und zu geselligen Stunden
einladenden Haus- und Herrenbar,
umgibt den Gast
eine Atmosphäre
gepflegter Gastlichkeit.

Die Gästezimmer, teils mit Balkonen,
sind zentralgeheizt und mit jedem
neuezeitlichen Komfort ausgestattet;
alle mit Telefon,
fast alle mit Privatbad und WC
bzw. Dusche und WC
oder auch nur WC
Lift im Hause.



Peter Reginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon 04932 - 2915